



Arcticæ horulæ succisivæ,

DE LATINOCAR-

NIOLANA LITERATURA, AD

LATINÆ LINGVÆ ANALOGIAM

accommodata, Vnde Moschovitica, Rutenica,

Polonica, Boëmica & Lusatica lingua, cum

Dalmatica & Croatica cognatio,

facile deprehenditur.

PRAEMITTUNTUR HIS OMNI-

bus, tabelle aliquot, Cyrilicam & Glagoliti-

cam, & in his Rutenicam & Moscho-

viticam Orthographiam

continentes,

ADAMI BOHORIZH.

*Dono dely mha a dno Jre Androna Durog
Durog Aprilis 1621 Hen. del. 1621*

ΚΡΗΜΛ: ΔΙ-ΚΑΠ:

ВСАКИ ЈЗИКЪ СПОЗНАТИ ХОЩЕ БОГА.

УСТАМЪ БЪ-ДИТЪ БЪ-РАТНЪМЪ / ВЪСЪ ПЪЗЪМЪ.

Vfaki jesik bode Boga sposnal.

Omnis lingua confitebitur Deo.

πάσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται τῷ θεῷ



VVITEBERGÆ

ANNO M. D. LXXXIII

Handwritten notes at the bottom of the page, including the name 'Durog'.

A R M A

CARINTHIAE. STIRIAE, CARNIOL.



111 030603/24

AD ILLVSTRIVM
STYRIAE, CARINTHIAE ET
Carniolæ procerum filios; vniversam
Eqveltris ordinis ingenuam
iuuentutem,

Prefatiuncula.

DLVRES NOVISSE LINGVAS ET
iucundum est, & utile, addo & pernecessari-
um esse, in confesso est. Nam quid magis libe-
rale ingenium delectare potest, quàm vel suam
vel alterius, sive loquentis sive scribentis ani-
mum, decenti sermone, (qui index est animi,) & commodo
orationis genere, vel explicare vel explicatum, quasi coràm
contucris? Quid verò fructuosius est, quàm de Deo, de Iure,
deq; natura rerum vel differentes vel conscripta, de illis re-
bus monumenta intelligere, thesaurumq; in eis reconditum,
depromptum atq; euolutum, cum opus est, sibi usurpare re-
ctè posse? Deniq; quid est, quo homines minus carere que-
unt, quàm dictarum rerum, per lingvas, cognitione: Cum, neq;
Ecclesiæ Doctrina, neq; ulla politia, neq; privata neq; publi-
ca studia, tueri conservariq; sine harum adminiculo queant.
Taceo quòd qui linguarum necessariorum ignorantia labo-
rant, & quando illis necessitas dicendi imponitur, ignari, quid
dictum sit, tum quomodo respondere debeant, scriphiarum
ranarum instar obmutescere, turpissimeq; sese dare sepe co-
gantur. In quam sententiam cum non pauca eruditissima ex-
tent scripta, adeo, ut si quid amplius præterea in medium pro-
ferre quis conctur, actum ille agere suamq; inopiam potius

PRÆFATIO.

quæ in copiam prodere, merito videri possit. Quamobrem, & quæ omnino aliquid hic, mihi commemorandum est, carptim & in genere saltem, de lingvarum præcipuo usu seu ultimo fine: Hinc (id quod mei propositi est) de Slavonica, mihi vernacula lingua. Demum de libelli huius ratione, breviter proq; mea tenuitate annotabo. Et de vero usu lingvarum luculentissima est Divi Pauli sententia, quam ipse in Epistola ad Romanos ex ISAIA Propheta recitat, sic inquit
OMNIS LINGVA CONFITEBITUR DEO
 Quibus verbis amplissimam Doctrinam & dulcissimam consolationem, tum etiam verum usum lingvarum, nobis proponit Divus Paulus. Nam principio planum facit, semper fore aliquem cœtum piorum, lingvarum subsidio, rectè agnoscentium & colentium Deum. Deinde etiam innuit manifestè, non desitutum mundum hunc, nisi apud omnes, omnium gentium populos, innotescat prius voluntas Dei. Quæ profecto res unica est, quæ piæ mentes (ut furenter adversum Ecclesiam Christi agant, mundus & Satanus), sese in omnibus huius vitæ ærumnis sustinere possunt, cum certò sibi polliceri ex verbo Dei possunt, fore aliquando finem malorum, atq; certò securam liberationem piorum: & tum quidem fore proximam atq;, ut ita dicam, præforibus, quando nimirum futura est confessio Dei in omnibus linguis. Verus autem usus lingvarum cœpit unà cum primis, generis humani auctoribus, Adamo & Heva. Poterant enim primi parentes, in illa integritate & nulla adhuc labe peccati infecti, rectè confiteri Deum. Nam voluntas & cor atq; reliquæ vires animæ omnes ita obsequundabantur, rectè adhuc iudicanti, rationi, ut & facile & perfectione summa confiteri & celebrare Deum possent: Et præstitissent eam quidem in omnem
 æterni-

P R A E F A T I O.

æternitatem, summaq; cum animi alacritate, nisi astu satanae circumventi, & illius tam sancti status pertæsi, satanaeq; callidum mendacium, Dei præscripto prætulissent, proq; integritate corruptionem & ruinam in anima & corpore passi, illam tantam felicitatem adeoq; illam prædulcem harmoniam laudandi Deum, iusto Dei iudicio, amississent atq; sese ipsos cum tota posteritate, in perpetuum exitium præcipitassent. Privati enim tum, illis tantis donis, languidius à lapsu omnia egerunt. Intellectus siquidem, etsi omnibus reliquis animæ viribus integrior fuit reliquus, tamen in rebus Divinis, obtusè cæcus factus, in reliquis verò (iuvantibus eum quomodocunq; primis illis principijs, ex quibus extractæ sunt, & etiamnum extruuntur humanæ artes omnes, sapientie, seu rectius Philosophiæ voce comprehensæ) parum aliquid videt. Deinde voluntas humana perpetuò sese opponit voluntati Dei. Cor ipsum flagrat odio Dei. Inferiores vires, quæ vulgato nomine locomotivæ, appellantur, segnius omnia agunt. Proinde quoq; cum finem (in tanta discrasia) ad quem initio conditus fuit homo, suis sic disturbatis atq; dissectis viribus, assequi, Deumq; , ut deberet, celebrare atq; confiteri amplius non potuit. Quare abjiciendus erat homo cum omni sua posteritate, in perpetuum. Verum, hanc miseram humani generis sortem videns, Benignissimus ille cælestis pater, non passus est, ipsum hominem & ita cum homine, gloriam suam penitus interire. Quare cum filio suo unico sibiq; cœterno, & Spiritu sancto, tota nimirum trinitas, mirandum, de rursus reparando genere humano, & restauranda celebratione Dei, injit consilium: Editq; decretum, ut Filius, secunda Divinitatis persona, ineffabili modo, sibi certo tempore, uniret humanitatem, atq; ita redi-

P R A E F A T I O.

meret in pristinum statum restitueret genus humanum, Quocirca inter Deum, ut justum judicem, interq; miserum, atq; damnatum hominem constituitur Filius Dei mediator. Promissio gratiae, propter filium, mulieris semen, promulgatur. Eam gratiam per fidem primi parentes sibi semper usurpârunt. Spiritus quoq; sanctus per verbum promissum, subinde, etiam post lapsum, in credentibus, aliqua Deo grata officia & laudes, linguarum, (vocali verbo) subsidio, excitavit, coetumq; aliquem, propagatione illius promissae gratiae, omnibus temporibus collegit: Idq; uno & simplici, utpote à Deo profecto genere sermonis. Quod etiam unicum & perspicuum genus dicendi, in Ecclesia Dei prioribus & multis seculis, & sine literis, sineq; certa literatura, usurpatum & ita conseruatũ fuisse consentaneum est. Nam cum prioris aevi patres essent μαρφοβιώτεροι, facile colligitur, per manus accepta promissione gratiae, usu illius unius linguae sineq; adminiculo ullius literaturae, subinde sese mutuumlevasse, & ad posteros identidem promissionem illam, de venturo semine mulieris, propagasse. Quod reliquum & tam excel-lens bonum, vnius videlicet & communis cum Deo ipso, usus linguae, post illa tot & tanta amissa Dei dona, ut erat maximum, ita rursus dolendum & deplorandum est, propter petulantiam hominum, & vitam illis, (ut ita dicam) abbreviatam, & in edificatione Turris Babilonicae, confusio-nem linguarum, justam nimirum poenam divinam, subsecuta-m, ex una pura & simplici, plures easque infinitas, factas, atq; ita vnius illius primae & sanctae linguae puritatem, apud plerosq; posteros amissam, verumq; cultum Dei multis partibus, non modò impeditum fuisse, sed totum serè

inter-

PR AEFATIO,

intercidisse. Et quamquam, varietatem illam linguarum, moeritam fuisse poenam fatendum est: tamen rursus in hac clementia est agnoscenda divina, inter illas per vniuersum orbem, diuersasq; eius partes, hominum frequentes migrationes: illam tamen primam & sanctam linguam, non fuisse vel extinctam vel depravatam: Sed quamquam in incertis sedibus & etiam sine libris & sine certa forma scribendi in populo Dei, integram conservatam fuisse, Donec tandem Deus, ad diu iam & ante multa secula promissam terram, populum suum, Mose Duce, ductans, in monte Sinaj, Decalogum, digito suo praescribens, Mosen, ceu Magister Discipulum & per totos quadraginta dies, de certo literaturae genere erudiens, per Mosen, & pentateuchum conscribi & certa lingua, nimirum prima illa & omnium antiquissima, sanctissimaq; à Deo sanctissimo profecta, posteris consecraret. Tum demum cogitata animi, exemplo Dei, qui primus & Adami, & post etiam Mosis, vocalis (si tamen sic dicere licet) Magister & Grammaticus, extitit, certa forma literarum & sermone, quem Ebreum, ab Eber illo, non inventore (Nam id Deo, vt dictum est, omnino ascribendum) sed celebratore, appellant, in reuelanda & propaganda laude & gloria Dei perscribi ceptum: Duravit haec scribendi & loquendi ratio in populo Dei, quem Deus, ceu custodem peculiarem pentateuchi esse voluit. Verum illae cum exteris gentibus collusiones, & post in Babyloniam & aliò crebriores migrationes, fecerunt, vt vulgò sanctum illud Ebraeum dicendi genus nonnihil ab origine sua, & scriptione & dictione deflecteret. Vnde secundum Genus sermonis, quod vel Syrium,

*

←

vel

vel Chaldeum nominatur, sub primam & secundam Monarchiam, natum. Atq; postea etiam singulae Monarchiae, singula sua Idiomatica, à præcipua sede, in linguae usu peculiari, sic Græci Græcum, latini latinum, celebria reddidere. Quo factum est, ut post Ebræum & Chaldeum sermonem, Græcus, & post hunc latinus, quatuor etiamnum, præcipua, sint linguarum genera, quæ & habentur & sunt antiquissima, & scitu cognituq; pernecessaria. Et quanquam, Satana ita volente, in mundo subinde ingentes fierent motus & contunderentur colliderenturq; regna & imperia: Homines vel è suis pellerentur sedibus, vel in aliorum impetum facerent regiones, miserrimeq; corruerent regna, ideoq; variè confunderentur omnia, summa imis miscerentur, hincq; nascerentur infinita quodammodo loquendi idiomatica: Deus tamen in illis tantis perturbationibus rerum, pro sua immensa misericordia, sapientia & providentia, mirando modo, Ebræam, Chaldeam, Græcam, & latinam linguam, libris conscriptam semper conseruauerit & adhuc conseruat integras. Ut hæ linguae essent eæ norma & regula aliarum omnium, atq; ex his, eæ fontibus, in alias linguas, transfunderentur quasi, libri plurimi, continentes doctrinam de Deo, leges honestas & utiles, Medicinas salubres, & etiam alias dicendi, recteq; nimirum tractandi & secandi res omnes, artes & scientias. Vnde etiamnum, singulari beneficio Dei, extant sacra Biblia, Ebræa, quæ in Græcum, plusquam regio sumptu, Ptolemei Philadelphi, immortalis memoriæ Regis Ægypti primum versa sunt sermonem. Nam Iosephus ille Filius Gorionis, in Iudaica historia, illos regios sumptus, per partes numerat, quos si licet aestimare, conficiunt illi quidem summam, superantem quinquaginta milliones auri

P R A E F A T I O.

vel si quis magis latinè dicere vellet, conficeret illa summa, supra quinquagies millena millia aureos, vel si libet quingentis centena millia aureos: summam, inquam, nulli unquam, omnium regum, gentium & temporum, quod ego sciam, annuo reditu seu prouentu, parem. Hos ille immortalis Heros sumptus vel in solam vetus instrumentū, vigintiquatuor libris comprehensum, fecit, quid non erat facturus, si etiam nouum Testamentum, & sic integra illi contigiissent Biblia? Tum itaq; primum, inquam, Ebræa Biblia, facta sunt Græca, cui volumini accesserunt reliqui libri noui Testamenti, Græca lingua conscripti. Hinc etiam tota latina Biblia, siue illa Hieronymi siue alterius cuiusdam opera sint traducta, veteris versionis nomine, vocari solita.

Atq; ita non solum extant Ebræa, Chaldaea, Græca & latina Biblia, quæ magno cum totius Christianitatis commodo, cuius vel mediocris fortunæ homini, tolerabili precio habere licet: sed prostant etiam nunc hoc seculo sacra Biblia, Germanica, Hispanica, Gallica, Italica, Vngarica, Boemica, Polonica, Rutenica & Moschovitica lingua. Solis verò nostris hominibus Carniolanis seu Slavis in sua dialecto, hoc tantum beneficium, nondum licuit habere integrum. Nam etsi Reuerendus vir D. Primus Truberus, Nouum Testamentum & alios idoneos libros, idq; uti iam memini, Dialecto quoq; Carniolana, & diligenter & dextrè, ex suis & puris fontibus ante hoc tempus traduxit: tamen cum eum virum, iam senior ætas agraq; senectæ premat viribusq; destituat, opus fuit per alios, id quod integris Biblijs adhuc desuit, atq; ad traducendum reliquum, pertexere, atq; integra Carniolana vel rectius Slavonica Biblia ædere. Apparuit itaq; hac

PRAEFATIO.

8
 stros homines Dei Gratia. Illuxit illa leta dies, qua, etiam Carniolanis & Slavis, Deum ipsum, Patriarchas, Prophetas, Apostolos & Evangelistas, Carniolana lingua loquentes, videre & audire licet. Pro qua tanta clementia & bonitate, uni æterno Deo sit laus & Gloria in omni ævum, Amen,

Verum enimvero quoniam apud quosdam vel parum prudentes vel minus humanos, quiq; mundum ipsum nimis angusto spacio contineri putant, utpote, non longius ex patrijs sedibus unquam egressi, aut si id fecissent: tamen quid alibi sit vel fiat non multum solliciti, de Slavonica nostra lingua, præter pietatem etiam iudicant & pronunciant, proindeq; me, de Slavis, ut obscuris hominibus, temerè quid dicturum opinabuntur. Quare hoc loco altius rem ipsam sed brevissimè repetendam duxi. Complector autem Slavico nomine, non aliquam, obscuro loco latitantem & certis illisq; perangustis finibus inclusam gentem. Sed appello & complector eo nomine, quotquot regiones & homines, vel Slavicè loquuntur vel, ut plurimum verbis conveniunt, siue affinitatem cognationemq; aliquam habere cum Slavica lingua manifestè deprehenduntur. Quotquot autem hætenus historias conscripserunt, & in eis gentium originem & mores rimati sunt, omnes in eo consentiunt, Hænetos, Venetos seu Venedos, VVindos, VVandalos & Slavos, eandem & unius eiusdemque esse originis, gentem. Siquidem quodcumq; illi genti, ex iam dictis, dederis nomen, idem significare deprehendes. Nam omnia hæc epitheta, à frequenter & sepe mutatis sedibus illis conveniunt, solum postremum, Slavorum Epitheton, à rebus præclarè gestis, genti huic merito suo obtigit. Nam, Slava, nostris hominibus,

P R A E F A T I O .

nibus, Gloriam significat. hinc slavi, quasi laudabiles, celebres, & clari dicuntur. Siquidem Etymon vocis nusquam quis rectius divinaverit, quam ex cujusque gentis propria lingua. Quod qui non observant, Hallucinantur sepe plurimum. Documento nobis esse possunt multa. Et ut unum pro multis proferam. Divinare enim multi cupiunt, quid Germanis rectè significet dignitatis illud & celebre nomen, *Marchschalch*. Qua in re mihi per optimè placet, doctissimi viri Doctoris Ieremie Hombergeri, non fallens conjectura, qui dicit. Veteribus Germanis, vocem, *shalch*, significasse, ministrum. Quod cum ita sit, quis igitur dubitabit, *Marchshalch*, idem esse quod administratorem finium? Nam ex historijs scimus, *Marchias* fuisse magno consilio praefinitas ad compescendos cobibendosq; in Germania, etiam nostros homines, tum adhuc Ethnicos. Ut itaq; finibus continerentur certis, *Marchie* seu praesidia constituta: hinc *Marchia* in Dania, *Brandeburgi*, *Mysniae* & *Turingiae*, &c. Ex unica itaq; vocula, *shalch*, quale fuerit officium, & qualis dignitas *Marchschalchorum*, apparet, Idem nimirum, quod administratorem finium: Hinc etiam summa illa dignitas inter principes imperij, *Archimarschalchi*, quod ipsum, insignia, quibus ornatur, gladijs nimirum decussatim positis, eum principem esse primarium inter eos, qui finibus, siue praesidijs praesunt, ostendunt. De prior parte vocis non multum est quod disputem, aliquid est superioribus seculis condonandum, cum alijs summa virtute & prudentia rectè omnia in Ciuli vita administrarent, etsi in appellationibus rerum nonnunquam monstris verborum (nec meliustum à suis magistris edocti) etiam in magnis rebus sint vsi.

Nihil

P R A E F A T I O .

Nihil sanè opus fuit græcas cum germanicis vocibus miscere. Græcum (ut arbitror) Archi posteriores, per Erh / reddebant: Hinc veniunt Erhbischopff / Erhmarck / schalch / Erhherzog / &c. quam bene, alij viderint. Nunc usu receptis utendum est, Atq; , ut ad nostrorum hominum appellationem, Slavorum scilicet, redeam. Quemadmodum enim, Germanis seu Alemanis nomen inde impositum, rectè quis dixerit, quia fuerint gar manne vel alle manne, id quod Carolo etiam magno placuisse, legitur : Sic quoq; , qui Slavos à SLAVA , voce scilicet Gloriam significante, appellat, non peccaverit. A præclare igitur rebus gestis nomen accepisse Slavos obscurum non est. At id nomen non erat inane apud nostram gentem. Nam uniuersæ & omnium temporum Historiæ testantur, eam gentem, propter bellicas virtutes, fuisse præclaram & multis alijs gentibus formidabilem. Et alicubi pater eloquentiæ, Cicero, id non dissimulat, inquit. Dalmatæ semper habitati sunt bellicosi. Neq; enim ὀμόγλωττον gentem à nostra distungo. Et quamquam quidam à iactantia, nomen venisse nostris hominibus dicere audent : Tamen non desunt doctissimi viri plures, illiq; etiam Germani, qui, id, genti nostræ præter meritum, odio saltem affingi affirmant, verba cum rebus sibi rectè convenientia ex perpetuis & veris historijs perspicientes, Quid verò mirum, si quis egregiè & præclare, eaq; vel à se vel ab alijs facta, silentio non præterierit, aut humili & proletario sermone rectè & pro dignitate non tractauerit ? De Tauris, enim Arator, de ventis Nauta, & de vulneribus miles rectius verba facit. Nec iactantiæ criminis statim ille in simulandus, qui rem præclaram, vera narratione persequitur. Num- quis

quis autem somniabit, tantam gentem, tamq; numerosam, sine iustia atq; sine prae excellenti sapientiâ, in bello regi coherceriq; potuisse; vel etiam sine dictis praecipuis alijsq; bellicis virtutibus, tot & tanta, tamq; diuturna & continua, per vniuersum ferè orbem perficere bella potuisse? Demum, quae tam excors gens vnquam fuit, vt turpidinis seu vitij nomen velens sibi usurparit, aut imponi sibi ignominiae nomen passa fuerit impune?

Iam si primam originem & vetustatem Slavorum quis inuestiget, is inueniet, eam gentem esse antiquissimam. Nam in expeditione illa Graecorum aduersus Trojam vocati Hene- ti, in auxilium graecis vicinis, venerunt. Et si temporum ratio rectè subducitur, planum fit omnino, Bellum Trojanum gestum fuisse, plus minus mille annis à Diluuiò. Efficitur itaq; nostram gentem inter antiquissimas esse. Hùc etiam accedit, vnus & idem & quidem communis nostris hominibus, cum antiquissimis ὁμογλώττοις Mysi, quos nunc Bosnenses appellant, linguae vsus. Retinent enim adhuc Mysi literaturam antiquam & peculiarem & nostrae linguae per accommodam, cum Graecis, vtpotè vicinis, per omnia ferè congruentem & cum Moshovitis & Rutenis communem. A quibus Croatae sua scriptione & notis literarum quidem discedunt: at appellationibus & potestate, quemadmodum & sermone (ut paulò post ex certis tabellis apparebit) non dissentiunt.

Quantum verò ad amplitudinem Slavicae linguae at-
tinet. Circumferamus nunc licet oculos, & quaqua versum respiciamus, perlustremus Regna, alloquamur gentes ὁμογλώττας, inueniemus sanè, Slavicum dicendi genus, diffundi

P R A E F A T I O .

diffundi per maximam mundi partem, si non per vniuer-
sum orbem. Nam, ad Meridiem, totum explerunt illum
Sinum Adriaticum, qui etiam ob id sinus Venetus appella-
tur. In quo sita est insignis illa Vrbs Veneta (à nostra gen-
te sic dicta) amplitudine, felicate, prudentia & diuitijs,
in hoc tempore omnibus veteribus siue Græcis siue Latinis
Rebus publicis (Romanam illam, olim mundi Dominam,
semper excipio) longè superiorem. Eas enim in partes,
Duce Antenore, à Trojano bello, venerunt primùm. Quod
indicio est, Patavium Celebratissima, totius Europæ, Aca-
demia, Venetorum ditioni parens, ab Antenore & condita
& appellata vrbs. In Affrica ipsa etiam, in qua olim se-
dem & imperium, Slavi sibi parârunt, non desunt, qui adhuc
Slavicè loquuntur. In Asia, præter Urbanos & otiosos
nimirum homines, quiq; perpetuò domi desident, & in
Græcorum partibus sunt, illi Græcè loquuntur. Reliqui
omnes, tum in Aula Turcici imperatoris, prætoriani videlicet
milites, quos Ianizaros appellant, tum qui militant, omnes
illi inquam, nostra lingua loquuntur, forma literarum, quam
in peculiari tabella expressi & Cyrilicam appello, omnia
perscribunt. Estq; hæc nostra lingua in Turcico imperio
adeo celebris & vsitata, ut patriam & Turcarum linguam
celebritate & usu ferè obscurârit. Ad Arctum & sub Arcto
ipso, sunt Moshi seu Meshovitæ & Ruteni, omnesq; illi, quos
Ptolemeus Venedicum Arcticum sinum occupasse scribit.
Inter hunc autem sinum Venedicum & Venetum Adriati-
cum sinum, medijs sunt Litvani, Poloni, Bojemi, Lusati,
uel VVendi, ad vtramq; Albis ripam: Moravi, VValachi,
Rascij & Bulgari pleriq;. In Austria verò magna pars è
sedibus

sedibus, sicut à Tiranno Turca pulsi, vltra citraq; Danubium sunt, qui exercent terram & agros. In inferiori styria magna pars: Inde in specie dicti Slavi (vulgo Besjarkos appellant): Et paulò infra, tota Poshega: Tota Carniola nostra, & magna pars inferioris Carinthiae: Chorusci, Histriani omnes, attingentes eam urbem, quae Pola dicitur, Venetis parens, ab Argonautis, vt Strabo refert, condita. In his inquam omnibus Regnis & eorum partibus populi, Slavi sunt & slavice loquuntur atque adeò à mari ad mare, vno eodemq; genere sermonis, Slavico videntur utuntur. Hos autem omnes, si quis, propter illum aliquem, in pronuntiatione & scriptione deflexum non esse ὁμογλότῆς, vel Slavos, concedere velit. Is mihi nulla alia firmiore ratione id facere videbitur, quàm si Germanicae linguae, saltem Mysnicos, Sveuos, & his vicinos gnaros, alios verò, vt sunt Belgae & Saxones, hisq; proximis, ignaros esse autumaret. Cum verò hos omnes & Germanos esse, & communis etiam patriae nomine, propter communem, scilicet usum linguae, eos dignemur. Cur non quoq; pari ex causa nominatas gentes, & à veteribus Henetos, Venetos, VVindos, vel VVendos dictos, Slavos quoq; appellabimus? Minus ferè inter has omnes Dialectos, pronuntiandi ratio discrepat, quàm vel inter Mysnenses, Saxones, vel Belgas. Neq; hoc verò ad commendationem Slavicae linguae parum facere videtur, quòd non tam extra quam intra Germaniam, Regnorum, Principum, Equestris ordinis Veterum Familiarum, Ciuitatum, Fluminum, & Pagorum etiam

appel-

P R A E F A T I O.

appellationes , Slavicis vocibus sunt insignite. Moshi , à Mosh , quod virum significat appellantur. Ruteni seu potius Rusi , volunt, quasi Rossjoeni, id est , disseminati , dici. Poloni à pojle, hoc est , à campo nomen habent. Bojemi ab Boj, quod bellum notat , dicti , unde etiam Bavari , id est , Bojari vel Vojari , id est , duces Moravi à flumine, Morava, Imò Vngaris adeo etiam adhibuit Slavicus sermo , ut olim Tetrarchas suos . Vojvodas (ad verbum Germanicè Hertogen), hoc est, exercitus duces appellarent. Vulgo corruptè dicunt, Vvayda. Erant autem illi, ni fallor, Vojvode seu Tetrarchæ in Regno Vngariæ , dum adhuc esset integrum, in Transsylvania unus, qualis fuit Huniades, verè Vngaricus, Achilles, Matthiæ Regis pater. Alter in Sepusio, Tertius in VValachia, Quartus in Rascia. Vrbs illa quoq; , ubi Savius cum Danubio confluunt , sita, Alba Græca , Germani, Griechisch Weissenburg/ vocant , Henetum habet nomen, scilicet, VVelgrad. Pomerani quoq; nomen habent à primorju, quasi dicas marini seu accolæ maris. Hinc Duces Pomeraniæ vocantur , eius regionis Domini. Duces Megapolenses & Henetorum sunt Duces , & ab StariGrad, quod veterem arceyn significat, sede, videlicet, munita nomen habent. Quemadmodum & magnus ille Dux Moshus, sedem suam præcipuam etiam eo nomine StariGrad, appellat. Et Turcici Imperatoris sedes Constantinopolis, Zar grad, hoc est, Cesaris arx dicitur. Metropolis quoq; vrbs Styriæ, Gráz corruptè, rectius Gradèz, id est, Arx, vocatur. Marchiones Brandeburgenses Slavorum seu Vandalorum sunt Duces : Et illustrissimus Saxonie Princeps, Elector, plures Ecclesias & alit & defendit Clementissimè, Slavico Idioma te utentes , Clarissima civitas Lypsia , non solum mercibus isthic

P R Æ F A T I O.

isthic ex longinquis terris deponendis, dandisq; ceu Emporium illarum Regionum sed etiam omnium optimarum artium & pietatis studijs florentissima, Illustrissimo Principi Augusto Electori & c. parens, Slavicum nomen etiamnum retinet. Nam à lipa, quod omnibus Henetis seu Slavis, Tiliam arborem Germanicè, Linden, significat, nomen habet. Fortasse ideo, quòd locus ille Tilijs abundaret, dicta. Chemncium civitas, cum excitatissimis ingenijs plurimis tum, vel Georgio Fabricio, præ memoriæ, & D. Martino Chemnicio clara, nomen habet, à kamen, quòd lapidem significat, hinc Kameniza, quasi lapidosa dicta, Medio itinere inter Lypsiam & VVittebergam Castellum est, quod vulgo, Dūben, appellatur, nomen habet à, Dub, quod quercum significat. Hinc Dubina, Quercetum. iam verò ad Ripam Albis fluuij accedamus, quæramus qualia referant nomina accolæ. Recitabo verò hac in re non meas tantum coniecturas. VViteberga, toti mundo non ignota ciuitas, si penitius rem expendamus, hoc, quod nunc habet nomen novum & ferè corruptū esse videtur. Nā si ab Albo monte nominatur, vt ex Saxonico Idiomate appellari videtur. Non video cur non potius Schwartzberg dicatur. Nam nullus isthic mons est, neq; Albus neq; niger, cum sit in planitie ea vrbs sita. Quare verisimilis magis est eorum coniectura, qui belis Brud hoc est, Album traiectum vel Beli Breg, ut sit Alba ripa. eam urbem appellari existimant. Nam à Traiecto, qui olim & ante usum pontium isthic erat celebrior alijs, sive ab Alba ripa, qualis eo loci conspicitur, nominari rectius videtur. Similem ob causam, si contra flumen Albim altius concesserimus, occurrent nobis statim, Preim, & Prezh, quæ ab Traiectis nomen habere etiam hodie deprehenduntur. Hinc Torga, quæ à Terg, quod forum vel Mercatum vel Castellum significat, haud dubiè, dicitur. Et vt reliqua præteream, accedamus vr-

Urbem veterem, Misniam dictam, quæ toti Marchiæ nomen dedit: & etiam, Episcopali & Marchionis, totius illius regionis, sedes, clara est. Unde id nomen venire urbi ariolabimur? Ex Slavica lingua, id venari oportebit. Iam si a Majzen, quod paruum significat derivabimus, nomen & urbi & regioni toti non conveniet, præcipuè tam antiquæ & etiam celebri. Fortassis à MISNI, quod Urbanum significat, non incongruum nomen esse urbi quis dixerit. Nam, Mestu, urbem Henetis significat, hinc Epitheton. Mestni, Urbanus. Si itaq; licebit nobis unicam literulam, vel excludere vel mitigare enunciatione, apparebit à Mistnis seu Misnis, hoc est, Urbanis, rectè, per excellentiam, eam urbem & etiam totam regionem, suum genuinum retinere nomen. Atq; in hac coniectura si quid peccavi, ignoscant, veriora & rebus magis consentientia, qui, quod proferant, habent. Talia plurima sunt ad ripam Albis fluuij & in tota Misnia, quæ, cum antiquiora, quàm quæ à nostris hominibus illis olim imposita sunt, non habent nomina: Colligitur facillè, eas regiones olim à nostra gente, non modò occupata fuisse, sed & posteros illic reliquisse. Qui quidem mutato idiomate, vulgò quidem germanicè loquuntur, origine tamen verè sunt Heneti. Cæterum quantum referat in omni vitæ genere & in contractibus omnibus, imò & præcipuè in rectè proponenda de Deo vera doctrina, gnarum esse linguæ eius gentis, qua cum agendum cuiquam est, id, me tacente, quivis facillè intelligit. Cumq; hæc Slavica lingua sit patentissima, & sese, etiam in magnam & præcipuam partem Germaniæ effundit. Non sunt itaq; reprehendendi illi, qui aliquid studij eò conferunt, ut eam linguam conseruare & propagare, atq; adeo etiam illustrare, cupiunt. Quam rem altius expendens olim CAROLVS, eius nominis Quartus & Boihemorum, &c.

77

PRÆFATIO.

Rex, Romanorumq; imperator, legi peculiari, *AVREAM BVLLAM* vocant, haud dubiè maturo consilio atq; unanimi omnium statuū & Principum totius Romani imperij consensione, sanxit, ut posthac Electorum etiam filij, inter præcipuas linguas, Slavicam quoq; addiscerent. Peroptimè intellexit sapientissimus ille Imperator, Electorum filios Slavonica linguæ cognitione difficile carere posse, Cum nimirum pleriq; Principum, eius sermonis populos sibi subditos habeant. Rectius enim fit iudicium & magis iuste sæpè pronuntiatur, quando Iudex ipse, causam & audit & intelligit, quàm qui id facit per interpretes. Cum verò idem ipsum etiam ad partefaciendam gloriam Dei & ad propagandam Ecclesiam Christi, per necessarium sit. Quid non faciendum erit, non tam excelso loco natis, quàm etiam alijs, tum mediocribus tum etiam plebeis hominibus, qui ad servitutem & non ad dominatum nati sunt. Idq; non solum in vno & eodem & certo, sed prout res & tempora cum fortuna tulerint, etiam in incertis & diuersis locis. Iam autem haud quaquam prætereunda est landatissimi illius, iam dicti, imperatoris *CAROLI QVARTI* Insignis & immortalis, erga genus Slavorum pietas & amor. Nam posteaquam edoctus fuisset, Gentem Bohemorum à Slavis trahere originem, id tantopere optimus ille princeps sibi arripuit & cordi esse passus est, ut non quiesceret, quin AEdem, Prage, divo Hieronymo Stridonensi, nostro Gentili, consecraret. Utq; æterna esset & permaneret memoria, gentem eandem esse, & Slavos & Bojohemos, voluit etiam ut & homines Slavi & in Slavica lingua, cultum isthic perpetuò obirent & perficerent divinum. Cuius tanti Imperatoris, prudens & pium Institutum, Utinam hodie plures imitarentur & non tam gentem nostram, quàm Ecclesiam Christi odio, sed potius curibus

P R A E F A T I O

pietatis officijs, prosequerentur, nihil laboraremus. Sed de
 Slavica lingua desinam nunc plura annotare. Nam mihi du-
 bium non est, quin optimus quisq; huic meae & simplici &
 vere narrationi sit assensurus atq; mecum pronunciaturus,
 gentem Slavicam & antiquissimam & amplissimam, per to-
 tum fore mundum diffusam, nec etiam ita abiectam, sed inter
 honoratissimas Iure haberi debere, Eiusq; linguam non mi-
 nus quam ullam aliam cognitu esse pernecessariam. Reli-
 quum est, ut de hoc meo parvulo libello, pauca adhuc memo-
 rem. Ut itaq; & ego, meo loco, ad promovendam Slavicam
 linguam, aliquid adiuventi adferrem, coepi hinc occasionem.
 Nam cum Illustrium, styriae, Carinthiae & Carniole Theo-
 logi & alij delecti Viri, de traducendo & edendo Carniolano
 Biblico opere, superiore anno deliberarent, atq; inter caetera,
 de certa aliqua, posthac observanda literatura LatinoCar-
 niolana statuerent. Et ego, jubentibus proceribus Carniola-
 nis, Dominis meis Clementibus, illis annumerarer viris, tum
 id muneris mihi impositum fuisse, non dissimulabo, ut de Or-
 tographia latinoCarniolana, meas tum adhuc in medium
 propositas nec etiam improbatas quasdam observationes, ius-
 to ordine conscriberem, ad quarum normam posthac rectius
 magisq; cum ratione, latino caractere (quandoquidem iam
 usus illius antiquae literaturae, Cyrilicae nimirum & Glago-
 liticae, in Carniola nostra ferè intercidisset,) perscriberetur
 Carniolanarum & his proximū & affine per totam Carnio-
 lam, Styriae & Carinthiae, majorem partem, usitatum idioma.
 Viris illis & pia & honesta monentibus, & saepius etiam fla-
 gitantibus morem gcssi, huicq; rei manum adjiceres coepi.
 Verum, dum hoc unicum agere instituo, animo meo praeter
 institutum, me ulterius rapiente: eadem opera, de reliquis
 Grammaticae partibus, ex communi usu rectissime loquendi,
 regulis

regulis depromptis, atq; in certam quandam methodum co-
actis, totam rem Grammaticam Carniolanam, paruo hoc meo
libello comprehendere volui. Quæ res cum non temerè neq;
privato, sed communi delectorum virorum, ut dixi, & nomine
& consilio suscepta sit, reprehensione carere, multo verò mi-
nus ambitionis, me, quis ideo accusare debbit iure: cum &
rem tenuem in specie, sineq; meo compendio, & studio solùm
juvande & illustrande lingue patrie susceperim. Videbitur
quidem quibusdam res & perfacilis nec magni ingenij. Illis
ego tantisper suis eiusmodi cogitationibus, ut inculgeant, li-
bens permittam, donec ipsi quoq; melius quid, vel in hac, vel
in alia, nondum exculta lingua, & tentaverint & protulerint
perfectius. Requiritur etenim etiã in hoc conatu, aliqua ta-
men solertia & iudicium minimè fallens. Accommodavi autem
totum negotium ad usitata latine literaturæ præcepta, adeo,
ut etiam communissima non excluderem exempla, sed illis,
ipsis, quibus Philippus Melanthon, Vir incomparabilis pie
memoriæ, præceptor meus perpetuò observandus in suis
Grammaticis usus est, ipse quoq; uterer. Idq; eam ob causam,
ut ex iam usitatis & optimè notis insignemq; doctrinam con-
tinentibus exemplis, ignoti ratio illucesceret magis: In qua re
etiam, & præcipuè in Syntaxi, interpretem saltem egi: inte-
rim tamen nihil neglexi, imò vnicè annisus sum, ut nominatis
terminis, vel concordiam vel regimen Syntaxeos ostenderem
semper. Nunquam verò dissimulavi, in quo Carniolana lingua
à latina divortium faceret. Bona enim me spes habet, ut, ferè
optimus quisq; (modo diligentius examinaverit rem) libenter
fateatur, me, ad rectius & loquendum, & scribendum Carnio-
lanum sermonem, aliquid adiuventi attulisse. Ad vos verò
ingenui juvenes, Illustrium nimirum Styriæ, Carinthiæ &
Carniole procerum, & uniuersi Equestris ordinis filios, venio,

vobis inquam & vestris hominibus, hanc meam, opellam consecro. Neq; enim hoc munusculum, vobis dedecori est futurum. Nam & novum est & ad illustrandam linguam Slavicam (quam cum multis gentibus & regnis communem nos habere & scitis, & ex vera mea narratione praecedenti, intelligere perfacile potuistis) profuturam. Deinde cum Bulla Aurea Electorum filijs, Slavicam discendi linguam necessitatem imponat. Vos etiam, ut eam illustretis, singulari ornamento vobis futurum id esse, vobis persuadeatis, Vestris vero hominibus, quorum estis hereditaria successione fidi *noyedyes* futuri, haec in re estis calcar addituri, ut posthac in hoc elaborent, ut quam cultissime & rectissime scribant, et scripta ipsa Slavia legant, oblatamq; divino nutu, in editis iam Biblijs Slavicis, occasionem, non sint neglecturi: Verum plebei etiam homines uestri, brevi tempore, in percipiendis Elementis Slavicis, in sumpto, in tantum sint profecturi, ut, expeditius, sua lingua, sacra Biblia & legere & intelligere facile queant, Quam rem unicam cum spectauerim, atq; hunc qualemcumq; susceperim laborem, ut videlicet hoc, quod iam dixi, apud plebejos quoq; homines efficierem: sic vos illustres atq; ingenij Iuvenes posteritatis optima pars spesq;, post deum, optima, nequaquam in vobis desiderari patimini, quin nostra etiam lingua confiteatur Domino. Insistatis, per DEVM immortalem oro, parentum atq; maiorum vestrorum laudatissimis vestigijs, quibus nihil prius neq; antiquius fuit unquam, quam ut pietatis & liberalium artium studia, patrius honos & gloria, Virtute & sanguine maiorum vestrorum parta, apud vos, charam posteritatem, manerent integra. Hoc tam insigne depositum, agite quaeso apud vos pari cum laude & emolumento omnium, etiam conservetur. Modum vero & rationem, quibus id fieri & debeat & possit, habetis praeculis, parentum scilicet vestrorum, viva

P R A E F A T I O.

exempla, Hoc ut cogitetis, hoc ut in ore habeatis semper, hoc ut unicè agatis, vos oro atq; obtestor omnes. Demde etsi, quemadmodum dixi, parentum vestrorum, & Domi vestrae nata Illustria habeatis exempla: tamen non obest, quin etiam, propinquorum vestrorum præclare facta, vobis quoq; vsurpetis. Proponatis verò vobis, licet, ad imitandum, ut optimos quosq; sic nunquam satis laudatos & illustres duos Heroes, Franciscum Comitem de Turri, Liberum, in Sancta Cruce, Baronem, &c. Dominum Lipnizij & Tetschenbrodij, &c. Tum quoq; Sigismundum ab Herberstein, Liberum in Najdperg & Guetenhag, &c. Baronem, felicitis memoriae. Quorum hic ab ineunte ætate, ut studia literarum coluit & amavit præcipuè, sic ad ultimum usq; vitæ suæ lætæ exitum, eas prosecutus est & semper fecit maximi. Interim verò in Aula clementissimorum Principum nostrorum, Austriacorum Archiducum, sub quorum suavissimo & Clementissimo iugo nobis vivere licet, summa obijt munia. Neq; verò domi solum profuit, sed etiam longas & difficiles, in longinquas peregrinasq; terras & regiones, non semel easq; diuturnas suscipiens profectio- nes, Maximiliani primi, Ferdinandi primi, tum quoq; Maximiliani secundi, sanctæ recordationis Romanorum Imperatorum Orator & Legatus, in Italia, in Gallijs, in Anglia, in Turcia, in Polonia, in Moschovia, & etiam in Germania, res gravissimas atq; universæ Christianæ Reipublicæ fructuosissimas, summa cum laude atq; ex animi Imperatorum dictorum sententia, confecit. Sibi ideo suisq; totiq; adeo patriæ laudem paravit æternam & scriptis etiam monumentis sibi nomen peperit immortale. Prior verò Heros Comes Franciscus: pari gloria, in nostrorum Archiducum Austriacorum Aulis & Regijs, summis honoribus & dignitatibus fungens. ita ætatem egit & negocia curavit maxima, ut, vter horum Heroum,

(si emulatione certandum esset), confecerit plura dubites: In hoc vero elaboravit uterq; ut magno animo, præcipua, illis concedita munia qua fieri id non potest majore fide, & dexterritate conficerent omnia. Nec verò interim neglexerunt, quin patriæ mœritæ laudis essent acerrimi vindices. Cuius verò rei cum plurima reliquerint documenta, tum hoc quoque non est in postremis habendum. Quod posteaquam prodiret descriptum illud diploma, seu si dicas immunitas, seu privilegium ab Alexandro. Illo magno Macedonum Rege profectum, qua Slavis, ob egregiam, in domando mundo penè uniuerso ipsi navatam operam, potestas fit occupandi, & in Meridie & in septentrione potissimas Europæ partes: Non cessarunt illi duo Heroës, & patriæ gloriæ assertores ingenui, quin sedulo rem investigarent, donec tandem in Collegio Pragensi, res prius dubia, literis non fallentibus, ibi, ita, ut est deprehensa, omnibus nota fieret, typisq; procuderetur: Sic illi Magnanimi viri, vobis quoq; exemplo esse possunt, ut pro se quisq; & certatim in id incumbatis, quo pietas, literarum studia, tum etiam Gloria auita maiorum vestrorum, ad posteros pervenit, etiam vestro exemplo commendabilior. Quibus omnibus & singulis, huius novi anni letum exordium nec minus progressum, exitum verò letissimum per & propter Emanuele nostrum Iesum Christum, ex animo precor. Me etiam atq; etiam demisso animo commendans. Datum Viteberge in Saxonia. Ipsis Kalend. Ianuarij: Anno, CIO IO XXCIV.

V. Illust:

deditus

Adamus Bohorizh.

PRIMATA

BELLA DE ORTHO-

GRAPHIA CYRILICA, QVA

vtuntur hodie in aula Turcici imperatoris vel

maximè prætoriani milites, quos Ianizaros ap-

pellant: Item Bosnenses omnes, Rute-

ni & Moschovitæ. Est autem eius

literaturæ hic ordo.

Figura.

Maiuscula.

Minuscula.

Carrentes.

Nomen.

Potestas.

Nota nu-
meri.

Ѧ
Ѣ
Ѥ
ѥ
Ѧ
ѧ

д ѓ As A a 1

Б б Boga B b

Ѧ ѧ Vidil V v 2

Г г Glagole G g 3

Д д Dobro D d 4



Ʒ	Ʒ Ʒ Ʒe		5
ſ	ſ Ʒ Shivite	Sh	
S	S Ʒ Selo	o.	6 τὸ Πρώτον)
3	3 3 Semla	s. z.	7
	Ʒ ishe	i	
H	H H I	i	8
θ	θ thita	th.	9
I	I i i Iota	I i	10
K	K Ʒ kako	Kk	20
Λ	Λ Δ ludi	Li	30

M
 И
 Ѡ
 O
 П
 S
 P
 C
 T
 Ѡ
 Ф

М М mislite M m 40

И И nash N n 50

Хи Хх 60

О О on O o 70

П П rokoj P p 80

η σκόπητα.

nil nisi numerum significat,

Р Р р rezi R r 100

С С flovo C 200. Habet viro
 Ѡ Ephraimitici.

Т т tèrdo T t 300

У у uk V u 400

Ф ф Fert P h 500

X

XX hir CH 600

Y

Ψ Psi ps

Ω

Ω Ω Ot 700

Ψ

Ψ Ψ shzha shzh 800

Ц

Ц Ц Ci c 900 *Vtuntur etiam
græca nota hunc numerum exprimente .s.*

С

С, que appellatur η χαράκτηρ.

Ш

Ш Ш sha sh 1000

Ь

Ь Ь b Ier *Nil per se signifi-
cat, nisi quod in fine dictionum, in con-
sonantes exeuntium, tum etiã, quoties
durius coeunt cõsonantes, interponitur.*

Ъ

Ъ Ъ Iad. *Syllaba est, & est aliàs omnium
vocalium capax, sepè et græcam vel ei
diphthongum notat antiquam.*

И

И.)

IE
IO

je } Syllaba seu abbreviationes.
jo }

Ϡ Ius Iu In currente cyrilica,
scriptura, huius vsus existit. Hic ap-

paret Elementorum horum esse per omnia vnde quadraginta.
Deinde & hoc manifestum fit, prater septem, reliqua omnia
à græcis mutuari, sed ad divisionem eorum pergendum.

DIVISIO ELEMENTORVM
CYRILICORVM.

Elementorum Cyrilicorum, alia sunt:

literæ

Non nisi numerorum notæ, vt

Non sonantes s. b Ier.	Sonantes aut	S. 3. 4. 7
Nullum enim per se ha-	bet sonum.	sunt: VI. LX. XC. CM.

CONSONANTES *

Ψ shzha, Septuplex, quæ duo X, & prater ea s, z, habet
in se.

Ϛ zherv, quadruplex, habet in se Z & X.

Ш shivite, habet in se S & X.

Щ sha, habet in se X vel Ѡ b. e. sh. } Triplices

З semlja .i. z

Ѡ thita .i. th

Ѳ fert .i. ph

Ѳ hir .i. ch

Ѳ psi .i. ps

Duplices.

Per se sonantes, seu vocales. Quarum alie sunt :

Duplices, seu diphthongi : vt sunt :

Simplices :

⏟					⏟				
И	Е	Ю	Ѳ	ОУ	Я	Ѹ	И	О	У
ja	je	jo	ju	u	a	e	i	o	u

Et **Ѡ** Iad, quæ & diphthongi Græcæ et & antiquæ diphthongi ei vim habet : ac syllaba ja.

Reliquæ Elementa omnia, simplicium consonantium habent potestatem.

DE NOTIS NUMERALIBUS Cyrilicis & earum propagatione.

Literæ significant, etiam numeros.

Sic primus ordo erit monadicorum, quos vulgus Logistarum, digitos appellat, qui nimirum ad denarium non assurgunt, vt sunt :

Ѡ	Ѡ̄	Ѡ̄̄	Ѡ̄̄̄	Ѡ̄̄̄̄	Ѡ̄̄̄̄̄	Ѡ̄̄̄̄̄̄	Ѡ̄̄̄̄̄̄̄	Ѡ̄̄̄̄̄̄̄̄
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.

Secundus ordo est decadum: hos logistæ articulos, appellant, qui nimirum denario divisi, surgunt, hoc est, qui in .o. desinunt, vt sunt:

Ī·Ķ·Ā·Ī·Ń· Ō·Ū· Ś· Ξ·

10. 20. 30. 40. 50. 60. 70. 80. 90.

Tertius ordo est centenariorum, vt sunt:

Ṗ·Ḷ·Ṭ·Ṳ· Φ·Χ· Ω·Ψ· Ϡ· Ḷ·

100. 200. 300. 400. 500. 600. 700. 800. 900.

Ḷ·

1000.

Hinc fiunt compositi Numeri, videlicet ex digitis & articulis, hoc est, ex decadibus & monadicis, sic:

ṖḶ· ḶṶ· ḶṲ· ḶḶ·

11. 12. 21. 22.

Quæ alibi diligentius peruestiganda sunt: hæc monstrasse, ceu digito, hic satis est.

*Exemplum Cyrilicæ scripturæ, unde lectionem ad-
discere licet, ubi singulis Cyrilicis, siguli, latinis
litteris, expressi versus, adeoq̄, literæ
litteris, subiiciuntur.*

МОЛИТВА НЕДИЛ
MOLITVA NEDIL.

НЯ
·N A.

ОЦЕ НАШЬ ИЖЕ ІЕСХ
Otce nash, ishe jesi
Pater noster, qui es

ОУ НЕБЕСИХ: ПОСВЕТИ
v' nebesih. posveti
in caelis. Sanctificetur

СЕ ИМЕ ТВОЕ: ПРІИДИ
se ime tvoie, Pridi
nomen tuum. Adveniat

КРАЛѢСТВО ТВОЕ: БУДИ
kralestvo tvoje. Bu di
regnum tuum. Fiat

ВОЛѢ ТВОЯ КАКО ВНЕБИ

volja tvoja: kako v'nebi
voluntas tua : Sicut in caelo

И ТАКОЖ НА ЗЕМЉИ: ХЛИБ

i takoj na zemlji. Hlib
& sic in terra. Panem

НАШЕ ВСАКДАШНЕ ДА ДАДѢ НАМЪ

nash vsakdanji daj nam
nostrum quotidianum da nobis

ДА ДАДѢ: И ОТПУСТИ

da nas. I odpusti
hodie. Et dimitte

НАМЪ ДУГЕ НАШЕ, КАКО И

nam duge naſhe: kako I
nobis debita nostra: sicut &

ΜΗ ὨΠΙΣΤΑΜΟ ΔΟΥΧΝΗ

mi odpulzhamo du shni-
nos remittimus debitori-

ΚΟΜ ΝΑΨΗΜΒ: Η ΝΕΒΑΒΕΔΗ

kom nashim, I nevavedi
bus nostris. Et ne inducas

ΝΑΣ ΕΝΑΠΑΣΤ: ΔΑ ΗΣΒΑΒΗ

nas v'napast. Da 'isbavi
nos in tētationē: sed libera

ΝΑΣ ΩΔΒ ΣΛΔ: ΗΚΟ ΤΒΟ

nas od sla. Iako tvo-
nos à malo. Quia tu-

JE JE ΚΡΑΛΕΣΤΒΟ Η ΜΟΨ,

je je kralestvo, I mozh,
um est Regnum, & potentia,

Η ΣΛΔΒΑ ΕΔΒΕΚΗ ΑΜΕΝ.

I flava, vaveki, AMEN.
& gloria, in sacula. Amen.

SECUNDA TABELLA
DE ORTHOGRAPHIA RUTENICA & Moshovitica.

De Orthographia Rutenica & Moshovitica, eram hîc subiuncturus, Tabellam: Verû quia illa per omnia cum Cyrilica, & figuris & potestate convenit, nisi quòd in componendis dictionibus & compendio scribendi, peculiaribus quibusdam vtatur notis. Quare ad præcedentem tabellam studiosos remitto. Ne tamen illis, qui vel in Rutenorum vel etiam Moshovitarum libris legendis, sese exercere volent, mea qualicunq; deesset opella. Adscripsi hîc quædam admonitiones, quæ expeditius, quilibet, vel mediocriter attentus, legere queat.

DE APICVLIS ET LITERIS
 QVIBVSDAM.

Gravis accentus notus, supra scribitur vocalibus, quando syllaba debet deprimi.

Toni acuti nota: quando syllaba sive initio, sive in fine elevari debet, vt:

.i. nóevi.

НОВОЕВИ

Hæ notæ supra literas positæ, s. seu sigma græcum significant.

Supra literas positæ, m. significat,

Nota

Nota hæc, vocales, initio in moré græcorū notantur, vt: **ΕΑΗΝ ΟΜΟΥ** id est, edinomu.

Nota hæc diæreseos est: Vbi vocales se iunctim efferuntur.

Supraposita dictionib. X. i. ch significat.

Nota literæ T. supra **ѠВРАГЪ** otvrag. literas posita; vt

Nota **ὕφεν** græci, coniunctim nimirū efferendarū literarū, vt **КЗВЪЧНОН** .i. k'vezhnoj, dissyl. est.

Abbreviationem significat, quæ vsu depræhenditur.

Supra literas posita, hæ notæ .d. significant.

Supra literas posita .sh. significat.

Et breviter, omnes ferè literas, quoties abbreviare volunt scripturas, vocalib. supraponunt. Quæ omnia & similia in legendis libris Rutenicis & Moshoviticiis, facile observabuntur.

Non inconueniens erit hîc subiungere, exemplum Cyrilicæ Scripturæ, superiore adhuc sæculo usurpatae, vt vel inde convenientia, cum Rutenica atque Moshovitica, eius scripturæ agnoscat, et est.

EPITAPHIVM KATA
 TARINAE, REGINAE BO-
 snensis, THOMAE, Regis Bosniae ul-
 timi: viduae, quod habetur Ro-
 ma in Ara caeli.

КАТАРИНИ КРАЛИЦИ БО-
 САНЬСКОЈ СТИПАНАХЕР-
 САНСКОЈ СТИПАНА ЧЕР-
 ЧЕГЪ ШКЕТОГЪ СЪБЕШПО-
 ЗЕГА СЪ ВЕТОГА СЪ ВЕСПО-
 РОДЪ ЕЛЕНЕ ИРЪДЪ ЧЪРИ-
 РОДА ЕЛИНЕ И КЪЗНЕ ЗАРА
 СТИПАНА РОЕНЕ ТОМЪША
 СТИПАНА РОЕНИ ТОМЪША
 КРА-

КРАЛЪ БОСАНСЬКОГЛ

KRALIA BOSANSKOGA

ЖЕНИ. КОЛКО ЖЕНИ

SHENI, KOLIKO SHIVI

ГОДИНИ. Н. Н. А. ПЕРИМН

GODINI L. I. III. I. PRIM-

NO. ŽRHMN NALHTAGNA,

NV VRIMI NA LITAGOS-

podnja.

V. Ž. O. H. AHTO. N. L. R. H.

M. CD. LXX. VIII. LITO, NA XX. I.

E. ANH. OKTOBR. SPOMN

V. DNI OCTOBRA, SPOMI-

VRKNE PNEZMOM. PO

NAGNE PIBSMOM PO-

STA-

СТАКЛЕНЬ.
STABLEN.

Interpretatio Epitaphij latina.































Catarinæ, Reginæ Bosnensi, Stephani, Ducis sancti Sabæ, ex genere Elenæ ac domo Cæsaris Stephani, natæ: Thomæ, Regis Bosniæ uxori. Quantum uixerit annorum LIIII. Et obiit Romæ, Anno Domini M. CCCC. LXXVIII. Die XXV. Octobris, Monumentum ipsius, scriptis positum.

TERTIA TABELLA
DE ORTHOGRAPHIA, QUAM
Diuus Hieronymus Stridonensis suis popularibus Croatis inuenisse dicitur, figuris solum ab Cyrilicis Elementis discrepans: Eius literaturæ est sequens ordo.

FIGVRA.

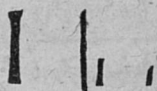
Maius, Minus, Cur, Nom., Potest.


Nota num.


	 	As Aa	1
	 	Boga Bb	2
	 	Vidil, V consonans.	3
	 	Glagole Gg	4
	 	Dobro Dd	5
	 	Esti Ec	6
	 	Shivite S. <i>Est propria huius lingua li- tera, id quod est videre in dictione, shena.</i>	7
	 	Selo <i>Nil nisi numerum significat.</i>	8
	 	Scmla <i>S cum stridore efferenda, 9 vs ferè Z.</i>	9
	 	ishe. <i>Est nota numeri. 10.</i>	10

Х	и	и	20
Ѡ	ѡ	je	I e syllaba. 30
Ѣ	ѣ	Kako	K k 40
Ѥ	ѥ	ludi	L l 50
Ѧ	ѧ	mislite	M m 60
Ѩ	ѩ	nash	N n 70
Ѫ	ѫ	on	O o 80
Ѭ	ѭ	Pokoj	P p 90
Ѯ	ѯ	Rezi	R r 100.
Ѳ	ѳ	slovo s, ѱ Ephraimiticum 200	

	 	Tèrdo	T t	300
	 	uk	V u vocalis.	400
	 	Fèrt	F f	500
	 	Hir	Ch	600
	 	Ot	Numerum notat	700
	 	schzha	shzh	800
	 	Ci	C c	900
	 	Zherv	Zh	1000
	 	sha	sh	Ebraeum ש. Graecum Ϻ.

 Ier, Nihil per se sonat, sed in fine dictionum ponitur, quæ in consonantem desinunt. Deinde ubi consonantes durius coeunt, ibi interponitur.

 Iad, Est syllaba, Ia, & omnium vocalium capax: ponitur etiam pro æ diphthongo græca & latina antiqua ej.

 Ius ju syllaba.

Atq; hæc sunt in vniuersum 32. Elementa, quibus Croatæ & verba & Numeros signant. Quæ cum peculiaris sint, sic nisi, M, à Latinis & φ à Græcis habent.

DIVISIO LITERARVM
CROATICARVM SEV
Glagoliticarum,

Elementorum Glagelitiscorum, alia sunt

Nil nisi nota, numer, vt:

Literæ, harum, alia sunt

Non sonantes,

Sonantes, &

8. 10. 700.

I. jer.

hæ vel

Consonantes, harum alia sunt.

Per se sonantes, quæ sunt vel

fhzha, Septuplex, quæ tot consonantiũ vim habet. Habet enim in se præter duo X, etiã Z, & insuper ipsum s.

Diphthongi

Monophthongi.

ja. je. ju. a e i o u

zherv. Quadruplicem. Habet enim in se Z & X.

shivite, Habet in se vim S & X.

sha. Hac verò S & X: Triplices.

semlja, { Z id est, S S. vel sd.

fèrt, valet } Ø Gracum vel ph. vel f.

hir, { X vel ch: duplices.

Reliquæ consonantes, sunt simplices.

DE NOTIS NUMER-
alibus Glagoliticis in specie, & de
numerorum propaga-
tione.

Literæ etiam Numeros signant, quorum tres sunt ordines:

Primus ordo est monadicorum, qui non assurgunt ad denarium, ut sunt:

᠓. Բ. Կ. Զ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.

Secundus ordo est denariorum, ut sunt:

Թ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ.

10. 20. 30. 40. 50. 60. 70. 80. 90.

Tertius ordo est centenariorum, ut sunt:

Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ. Ծ.

100. 200. 300. 400. 500. 600. 700. 800. 900.

Millenarij.



1000.

Hinc fiunt compositi, ex Monadicis denarijs, & centenarijs.

Præponuntur verò vel postponuntur monadici, iuxta gentis loquendi morem, vt:

𐌆𐌆. 𐌆𐌆.

11.

12.

EXEMPLVM GL' AGO.
litica seu Croatica scriptura,
pro exercitio legendi.

𐌆𐌆𐌆𐌆𐌆𐌆𐌆𐌆 𐌆𐌆𐌆𐌆𐌆𐌆𐌆𐌆

Molitva

nedilnja.

Oratio

dominica.

𐌆𐌆𐌆 𐌆𐌆𐌆𐌆 𐌆𐌆𐌆𐌆 𐌆𐌆𐌆 𐌆𐌆𐌆𐌆

Ozhe nash, ishe esi na ne-

Pater noster, qui es in cae-

besih

БЕЖИ. СВЕТИМЕ ТВОЕ.

besih, Svetise ime tvoe,
lis. Sanctificetur nomen tuum.

ПРИДИ ЦЕСАРАСТВО ТВОЕ. БУ
 Pridi cesarastvo tvoe. Bu-

Adveniat Regnum tuum. Fias

ТВОЈА ВОЉА ТВОЈА: ЈАКО НА НЕ,
 di volja tvoja: jako na ne,

voluntas tua: Sicut in cœ-

БЕЖИ: И НА СЕМЉИ. ХЛИБ
 besih: I nasemlj. Hlib

lo Et in terra. Panem

НАШЕ ДА ДАЈЕ НАМ
 nash vsagdanni daj nam

nostrum quotidianum da nobis

B 4 danas.

ḡḡḡḡ ḡḡ. ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ

danaf. I odpusti nam
hodie. Et remitte nobis

ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ. ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ

dlgi nafhe. Iakoshe i mi od-
debita nostra: sicut Et nos re-

ḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ

Pufhzhamo dl shnikom na-
mittimus debitoribus no-

ḡḡḡḡ. ḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ

shim. I nevavedi naf v'na-
stris. Et ne inducas nos in ten-

ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ

past. Naisbavi naf
tationem: sed libera nos

од непријаснј. јакo твоe је

à malo. Quia tuum est

цесарство, I моzh, I слава

Regnum & potentia, & gloria,

вa вeки.

AMEN.

in sacula.

Amen.

TABELLA QUARTA.

ORTHOGRAPHIA

latinoCarniolana.

Literæ Carniolanæ simplices sunt viginti quinque, quas hîc, quo sese apud latinos ordine sequuntur, ponere, & slavice appellare liceat.

Accidunt verò literæ Tria.

NOMEN. FIGVRA. POTESTAS.

As

Aa

Adam.



B s


Bog


Boga	Bb	Barbara.
Ci	Cc	Huius literæ poterit esse usus in dictionibus Carniolanis, sicut & in latinis, videlicet ante, a & i, vocales, vt in voce Cerkov, id est, templum, apparet: sed in dictionibus peregrini- nis (appellabuntur verò hîc peregrinæ dictiones omnes, præter slavicas) suus retinendus, proprio idiomati conveniens, huius literæ vsus, quo appa- reat origo vocum, vt: Christus, Catechismus &c.
Dobru	Dd	David
Esti	Ee	Elias.
Fèrt	Ff	Fabian. In pere- grinis sua observanda orthographia, vt Ephraim, Pharao &c.
Glagole	Gg	Gabriel.
Hir	Hh	Hvala. In Carnio- lana lingua nunquam, nisi pro, ch vel x, græco ef- ferenda.
I	Ii	Isaias, Israel &c. quæ fit interdum consonans, vt inferius videbi- tur.
Kako	Kk	Kamen, kaj, kimoviz.
Ludi	Ll	Laban, Levi, Lia, Sed interdum crassè efferenda, quasi sit gemina, præsertim in fine, vt: débel, Crassus, &c.
Mislite	Mm	Maria.
Nalh	Nn	Nahor.


On	O o	Obád.
Pokoj	P p.	Pamet, Peter, Pilatus.
Qu	Q q	huius literæ vsus erit in dictionibus peregrinis, vt: Qvirinus, Quin- tilianus, qvitinga &c.
Reci	R r	Rahab, Riba, &c.
Slovo	f	fabla, feyme. refert
Croaticum	Ŧ . Ŧ	
Semla	S s	slatu, semla, sima. Re- spondet Croatico. $\Theta\eta$. vt est videre in voce Ger- manica Samen/ id est, semen.
Tèrdo	T t	Tabla, Torba, Turk.
Vk	V u	Vni, Vna, Vnu, ut latina vocalis, u, vel græca diphthongus, ou.
Vidi	V v	exprimit v.
Consonantem, vel græcum β , : vt vajlam, id est volvo, Velim, id est, lubeo &c.		
IX	X x	Xerxes, Xeno- phon, nisi in peregrinis dictionibus, aliàs non erit in lingua Carniolana huius literæ vsus.
Ypsilon	Y y	pro .i. acuto, & etiam in peregrinis erit huius literæ vsus.
Zita	Z z	pro, c, latino ante omnes vocales, vt: Zagati, id est, desperare, zeu, id est, fistula, Zilu, id est, integrum, &c.

Atque hæc sunt simplices XXV. figuræ. Veram præter has, latinis vsitatas literas simplices, requirit omnino Carniolanum Idioma, adhuc quatuor sequentes, quæ peculiare simplices, quibus respondeant, non habent. itaq; quoad eius fieri potest, pluribus latinis literis erunt reddende, in hunc, ut sequitur, modum.

sha sh shala, id est, iocus, she-
ma, id est, larva, shilu, subula, shula, id est, scho-
la, Est Croaticum  vel Ebræum , vel græcum
ϰ.

Shivite sh shaba, id est, rana,
shena, .i. uxor, seu foemina vel Mulier, shèlzh
.i. fel, shivina, id est pecus, brutum &c. hæc est pe-
culiaris linguæ Carniolanæ litera, Croatis pingi-
tur sic , fortassis saxonibus non inusitata &c

Zhèrv zh Zhapla, id est, ardea.
Zhelu, .i., frons, Zhudu id est, miraculum. Cro-
atæ sic pingunt 

shzha shzh. shzhym, .i. mejo.
veishzha, id est, Strix. Croatæ pingunt sic .

Sic erunt in vniuersum in Carniolana lingua, latinis literis exprimenda, Elementa XXXIX.

DIVISIO ELEMEN- torum.

Literæ Carniolanæ sunt XXIX. vt
in tabella videre licuit.

- 1 Et hæ sunt, vel vocales, vel consonantes
- 2 Vocales sunt quinque; a e i o u, & si libet, y.
- 3 Hæ sunt vel breves, notatæ sic: á è ì ò ù. vel longæ, hoc modo signatæ á é ì ó ù.
- 4 Ex his fiunt diphthongi, scilicet ja je ji jo ju, & va ve vi vo vu. & Triphthongi, jaj jej jij joj juj.
- 5 Consonantes sunt reliquæ literæ omnes, sed ex his.
 - 1 Septuplex est vna, scilicet shzha .i. shzh.
 - 2 Quadruplex, una, .i. zherv .i. zh.
 - 3 Triplex una, s. sha. .i. sh vel x vel ũ.
 - 4 Duplices, tres, fert .i. f. vel ph. Hir .i. h vel x. Semlja .i. S. vel Z.

DE NUMERIS PER literas notandis.

1 Ex tota turba literarum, saltem septem (quemadmodum & valgò apud Latinos) literæ in notandis numeris usurpantur, & sunt:

I.	V.	X.	L.	C.	D.	M.
1.	5.	10.	50.	100.	500.	1000.

2. Singulæ hæ literæ seipsas, toties, quoties ponuntur significant. sed ex eis, prima, tertia & quarta, ingeminantur recepto more, ad summum, quater: sic:

III. XXX. CCCC.

4. 40. 400.

3 Maioribus præpositæ minores, suo valore privant maiores

maiores, sic:

IV. IX. XL. XC. CD. CM.

4. 9. 40. 90. 400. 900.

Annus currens sic notatur:

M. D. XXXIV. vel sic: CIO. IO. XXXIV.

Sed hoc alibi copiosius & rectius docetur.

DE APICIBVS quibusdam & notulis in Orthographiæ ratione, necessariò observandis.

De nota Accentus gravis.

I Quia linguæ flavicæ ea est natura, ut vocales quidem scribere, sed eas interdum, non, nisi obscure & vix sensibilibus offerre oporteat, Quare, ut ubi illud fieri debeat, aliquod extet indicium, notula gravis accentus commodissimè signabitur, sic:

Pèr, id est, apud.

Pèrvi, id est, primus.

Pèrt, id est, velum.

Vèrt, id est, hortus.

De nota accentus acuti.

II. Non inconueniens erit in elevandis syllabis, acuti toni notam, supra syllabas collocare, sic: *dèlam* id est, Laboro, *pejlám*, id est, duco seu veho, &c. Nam etsi id, duplicatione vocalium significari posset: tamen compendiosius hæc erit. Et certè in differentijs constituendis id omnino faciendum, ut: *poletí*. i. estate, & *poletí*, i. volabit, &c.

De

De Nota apostrophæ:

III. Peculiare est hoc lingvæ flavicæ, præpositiones quasdam, præfixis quibusdam literis simplicibus, ut sunt: H. K. S. & V, cum est Consonans, significare. Quod verò, quò animadverti possit, apostrophæ nota, à tergo literæ, ad caput adposita, id commodissimè notabitur, sic:

Ad	h'	Ad Templum,	h'zerkvi.
		Ad Gregorium,	h'Gregorju.
		Ad Lapidem,	h'Kamenu.
		Ad Quintilianum,	h'Quintilianu.
Ad	k'	Ad Patrem,	k'Ozhetu.
		Ad me,	k'meni.
		Ad te,	k'tebi.
		Ad Hieronymum,	k'Hieronymu.
		Ad Ducem,	k'Herzogu.

Si quem movet, hic, H. & K. pro eadem præpositione videlicet, Ad, poni, Is sciat hanc rem aurium saltem iudicio constare & deprehendi. Deinde animadvertet quisq;, faciliorem esse pronunciationem & etiam vsitatiorè, si, H, ante C. G. K. Q. at K. ante omnes vocales & reliquas consonantes ponatur.

Cum,	s'	Cum Patre,	s'Ozhetom.
		Cum Matre,	s'Materjo.
		Mecum,	s'máno.
		Tecum,	s'tábo.

In, v' } In templum, v' zerkov.
 In, v' } In scholam, v' shulo.
 In, v' } In templo, v' zerkvi.
 In, v' } In schola, v' shuli.

Sequuntur quædam observationes.

I. Cæterum, si vsu veniret, dictionis primam literam, cum ipsa præfixa præpositione, & figura et potestate, convenire, tum, quo facilius sit pronuntiatio, potest litera dictionis initialis omitti, & ipsa præfixa præpositionis litera, nihilominus apostropho signari, quod indicio erit, similem præpositioni literam esse rejectam. Siquidem eiusmodi concursu literarum pronuntiatio, vel difficile, vel ne fieri quidem possit, præsertim si .v. consonantis vim ubique servare debeat: Et duæ consonantes, nulla mediante vocali, in syllabam coire nequeunt, ut

v' In bouem, v' v'ola.

In bove, v' voli.

s' Cum filio, s' sinom &c.

Quare rectius scriberetur sic:

v'ola, in bovem,

v'oli, in bove.

S'inom, cum filio.

II. Si præfixam literam, proprium Nomen sequetur, tum præpositio ipsa, à minuscula cum apostropho, et proprium nomen à maiuscula initium sumet, ut:

k' Adamu, ad Adamum.

k' Hieronymu, ad Hieronymum.

k' Petru, ad Petrum.

k' Paulu, ad Paulum.

III. Quo.

III. Quoties .i. erit consonans, sive id præponatur sive postponatur, vel sibi ipsi vel alijs vocalibus, toties paulum propendente cauda erit pingendum, sic:

Exempla præpositæ .i.

Iama, fovea seu spelunca.

jem,	<i>edo.</i>
jidi,	<i>eas, ab eo.</i>
jokam,	<i>ploro.</i>
lunak,	<i>gigas.</i>



Exempla postpositæ .i.

Daj,	<i>da.</i>	} <i>monosyllaba.</i>
Sej,	<i>semina vel sere</i>	
fvoj,	<i>suis.</i>	
ptuj,	<i>peregrinus.</i>	

Exempla utriusque.

Iaize,	<i>ovum, dissyllabum.</i>
jejsti,	<i>edere, dissyllabum.</i>
jej,	<i>ede, monosyllabum.</i>

DE COMBINATIO-
ne Literarum.

III. In cogendis literis in syllabas eadem est hîc ratio, quæ vcl apud Latinos ved apud Græcos: Verùm hoc peculiare est in lingua Carniolana: quòd in syllabis, ja, je, ji, jo, ju, in quibus j. consonans est, quælibet alia consonans, ante eas syllabas posita, potest coire in eandem syllabam, cum eis, ut:

bjā, ut: *verbja.*

bje, ut: *verbje.*

bji, ut: *verbji.*

bju, ut: *verbju, sic: djal, ludje, semlja,*

& sic de cæteris.

V. Vniversale sit hoc: in peregrinis vocibus suam observandam Orthogtaphiam, ut: Abraham, Hebron, Chanaan. Hildebrant, Catechismus, Christianus, Gothart, VValthasar, Gaspar &c.

De notis distinctionum.

VI. In distinguenda oratione & eius partibus, quemadmodum apud Latinos.

Commata,	} signabuntur sic	} .
Cola,		
Periodi,		
Erotemata		
Parenthefeis		

QVINTA TABELLA,
quæ, Cyrilicæ, Croaticæ, (cum quibus, ut plurimum Rutenicæ & Moschoviticæ conveniunt) Boemicæ, Lusaticæ seu vandalicæ, & Carniolanæ lingua collationem continet: unde, horum sex vel, si vis, octo idiomatum, omnium cognatio, atq; adeo eadem origo, vel oculis ipsis, apprehenditur facilimè.

ORATIONIS DOMINICÆ
 Synopsis in lingua.

Cyri-

Cyrilica, Croatica, Polonica,

Otze	Ozhe	Oycze
nash,	nash,	nash,
ishe	ishe	ktorish
jefi	efi	jefs
v'nebesih.	nanebesih.	vvnjebjeszjesch.
Posvetise	Svetise	Sv vieczizje
jme	jme	miono
tvoje.	tvoe.	tvoe.
Pridi	Pridi	Przidz
Krajlestvo	Cesarastvo	Kroljestvvo
tvoje.	tvoe.	tvve.
Budi	Budi	Badez
volja	volja	vvolja
tvoja:	tvoja:	tvva:
kako	Iako	jako
v'nebi,	nanjebesih,	vvniebje,
i takoj	j tako	tak i
nasemlji.	nasemlij.	naziemi.
Hlib	Hlib	Chlieb
nash	nash	nasz
vsakdanji	vsagdanni	Povvszedni
daj nam	daj nam	daj nam
danas.	danas.	dziszjay.
I odpusti	I odpusti	I odpusz
nam	nam	nam

Boêmica, Lusatica, Carniolana.

Otzie	vvoſch	Ozha
nafs,	naſch,	nath,
genz	kenſch	kir
ſy	ſy	ſi
vvnebeſych,	nanebebu. .	v'nebeſih.
Oſvviet ſe	vvuſſvveſchone	poſvezhénu bodi
gmeno	me (buſhy)	jimé
tvve.	tvvoye.	tvoje.
Przid	pſhiſh (knam)	Pridi (k'nam)
Kralovvſtvvy.	krajleſtvo.	krajleſtvu.
tvve	tvvoio.	tvoje.
Bud	ſo ſtany	s'idife
vvule	vvoli	volja
tvva:	tvvoja:	tvoja:
yako	takháck	kakòr
vvnebi,	nanebù,	nanebi,
tak y	tak heu	taku
nazemi.	naſemy.	naſemlji.
Chleb	Klib	Kruh
nafs	naſch	naſh
vvezdegſſy	ſhidni	v'ſakdajnji
dey nam	day nam	daj nam
dnes.	Shenſa.	dones.
A odpuſt	A vvoday	Inu odpuſti.
nam	nam	nam

<i>Cyrilica,</i>	<i>Croatica,</i>	<i>Polonica,</i>
duge	dlgi	vviny
nashe :	nashe:	nasze:
Kako	Iako she	Iako
I mi	I mi	I mi
Otpushzhamo	odpushzhamo	odpuzami
dushnikom	dlshnikom	vvinovvaizom
nashim.	nashim.	naszim.
Inevavedi	I nevavedi	I nievvodz
nas	nas	nasz
v'napast,	v'napast.	vvpokuszenje.
Daisbavi	Naisbavi	Aliezbavv
nas	nas	nafs
od sla.	od nepriasni.	ode zlego.
Iako	Iako	Albo vviem
tvoje je	tvoje je	tvvoje jest
Krajlestvo,	Cesarastvo,	Kroliestvvo,
I mozh,	i mozh,	i mocz,
I slava,	i slava,	i hvvala,
vavekj.	vaveki.	vvieki vviekom.
Amen,	Amen.	Amen.

Boëmica, Lusatica, Carniolana.

vvini	vvyni	dulge.
nasse:	nashe :	nashe:
Iakoz	ack	kakòr
y mi	my	tudi mi
odpaustime	vvodavvamy,	odpuštimo
vviniknom	vvinikam	dulshnikom
nassym.	nashim.	nashim.
Nuvvod	Nevveshi	Inu, neupelaj
nafs	nafs	nas.
vvpokuffeni.	do spitovvana.	v'ilkushno.
Ale zvvavviz	Ale vvimoshi	Tamazh reshī
nas	nafs	nafs
odzleho.	vvot slego.	od slega.
Neb	pshto	Sakaj
tvve gest	tvvojo jo	tvoje je
kralovstvvy,	to kralestvo	krajlestvu,
y moz,	a ta moz,	muzh,
y thvvala,	a ta zest,	zhast,
navviekv vvie-	vvot nymerno	vekoma,
(kuom.	shi k'nymernoſti.	
Amen,	Amen,	Amen.

DE ETYMOLOGIA.

Partes orationis flavonicæ lingvæ sunt totidem, quot apud Latinos, videlicet: Nomen, Pronomen, Verbum, Participium, Aduerbum, Coniunctio, Præpositio & Interiectio.

De Nomine.

Nomen aliud proprium, ut: Ioannes, aliud appellatiuum, ut: Sodèz, Iudex, Richter/ Appellatiuum, aliud substantiuum, ut: Kojn, equus, Ross, aliud Adiectiuum, ut: Dobâr, bonus, Güet.

Accidentia.

Nomini accidunt octo: Motio, Comparatio, Genus, Numerus, Figura, Casus, Declinatio & Species.

De motione Adiectivorum.

Adiectiva moventur ex masculina terminatione, in femininam & Neutram. Adiectiva masculina desinunt in omnes consonantes. At, Fœminina in A: Neutra, vel, in V uel in E: In V. quidem plurima, at in E. plerumq; ea, quorum Masculina in :zh, desinunt, vel quæ puram habent terminationem, ut: ardezha, zha, zhe, Rubens, ea, um, Rott. Boshji, ja, je, diuinus, a, um, Götlicher. Ptuj, ja, je, peregrinus, frembd. Id quod etiam in Participijs verum est, ut: Delajozhi, hic laborans, Delajozha, hæc laborans, Delajozhe, hoc laborans: Et in pronomibus, ut: nash, a, e, noster, a, um, vnser. Item, moj, a, e, meus, a, um, meiner.

De motione substantivorum. Moventur etiam substantiua, per duas terminationes, vbi fœminina semper in a exeunt,
ut:

ut: Kojn, equus, Kofs. Kojnka, equa, Kéššim/Seldin. Lex,
Leo, &c. Levimia, Leana, &c. viti.

COMPARATIO.

Positivi terminatio est varia.

Comparativi verò & superlativi una tantum, & omnis
generis, videlicet: s hi. Præposita enim comparativo particu-
la: nar: fit superlativus. Est igitur regularis comparatio
eiusmodi.

	M.	F.	N.
P.	Brumèn,	Brumna,	Brumnu.
	Probus,	proba,	probum.
C.	Brumnis hi	: s hi,	: s hi.
	hic probior,	hec :or,	hoc :ius.
S.	nâr brumnis hi:	s hi:	: s hi.
	probissimus,	šima,	šimum.

Notatio.

Ferè fit, quoties in ultima syllaba, vocalis obscure præ-
nuncianda venit, illa etiam in formatione graduum & ca-
suum vel etiam personarum, quasi evanescat, ut hic: à Bru-
mèn: fit, Brumnis hi. vbi, e, evanescit, quod erat in positivo.

Comparatio etiam fit per periphrasim, hoc modo: Additis
nimirum, ad positivum particulis, bejl, uel, uezh, id est, magis
vel potius, fit comparativus. At si adduntur ad positivum
particulæ, viššoku, mozbnu, cilu, ac, pre, fit superlativus.

Comparaturq; periphrasticòs, iam positum exemplum
in hunc modum.

	M.	F.	N.
P.	Brumèn,	Brumna,	Brumnu,
	Probus,	proba,	probum.
		C	S
			C. Boj

C, vezh	Bojl,	} Brumèn,	mnà,	mnu.	
	Vezh,		probior,	or,	probius.
S, 5-	Vissoku.	} Brumèn,	mnà,	mnu.	
	Cilu,		probissimus,	a,	mum.
	Mozhnu,				
	Pre				

Irregularis comparationis Exemplum.

	P.	C.	S.
M.	Dobèr,	bujfhi,	narbujfhi.
	Bonus,	melior,	optimus.
F.	Dobra,	bujfhi,	narbujfhi.
	Bona,	melior,	optima.
N.	Dobru,	bujfhi,	narbujfhi.
	Bonum,	melius,	optimum.

Sic comparantur sequentia.

	P.	C.	S.
M.	Hud,	hujfhi,	narbujfhi.
	Malus,	peior,	peffimus.
F.	Huda,	hujfhi,	narhujfhi.
	Mala,	peior,	peffima.
N.	Hudu,	hujfhi,	narhujfhi.
	Malum,	peius,	peffimum.

Item,	P.	C.	S.
M.	Velik Magnus,	Vekshi, maior,	narveksbi. maximus.
F.	Velika, Magna veliku, Magnum,	veksbi, maior veksbi, maius,	narveksbi. maxima. narveksbi. maximus.

ANNOTATIO.

Comparativorum & superlatiuorum, tam singulares quam plurales nominativi, sunt omnis Generis: At per reliquos casus & numeros declinantur. Movent quidam comparativos & superlativos in nominativo, sed inusitate.

DE GENERE.

Genus cognoscitur.

1. Significatione, ut: OZba, id est, Pater, Mati. Mater. Brat, Frater. sestra, soror.

2. Terminatione. Quia foeminina sunt ea, quae in nominativo singulari desinunt in, A, & in plurali in, E, ut: Mati, Mater. Matere, id est. Matres. Neutra vel in, E, vel in, V, in singulari Nominativo & in Plurali in A, ut: tu delu, id est, Labor. ta dela, labores. sic: tu dobru, hoc bonum, ta debra, haec bona.

Cetera sunt Masculina, sed omnia desinunt in plurali in, I, ut: Ta velik, hic magnus, ti veliki, hi magni.

FIGURA.

Figura, alia.

Simplex, ut: pravizhèn, iustus, gerecht.

Composita, ut: nepravizhèn, iniustus, ungerecht.

Decomposita, ut: nepravizhnost, Iniusticia, ungerichtigkeit.

CASVS.

Casus hic totidem sunt, quot apud Latinos, sex, scilicet, Nominatiuus, ut: ta mosh, hic vir, der Mann.

Genitiuus, tiga moshá, huius viri, des Mans.

Datiuus, timu moshu, huic viro, dem Mann.

Accusatiuus, tiga moshá, hunc virum, den Mann

Vocatiuus, ô ti mosh, ô vir, ô du Man.

Ablatiuus, od tiga moshá, ab hoc viro, von dem Mann.

DECLINATIO.

Pronomen { hic, letá } Declinationem indicabit. Nam casus
 { hæc, letá } sequitur, ut Plurimum termina-
 { hoc, letú. } tionem, huius pronominis.

Quare de articulo sequitur.

DE ARTICULO.

Extra declinationem, quemadmodum in latina lingua, articuloꝝ usus reuera non est, neq; etiam esse debet in slavica & Carniolana lingua. Nam quòd vulgò in loquendo usurpatur articulus à Carniolanis, fit id solum Germanicæ lingue prava imitatione, & non necessitatis causa. Siquidem omnia, planè & significanter, sine articulo efferrì possunt, Id quod ex alijs, antiquioribus; utpote Dalmaticis & Croaticis (ex quibus hæc, Carniolana, ceu ex fonte, promanavit) idiomaticis, luce meridiana, clarius patet & verissimum esse effici

efficitur. Verum quoniam per articulum, Genus; Casum, et Numerum veniamur: Et in declinando eius usus existit necessarius. Quare pronominis, hic, hæc. hoc, (quod interim, articuli nomine dignabimur) declinationem, hic subiungemus.

Articulus Generis

Masculini.

Singularis Numerus.

N. Tã hic. (der

G. tiga, huius

D. timu, huic.

Ac. tiga, hunc.

V. ô ô

Ab: od tiga, ab hoc.

hic Gen. Ac. & Abla, conveniunt terminatione, quemadmodum Nominativus, & Vocativus. Dativus peculiarem habet terminationem. Vocativus est adverbium Vocandi ô.

Dualis Numerus.

N. Tá, hi duo.

G. tiu, horum duorum.

D. tima, his duobus.

Ac. tá, hos duos.

V. ô ô.

Abla, od tiu, ab his duobus.

Hic, Nominativus, & Ac; terminatione conveniunt: sic Geni. & Ablativus.

Pluralis Numerus.

N. ti, hi (die

G. tih, horum

D. tim, his

Ac. te, hos

V. ô ô

Abl. od tih, ab his. G & Abla. vus coincidunt, sic Nom: & Voca.

Articulus generis feminini.

Sing. Nume.

N. ta, hæc. (die

G. te, huius.

D. ti, huic.

Ac. to, hanc.

V. ô ô.

Abl. od te, ab hac.

Hic gen: & abla. sunt similes.

Dualis numerus.

N. te, hæ duæ (die duo.

G. tiu, harum duarum.

D. tima, his duabus.

Ac. tè, has duas.

V. ô ô.

Abla: od tiu, ab his duobus,

Nom: & Accusa: Item, Gen.

& Abla, conveniunt.

Pluralis Numerus.

N. tē, hæ (die.

Ge. teh, harum.

D. tem, his

Ac. te, has.

V. ô. ô.

Ab: od teh, ab his. Nom. &

Acc. Item Ge. & Abla. coincidunt.

Articulus gen. Neutri.

Singularis Numerus.

N. Tu, hoc. (DAS.

G. tiga, huius.

D. timu, huic.

Ac. tu, hoc.

V. ô. ô.

Abla. od tiga, ab hoc.

No: & Accus. Item Gen.

& Abla. conveniunt.

Dualis Numerus.

N. Ta, hæc duo (die zwey.

G. tiu, horum duorum.

D. tima, his duobus.

Ac. u. Ta, hæc duo.

V. ô. ô.

Ab: od tiu, ab his duobus.

Nom: & Ac. conveniunt,

sic Gen. & Abla.

Pluralis Numerus.

N. Ta, hæc (die

G. teh, horum.

D. tem, his.

Ac. ta, hæc:

V. ô. ô.

Abl. od teh, ab his

Nom, & Acc. similes, sic quoq; Gen. & Abl.

Nunc igitur Exempla declinationum erunt adscribenda.

Paradigma Masculini Generis.

Singularis Numerus.

N. ta Ozha, hic Pater.

(der Vater.

G. tiga Ozheta, huius patris.

D. timu Ozhetu, huic patri.

Acc. tiga Ozheta, hunc patrem.

V. ô ozha, ô Pater. (tre.

Abl. od tiga ozheta, ab hoc pa-

Observatio.

Incrementum genitivi singularis, sequuntur reliqui omnes obli-

quis

obliqui omnium Numerorum.

Dualis Numerus.

N. ta Ozheta, hi duo patres.

G. tiu Ozhetov, vel etiam ozhet per apocopen, per syncopen ozhov.

D. tima ozhetama, his duobus patribus & per contractionem ozhetma.

Ac. ta ozheta, hos duos patres.

V. ô vi ozheta, ô vos duo patres.

Ab. od tiu ozhetov, ozhet per apocopen, vel ozhov per Syncopen, ab his duobus Patribus.

Pluralis Numerum.

N. ti Ozheti, vel ozhovi, hi patres.

G. tih Ozhetih, vel ozhetov, vel ozhet, per apocopen, vel ozhov per Syncopen, horum patrum.

D. tim Ozhetom, his patribus.

A. te Ozhete, hos patres

V. ô vi Ozheti, ô vos patres etiam Ozhovi, Crasi quadam & concisione.

Abl. od tēh ozhetih, vel ozhetov, vel ozhet vel ozhov, ab his patribus.

Observationes.

1. Vides ubiq; casum sequi terminationem Articuli.

2. Nominatiuus & Vocatiuus sunt similes, idq; in omni Numero.

3. Gen: & Acc: & Ablatiuus, singulares sunt similes.

4. Nom: Ac. & Vocatiuus duales, etiam sunt similes: & Gen: & Ablatiuus eiusdem Numeri.

5. Gen. & Abl. plurales, conueniunt terminatione.

Atq; hoc paradigma unum pro multis alijs Masculinis, satis erit pro regula. Sequuntur plura exempla, Carnio LatinoGermanica, vbi formatio Genitivi, subinde addita est.

EXEMPLA MASculini generis, incipientia ab

A.

Ajfrar:

Ajfrar, ja, Zelotes, Aifferer.

Navidliv, iga, idem.

Antverhar, ja, Faber, Handt-
Zwercker.

Aring, a, Halec, Hering.

Artizh, a, collis, Hügel.

Hribez, bza, idem.

Arzat, a, Medicus, Artzt.

B.

Bebér, bra, Fiber, castor Bi-
ber.

Bèrs, iga, velox, schnell.

Hiter, triga, idem.

Besednik, a, orator, Redner.

Beshèzh, iga, Fugax, flüch-
tig.

Beteg, a, dolor, Schmerz.

Betesh, a, idem.

Birizh, a, stator, Stadtknecht.

Bogat, iga, Dives, locuples,
Reich.

Bokál, a, poculum, Becher.

Boshji, Strah, ga, a, pietas,
Gottfurcht.

Brat, a, Frater, Bruder.

Britsar, ja, Tonsor, Sherer.

Britof, a, cœmiterium, Kirch-
hoff,

Bushèz, shza, mendicus, Bet-
ler.

C.

Cessar, ja, Caesar, Keiser.

D.

Dilèshni, iga, compos, par-
ticeps, theilhafftig.

Divji, ga, Ferox, Wild.

Divjak, a, idem.

Dobizhèk, zhka, quaestus, lu-
crum, gewinn.

Dolmazh, a, Interpres, Dok-
metfch,

Drakon, a, Draco, Drach.

Smiet, idem.

Duh, á, odor, Ruch.

Dul, a, vallis, Thal.

E.

Erb, a, heres, Erb.

Enák, iga, similis, gleich, eem-
lich.

F.

Far, ja, Sacerdos, Brieſter.

Fendrih, a, Signifer, Fendrich.

Firscht, a, Dux, Fürst / Ober-
sterheubtman.

Viuda, a, idem.

Fraunzimer, mra, Gynæceum,
Fraunzimmer.

Fruschtuk, a, Ientaculum,
morgensup.

Gerab, a, Tutor, gerhab, vor-
mund.

Gibèzhin, zhniga, Agilis,
glénckig.

Glaß, a, vox, Stimm.

Glih, indecl: Similis,
gleich.

Nikar enák, iga, dissimilis, vn-
gleich.

Gnadliu, iga, Clemens, mild,
gnedig.

Milostiv idem,

Goltánèz, nza, Guttur, kheel.

Goluf, a, Sophista, betrie-
ger.

Gospud: a, Dominus, Herr.

Grad, a, Arx, geschloß.

Grièch, iga, mordax, beißig.

Grosóvit: iga, Atrox, grau-
sam.

Gvant, a, amictus, gewant.

Gumi, indecl. Gumi, bech.

Gbelb, a, Fornix, gewelb.

Gust: a, Hospes, Gast, Wirt,
Gastgeb.

Oshier, ja, idem. *ein Osther, Janus*

H.

Hishni malik, ga, ka, lar,
Hausgott.

Hitter: triga, pernix, schnell.

Hlapèz: pza, minister, Die-
ner.

Hlapzhizh, a, puer, Knab.

Hrast, a, Quercus, Eichen-
baum.

Hrib, a, Collis, Hügel, Berg-
lin.

I.

Iarmark, a, Emporium, Iar-
marckt.

Sejmèn, ma idem.

Iesdez, a, Equus, Reuter, ge-
reisiger.

shitnik, a, idem.

Isvir, origo, vrsprung, quell.

K.

Kamèn, a, lapis, Stein.

Kam'zhizh, a, lapillus, scru-
pulus, Steinlin.

Kajhèl, shla, Tussis, Husten.

Kèrhak. hkiga, Fragilis, ge-
prechlich.

Pèrhak hkiga idem.

Kluzh, a, Clavis, Schlüssel.

Klafast, iga, loquax, klaffig.

Kojn, ja, Equus, Roß, pferd.

Konèz, nza, finis, End.

Korèn, a, Radix, Würtzel.

Kosèl, sla, Capèr, Beck.

Kovázh, a, Faber, Schmit.

D

Krad

- Kradli9, iga, Furax, Diebisch.
 Krajl, a, Rex, König.
 Kraj morja, a, littus, gestad am Meer.
 Kratek, tkiga, brevis, kurtz.
 Kratak, tkiga, Sapopadek, dka, Epitome, kurtzer begriff.
 Kreg, a, Altercatio, certamen, lus, ganck.
 Krish, a, Crux, Kreutz.
 Krivez, vza, sons, schuldig.
 Krotak, ktiga, mitis, mausoe-wild, sanffmütig. (tus,
 Krub: a, panis, Brot.

L.

- Lagák, bkiga, levis, gering.
 Gladik, dkiga, glat.
 Labki, ga, facilis, leicht.
 Laß, a, Crinis, Haar.
 Lashnik, a, mendax, lügen-haftig.
 Léa, a, Glacies, Aiß.
 Lep, iga, pulcher, elegans, Hübsch.
 Lisni zherov, ga, a, Cossus, Holzwurm.
 List, a, Epistola, Brieff.
 Listár, ja, Tabellarius, Brieff-trager.
 Log, a, Nemus, Dickerwald.
 Gosd, a, saltus, idem.
 Lonzhár, ja, plastes, Figilus, Töpffer, Haffner.
 Lotèr, tra, Furcifer Schalckspueb.
 Pregnan, iga, idem.
 Lubesniu, iga, sçavis, lieblich, sueß.
 Loj, a, sebum, Vnslicht.

M

- Magnèt, a, Magnes, magnet.
 Mak, a, papaver, Magsamen.
 Malik, a, idolum, Bild, Götz.
 Hishni malik, ga, a, lar, Hausgott.
 Med, a, mel, Honig.
 Stèrd: a, idem.
 Medèn, niga, mitis, mild.
 Méh, á, Follis, Blaspalck.
 Meh, isvusenja, a, vter, schlauch vom leder.
 Mekák flaszter, bkiga, tra, Malagma, Zweichpflaster.
 Menih, a, monastes, Münch.
 Messer, sza, mensis, Monad.
 Mez h, a, mucro, gladius, Schwert.

- Milostiv, iga, Clemens, Gne
 Mir, a, pax, fried. (dig.
 Mlad, iga, juvenis, jung.
 Model, dla, Exemplar, ein
 muster, darnach man ein
 ding macht.
 Modèr, driga, Sapiens, weis,
 Mosh, a, Vir, Mann.
 Mozhan, zhniga, fortis,
 Starck.
 Mras, a, algor, Frigus, Gelu,
 Frost, kelte.
 Most, a, pons, Brück.
 Mujsler, stra, magister, Mei-
 ster.

N.

- Navidliv, iga, zelotes, Aifer.
 Ajfrar, ja, idem.
 Nedolshèn, shniga, vnschul-
 dig, Insons.
 Neojstèr, striga, hebes,
 stumpff.
 Nesrézhen, zhniga, infelix,
 vnglückhafftig.
 Nosh, a, culter, Messer.
 Nòshizbèk, zbka, cultellulus,
 kleins Messerlein.

O

- Obèl, bliga, Teres, kugelecht,
 Simbel,

- Oblák, a, Nubes, Wolck.
 Oblastnik is mej trih, edèn, a,
 Triumvir, Dreyer.
 Ogèjn, gnja, Ignis, fewr.
 Ognènik, a, pyrites, Sylex,
 fewrstein. (trager.
 Opróda, a, Armiger, Swaffen-
 Oshtèr, ja, Hospes, Swirt, gast-
 geb.
 Otrozi, otruk, proles, Ge-
 schlecht, Kinder.
 Shlahra, e. idem.
 Ovèn, vna, Aries, Swider,
 Ozha, zhèta, Pater, Vater.

P

- Pašz, a, pollex, Daum. pauz
 Papes, a, Papa, Bapst.
 Papir, ja, papyrus, Papir.
 Harta, idem.
 Pastir, ja, pastor, Hirt.
 Pehar, ja, calix, poculum, Be-
 cher, Kelch.
 Peshez, shza, pedes, zu fuß, fuß-
 knecht.
 Petlar, ja, mendicus, Betler.
 Bushèz, idem.
 Piániz, nza, Bibo, Sauffer.
 Pild, a, Simulachrum, statua,
 Bild.
 Kèr pilde dela, oli sresuje,

- Statuarius, Bildhauer.
 Pintar, ja, victor, Khuffer.
 Plemenit, iga, nobilis, Edel.
 Schlahtén, tniga, idem.
 Plut, a, sepes, zaun.
 Poboij, a, caedes, Todschlag.
 Poshvirk, a, Fustis, Steken,
 knüttel.
 Pogléd, a, visus, Gesicht.
 Polshter, shtra, pulver, kúß.
 Port per Murju, a, portus,
 Schiffland am Meer.
 Poshreshin, shniga, vorax,
 Pot, a, via, iter, Weg.
 Potrebén, bniga, Indiges, be-
 dürfftig.
 Prag, a, limen, Thürschwell.
 Prah, a, Pulvis, Staub.
 Predigar, ja, Ecclesiastes, Pre-
 diger.
 Pregnán is deshele, iga, Exul,
 aus seiner heimat verwie-
 sen.
 Kér neprimóre Indeclinabile,
 impos, unuermüdig.
 Preshusnik, a, adulter, Ehe-
 brecher.
 Prezip, a, Ames, Vogelklob.
 Prihod, a, adventus, zukunfft.
- Profant, a, comneatus, profu-
 ant.
 Pueb, a, Puer, Knab.
 Punt, a, Fœdus, Punt, vera
 pündnuß.
 savesa, idem.
 Punt, zhes gossposzhino, a, Se-
 ditio, Aufrühr wider die
 Oberkeit.
 Purgar, ja, Civis, Bürger.
 Pürgermaschter, shtra, Con-
 sul, Burgermeister.
 Pubshtab, a, Gramma, litera,
 Buchstab.
- R
- Rak, a, cancer, krebs.
 Rashin, shna, veru, Bratspieß.
 Rashpet, a, Grabatus, lotter-
 betlein.
 Reslozhik, zhka, discrimen,
 vnterscheid.
 Revén, vniga, miser, Arbeitse-
 Rug, a, Cornu. Horn. (liger.
- S
- Samorogazh, a, vnicornis,
 Einhorn.
 Sdrav, iga, sospes, gesund.
 Sejmen, ma, Mercatus, Iara
 markt.
 Sin, sna, somnus, Schlaf.

- Sènz, a, Tempus, schlaff am
 Heubt.
 Set, a, Gener, Aiden, Tochter-
 man.
 Shenf, a, Synapi, Senff.
 Sherjav, a, Grua, Kranich.
 Sbesel, na, sedile, sedes, Stuell,
 Sessel.
 Shidanik, a, Bombix, Seiden-
 wurm.
 Shivot, a, Corpus, leib.
 Shiv vogel, iga, gla, Carbo,
 gliend kolen.
 Sherjaviza, e, idem.
 Shkof, a, praesul, Bischoff,
 Fursteher.
 Schrebèl, bla, clavis, nagel.
 Zhaul, a, idem.
 Shrinf, a, cicatrix, Wundmal.
 Shtrigèl, gla, Strigil, Strigel.
 Shtrik, Funis, Strick.
 Shritar, ja, pugil, kempffer.
 Fehtar, ja, idem.
 Sit, iga, Satur, Satt.
 Sklep, a, Artus, Gliedmaß.
 Sladák, dkiga, dulcis, süß.
 Slép, iga, cecus, blind.
 Slep na enim oz hësi, iga, Co-
 cles, einaugig.
 Slushabnik, a, minister, Die-
 ner.
- Smiët, a, Draco, Drach.
 Drakon, a, idem.
 Smishblauz, a, poëta, Dichter.
 Smrád, a, foetor, gestanck.
 Smuk, a, penu, verrat, an-
 speiß vnd tranck.
 Sneg, a, Nix, schnee.
 Srezhèn, zhniga, felix, glücke
 selig.
 Nesřezhèn, zhniga, Infelix,
 vnglückselig.
 Star, iga, vetus, senex, Alt.
 Starij, ga, presbyter, Elterer.
 Starish, ga, idem.
 Stebèr, bra, columna, Seull.
 Stèrd, à, Mel, Honig.
 Med, idem.
 Stol, à, Sedile, sedes, Stuel.
 Ribtni stol, ga, a, Tribunal,
 Richtstuel.
 Studenz, a, Fons, Brunn.
 Sdenz, idem.
 Svet, iga, sacer, heilig.
 Svit, a, senatus, Rath. *Consilium*
 Svojovojlàn, iga, petulans,
 mutwillig.
 Presbèrn, idem.
- T.
- Taft, a, Socer, Schwäher.
 Tek, a, Cursus, lauff.

Tempel, pla, Templum, Tempel, Kirch.

Zerkou, idem.

Terst, a, Arundo, Rohr.

Teshák, shkiga, gravis, difficilis, schwer.

Tovor, a, onus, last, sam.

Tram, a, laquear, balken, Tram.

Trorik, indeclim. tristis, trawrig.

Shalostèn, stniga, idem.

Túp, a, hebes, Stumpff, neojstèr, striga, idem.

Turèn, rna, Turris, Thurn.

Tvir, a, Vlcus, geschwer.

V.

Vabtar, ja, vigil, wachter.

Vál navodi, a, Fluctus, was serwell.

Varih, a, custos, Hüter.

Venzerli, na, vinitor, weingartner.

Vèrtar, ja, olitor, gartner.

Shivvogel, iga, gla, carbo, glüend khol,

sherjaviza idem.

Voishak, a, miles, Kriegsmann.

Sholdner, ja, idem.

Vtragliv, iga, piger, fauler, Vud, a, Artus, gliedmaß.

Vudi, in plurali usitatus, idem

Vuk, a, dogma, leer, meinung.

Z.

Zartan, iga, tener, zarter.

Subtil, idem, indeclinabile,

Zeel, iga, integer, gantz.

Zhaß, a, tempus, zeit.

Vreme, idem.

Zhuln, a, Navis, schiff.

Zhulnar, ja, Nauta, Schiffmann.

Zòl, a, vestigal, telonium, zoll, maut.

Zuntèr, tra, Fomes, zundel.

Zvit, a, Flos, Blumb.

PARADIGMA
generis foeminini.

Singularis Numerus.

N. ta, Mati, hæc Mater, die Mutter.

G. te, matere, huius matris.

D. ti, materi, huic Matri.

Ac. to mater, hanc matrem.

V. ô ti mati, ô mater.

Ab. od te matere, ab hæc Matre.

Dualis Numerus.

N. te Matere, hæ duæ Matres.

G. tiu Mater, harum duarum Matrum.

D. tima Materima, vel materima, his duabus Matribus.

A. te matere, has duas matres.

V. ô vi matere, ô vos duæ matres.

Ab. od t iu mater, ab his duabus matribus.

Pluralis numerus.

N. te Matere, hæ Matres.

G. tih materih, vel mater, harum matrum.

D. tim materã, his matribus.

Ac. te matere, has matres.

V. ô matere, ô vos matres.

Ab. od tih Mater. ab his matribus.

Observationes.

1. Et hîc casus terminationem sequitur articuli.

2. Nomin. & Vocat. eandem habent terminationem, in omni numero.

3. Ge. & Ab. singulares sunt similes.

4. Ge. & Ab. duales cõveniunt.

5. Ge. & Ab. plurales conveniunt terminatione. Hoc itaq; paradigma erit Regula omni-

um Foemi. Huc refer nomina foeminini generis plura.

NOMINA GENERIS FOEMININI, INCIPIENTIA AB

A.

Antvela, le, mantile, Handtzwel.

Arja, nashelësi, e, Ferrugo, Rost.

B.

Bakla, Fax, Fackel.

Beseda, de, verbum, sermo, rede, wort.

Bledost, i, pallor, blaiche,

Bratoushina, ne, Tribus, junfft.

-Butora, re, onus, Last.

Buzha, zhe, cucumis, Kürbs.

Plotniza, ze, idem.

Tiqva, ve, idem.

C.

Camra, re, Cubile, Kammer,

Postela, le, Schlafbeth.

Cuhinja, nje, Culina, Küchen.

D.

Daniza, ze, lucifer, morgenstern.

Debellost, i, Crassitudo, pinguedo, dickheit, feistigkeit

Dezhla, le, virgo, jungfraw.	Goff, fi, Anfer, Gans.
Diviza, ze, idem.	H.
Dobruta, te, Bonitas, guete.	Harta, te, papyrus, papier.
Dojniza, ze, Nutrix, Seugam.	Himba, be, Astus, list, betrug.
Ana, e, idem.	Hinaufhina, ne, idem.
Draginja, nje, Caritas, tew- rung.	Hisha, she, domus, Hauf.
E.	Hrushka, ke, Pyrus, Biero bawom.
Elefantova kust, ve, kusti, E- bur, Helffenbein.	Hvaleshnost, gratitudo, danckbarkeit.
Slonova kust, idem.	I.
Ena, e, ona, aine.	Iama, me, specus, hõle.
Etika, ke, Tabes, Schwind- sucht.	Luknja, nje, idem.
F.	Iezha, zhe, Carcer, gefenck-
Fals hvera, superstition, aber- glaub.	Iugla, gle, acus, Nadel. (nuß.
Krivavera, idem.	Iigra, gre, ludus, Spiell.
Garba, be, Color, farb.	K.
G.	Karniza, ze, gurgès, zwirbel.
Farba, be, Gibbus, hoger, pugkell.	Kazha, zhe, anguis, serpens, Schlang.
Germada, de, Congeries, stein oder holtzhauffen.	Kri. indeclin: singul. sangvis, Blut.
Gromazha, zhe, idem.	Kletka, ke, decipula, vogel- gestell.
Gerliza, ze, Turtur, Dordtel- tauben,	Klop, pi, scamnum, Stuell.
Gerzha, zhe, Tuber, ge- schwulst, beull.	Kopriva, ve, urtica, Nessel.
Gora, re, mons, Berg.	Korba, be, Calathus, khorb.
	Verbes, idem.
	Kosha, she, tergus, cutis, Haut.

Koza, ze, sagum, zotichter
debih,

Krafta, ste, scabies, Kreze,

Krona, ne, diadema, Kron.

Kunſht, ſhti, Ars. kunſt.

Vmetelnoſt, ſti, idem.

Kuſt, ſti, os, oſis. Beim.

L.

Lakota, te, Fames, hunger.

Lebunga, ge, Convivium,

zvolleben.

Gostovanie, idem.

Liſiza, ze, vulpes, Fuchß.

Lubesnivost, ſti, Comitatus,

freundlichkeit.

Luzh, zhi, lux, liecht.

M.

Materia, e, Materia, zeug.

Medeniza, ze, pollubrum,

pelvis, Handtbeck.

Merha, he, cadaver, aß.

Merlizh, zha, idem.

Misa, se, mensa, diſch.

Mish, i, mus, maus.

Miſal, ſti, animus, mens, ge-

müt.

Mladiza, ze, germen, z zweig,

Odráſelk, a, idem.

Mladiza od tatelne, ze, spa-

dix ein zweig von einem

Datelbaum.

Mladuſt, ſti, Iuventus, jugent.

Mreſha, she, Rete, netz, garn.

Murva, ve, Morus, Maul-

peerbaum.

Musga, ge, palus, udis,

Sumpff, See.

Muzh, zhi, Robur, Sterck.

Boshja muzh, je, zhi, Numen,

Göttlicher gewalt.

N.

Nesmaſa v'piju, v'jedi, v'gvan

ru, se, luxus, vberfluß.

Nesrezha, zhe, Clades, vnfall.

Nevolja, pobijenje,

poboj, idem.

Nezhast, ſti, dedecus, vnebr.

Sramota, e, idem.

Njiva, ve, ager, Acker.

Nozh, zhi, nox, nacht.

O.

Oblást, ſti, potestas, gewalt.

Odeja, je, Teges, Decke.

Omiótiza, ze, vertigo,

ſchwindel.

Vertoglavje, ja, idem.

Oſliza, ze, Cos, tis, z wetze

ſtem.

Oſtruga, ge, Calcar, sporn,

Ouza, ze, ovis, Schaff.

P.

- Perjasèn ,sni, Necesitudo,
freundschaftl.
Favor , gunst .
Pesa , se , pondus , gewicht .
Tesda , she , idem .
Péz h , zhi , Fornax , Ofen .
Pishál , i , Fistula , Pfeiff .
Ponva , ve , sartago , bratpfan .
Posabliooft , sti , oblivio , ver-
gessenheit .
Postela , le , Cubile , Beth .
Postáva , ve , lex , Gesetz .
Presba , she , Torcular , drot ,
Weinkeller .
Prigliha , be , Exemplum , simi-
litudò , imago , gleichnus ,
vorbild .
Spodoba , Pild , idem .
Posoda , de , vas , sis , geschier ,
Fas .
Sdobena , isresana posoda , ne ,
ne , de , Toreuma , ausgegra-
ben Geschier .
Priloshnost , sti , occasio . ge-
legenheit .
Pripúoist , sti , Adagium , pro-
verbium , Sprichwort .
Prizba , zhe , Testis , zeug .
Svidok , a , idem .

Ptiza , ze , ptiz h , a , avis ,
vogel .

R.

- Rana , ne , vulnus , Wund .
Reka , ke , Flumen , Fluß .
tekozha voda , e , e , idem .
Roz h , zhi , Res , ding .
Riba , be , piscis , visch .
Rinka , ná gárli , ke , monile ,
Halspandt .
Rosha , she , Gatroscha , Rosa ,
Rosen . S .
Saklada , de , pignus , pfandt ,
Savésa , se , foedus , Bunt .
Sekira , e , securis , Axt .
Semlá , lé , Tellus , Erdreich .
Sestra , stre , Soror , Schwester .
Shaba , be , Rana , Frosch .
Shalost , i , mœror , traurigkeit .
Shena , ne , Mulier , Fœmina ,
Weib .
Poroz h éna , sh éna , ne , ne ,
uxor , Eheweib .
Shetva , tre , messis , schnit ,
Ernt .
Shliza , e , cochleare , Löffel .
Sheja , je , sitis , durst .
Shlabta , te , gens , geschlecht .
Shpiza , ze , acies , spitz .
Shtabla , ble , gradus , Staffel
Shtald

Shtala, le, stabulum, Stall.
 Volouska shtala, ke, le, Bovile,
 Ochsenstall.
 Ovzhja shtala, je, le, Ovile.
 Schaffstall.
 Kosja shtala, je, le, Caprile,
 Geißstall.
 Shtalt, ti, species gestalt.
 Shuta, te, agger, schütte.
 Sila, le, vis, gewalt.
 Skala, le, Rupes, petra, Fels.
 Skerb, bi, cura, Sorge.
 Slama, me, stramen, stro.
 Slatkust, sti, dulcedo, Süßigkeit.
 Slobodnost, sti, libertas, Freiheit.
 Slushba, be, servitus, dienstbarkeit.
 Smärt, ti, mors, Todt.
 Smolla, le, pix, pech.
 Smota, te, Error, Irrung.
 Irunga, ge, idem.
 Spodoba, be, spodobnust, sti, imago, Bild. Item, æquitas, Billigkeit.
 Sramota, te, dedecus, turpitudod, schandt.
 Srezha, zhe, fors, fortuna, glück.

Shafainje, nja, idem.
 Starost, sti, senectus, grabalter, etas, alter, zeit.
 Stena, ne, paries, wandt.
 Steniza, ze, Cimex, wangen.
 Stran, ni, latus, Seiten.
 Suknja, knje, Tunica, Rock.
 Svazhina, ne, affinitas, Schwager-schafft.
 Svitloba, be, splendor, schein.
 Svier, ri, animal, Thier.

T

Taht, ti, Funale, Dacht im Liecht.
 Fushel, na, idem.
 Temma, me, caligo, tenebra, finstler.
 Tesha, she, pesa, se, pondus, gewicht.
 Trava, ve, gramen, grass.
 Treshlika, ke, mersliza, ze, Febris, Fieber.

V.

Vasha, she, cæspes, grüne Weide.
 Vera, re, Fides, glaub. (se
 Verba, be, salix, Weide.
 Vero, vi, Funis, Seil, strick.
 Vidra, dre, lutra, Otter.
 vmetelnost, sti, ars, kunst.
 Vrana, ne, Cornix, Krab.

Vsteklust, sti, rabies, das wüten
eines Hunds.

Vush, s hi, Pediculus, laus.

Vus, si, Axis, Achs an einem
Rade.

Z.

Zeha, he, solum, symposi-
um, zech, vten.

Zerkov, Zerkva, ve, Tem-
plum, Kirch.

Zhast, sti, amplitudo, decus,
honor, achtbarkeit.

Nezhast, sti, sramota, te, de-
decus, vnehr, schand.

Zhednust, sti, virtus, Tugend.

Zhervojedina, ne, Caries,
Wurmstichigkeit.

Zhifest, sti, Castitas, keuschheit.

Huc refer omnes voces in
singulari nominatiuo, desi-
nentes in A.

PARADIGMA

generis Neutri.

Singular. Numerus.

N. Tu pismu, hoc scriptum,
das schreiben.

G. tiga, pisma, huius scripti.

D. timu pismu, huic scripto,

Ac. tu pismu, hoc scriptum

V. ô ti pismu, ô scriptum.

Ab. od tiga pisma, ab hoc
scripto.

Dualis Numerus.

N. Ta pisma, hæc duo scripta.

G. Tiu pismih, horum duo-
rum scriptorum.

D. Tima pisma, his duobus
scriptis.

Ac. Ta pisma, hæc duo scripta.

V. ô vi pisma, ô vos duo
scripta.

Ab. od tiu pismih ab his duo-
bus scriptis.

Pluralis Numerus.

N. ta pisma, hæc scripta,

G. tib pismih, vel pisem,
horum scriptorum.

D. tim pismam, his scriptis.

V. ô vi pisma, ô vos scripta,

Ab. od tib pismih, ab his
scriptis.

OBSERVATIONES.

1. Et hic ut in Masculinis
& Fœmininis casus sequuntur
articuli finem.

2. Noe

2. Nomi: Ac: & Vocatiuus
in omni numero sunt similes.

3. Genit. & Ablatiuus, sin-
gulares, Item duales & plu-
rales sunt similes.

Exemplum hoc erit, ceu
regula omnium Neutorum.

Huc refer nomina Neu-
trius Generis.

NOMINA GE- neris Neutri.

A.

Apnu, pna, Calx, kalch.

B.

Bekajne, nja, Balatus, schaffs-
plereu.

Blagú, ga, divitiæ, gut.

Blagú na prodajo, merx,
Kauffmans Wahr.

Bliskanje, nja, Fulgur, plitz.

D.

Deblu, bla, stirps, Stamm.

Delu, la, labor, opus, Arbeit,
Zwerck.

Dete, ditéta, puer, Kind.

Djanje, nja, historia, ge-
schicht.

Drazhje, ja, Frutex, Staud.

Drevu, vá, arbor, baum.

Hrushevú drevu, sheviga, va,
pyrus, Birnbawm.

Zhreshnovu drevu, viga, vá,
Cerasus, kirschbawm.

E.

Elefantovu, schrajanje, viga,
nja. Barritus, Elefanten
geschrey.

F.

Ferderbanje, nja, pernicies,
das verderben.

Germenje, nja, Tonitru, Tona-
nerschlag.

Grum, idem.

Govédu, da, Bos, Rind.

H.

Helze, Za, Capulus, Messer-
hefft.

Hotenje, nja, Hotlivost, shelje,
libido, Geilheit.

I.

Iimé, na, nomen, namen.

v'kup jemlenje, nja, Synecdo-
che, begreiffung.

K.

Kardellu, la, Agmen, hauff-
schaar.

Kolenu, na, Genu, Knie.

Konzhanje, nja, pernicies,
das verderben,

- Košilu, la, prandium, mittagsmahl.
- Kuhanu vinu, niga, a, defrutum, kochter Wein.
- Kulla, Ešsedum, currus, wagen.
- Kunšotnu bojovánje, tniga, nja.
- Stratagema, künstlichs kriegsstück.
- L.
- Lajnu, na, stercus, mist.
- Létu, ta, Annus, Jar.
- Poléti adverb: Æstas, Summer.
- M.
- Mejstu, sta, civitas, vrbs, stat.
- Menenje, sdejnje, nja, opinio, mainung.
- Mermrajnje, nja, murmur, gemürmel.
- Mleku, ka, lac, millich.
- Morje, ja, mare, Mör.
- N.
- Nakovalu, la, incus, dis, Amß.
- O.
- Oblizbje, ja, facies, angesicht.
- Odrsanje, nja, odsekanje, nja, Aſcope, abschneidung.
- Ognishe, sha, Focus, Heerd.
- Opravilu, la, officium, Ampt.
- Slushba, idem.
- Purgarmashtrovu opravilu, viga, la, Consulatus, Burgermeister ampt.
- Ozhitanje, nja, kolnenje, kletva, Convitium, Scheltwort.
- P.
- Perú, á, Penna, feder.
- Perpraulenje, nja, Parasceve, zu bereitung.
- Pitje, ija, potus, tranck.
- Nebésku, boshje pitje, kiga, shjiga, tja, Nectar, tranck der Götter.
- pozhutenje, nja, sensus, Sinn, entpfindlichkeit.
- Preobernenje, nja, anastrophé, verkerung.
- R.
- Resmishlenje, nja, Musa, erforschung.
- Rojenje, nja, partus, geburt.
- Rojstvu, va, idem.
- S.
- Savijanje, kokèr volzje, vluſlatus, heulen.
- Sdravje, ja, valetudo, gesundt.
- Seme, na, semen, Samen.

Smaaganje, nja, *scomma, con-*
vitium, schmachred.

Sjanje, nja, *seges, Saat*.

Smisblanje, nja, *poëma, Ge-*
dicht.

Snajnje, nja, *Necessitudo, con-*
soetudo, verwandtschaft.

Snamjnje, nja, *signum, sym-*
bolum, zeichen, zech.

Sbgánu snaminje, nja, nja,
malzeichen. *Stigma*

Sonze, za, *Sol, Sonn*.

Spraulszhe, zhja, *conven-*
tus, versammlung.

Svesdishzhe, zhja, ker je veli-
ku sved vbupe, koker so
stosherzhizhi, *Astrum, Os-*
cus, Gestirn.

Svine, éta, *sus, Saw*.

V.

Vbijánje, nja, *caedus, Tod-*
schlag.

Vupanje, nja, *spes, Hoff-*
nung.

PARADIGMA NOMINIS AD-

iectivi, per omnia genera, posi-
tivi gradus.

Mascul. generis. Fœm. gen. Neutri Gener.

Sing. Num. Singul. Num. Sing. Num.

N. ta Dobèr, hic
Bonus, der Gute,

G. tiga Dobriga.

D. timu dobrimu.

A. tiga dobriga,

N. ta Dobra, hæc
Bona.

G. te, dobre

D. ti, dobri

A. to dobro

N. tu dobru, hos
bonum.

G. tiga dobriga.

D. timu dobrimu

A. tu dobru

V. ô tî

V. ô ti dober.	V. ô dobra.	V. ô ti dobru.
Ab. od tîga dobrîga.	Ab. od te dobre.	Ab. od tîga dobrîga.

Observatio.

Vulgò, positivum singularem masculinum usurpant desinentem in ,i, vocalem. Quam ob causam etiam Vocativus singularis Nominativo esse debet.

Dual. Num.	Dual. Num.	Dual. Num.
N. ta dobra.	N. te dobre,	N. ta dobra.
G. tiu dobrîh.	G. tiu dobrîh.	G. tiu dobrîh.
D. tîma dobrîma.	D. tîma dobrîma	D. tîma dobrîma.
A. ta dobra.	A. te dobre.	A. ta dobra.
V. ô vi dobra	V. ô vi dobre.	V. ô vi dobra.
Ab. od tiu dobrîh	Ab. od tiu dobrîh	Ab. od tiu dobrîh.

Pluralis Num.	Plural. Num.	Plural. Num.
N. ti dobrî	N. te dobre	N. ta dobra
G. tîh dobrîh	G. tîh dobrîh	G. tîh dobrîh.
D. tîm dobrîm	D. tîm dobrîm	D. tîm dobrîm.
A. te dobre	A. te dobre	A. ta dobra.
V. ô vi dobrî.	V. ô vi dobre	V. ô vi dobra.
Ab. od tîh dobrîh	Ab. od tîh dobrîh.	Ab. od tîh dobrîh.

PARADIGMA COM-
parativi.

Mascul. gene.	Fœm. gen.	Neutri generis.
N. ta bulshi, hic melior.	N. ta bulshi, hæc melior.	N. tu bulshi.
.tîga bulshîga,	G. te bulshi,	G. tîga bulshîga

D. timu bulshimu,	D. ti bulshi,	D. timu bulshimu.
Ac. tiga bulshiga,	Ac. to bulshi,	Ac. tu bulshi.
V. ô ti bulshi,	V. ô ti bulshi,	V. ô ti bulshi.
Ab. od tiga bulshiga,	Ab. od te bulshi.	Ab. od tiga bulshiga.

Dual. Num.	Dual. Num.	Dual. Num.
N. ta bulshi, hi duo meliores.	N. te bulshi, hæ duæ meliores.	N. ta bulshi, hæ duo meliora.
G. tiu bulshih,	G. tiu bulshih,	G. tiu bulshih.
D. tima bulshima,	D. tima bulshima,	D. tima bulshima.
Ac. ta bulshi,	Ac. te bulshi,	Ac. ta bulshi.
V. ô vi bulshi,	V. ô vi bulshi,	V. ô vi bulshi.
Ab. od tiu bulshih,	Ab. od tiu bulshih,	Ab. od tiu bulshih.

Pluralis Num.	Plural. Num.	Plural. Num.
N. ti bulshi, hi meliores.	N. te bulshi,	N. ta bulshi.
G. tih bulshih,	G. tih bulshih,	G. tih bulshih.
D. tim bulshim,	D. tem bulshim,	D. tim bulshim.
Ac. te bulshi,	Ac. te bulshi,	Ac. ta bulshi.
V. ô vi bulshi,	V. ô vi bulshi,	V. ô vi bulshi.
Ab. od tih bulshih,	Ab. od tih bulshih,	Ab. od tih bulshih.

Superlativi eodem modo declinantur, nisi quod casibus comparativi præponitur particula: Nar, & declinantur hoc modo.

Mascul. gene.	Fœm. gene.	Neutri generis.
Sing. Num.	Sing. Num.	Sing. Num.
N. ta nar bulshi, hic optimus.	N. ta nar bulshi, hæc optima.	N. tu nar bulshi, hoc optimum.
	E	Declin-

Declinatur autem Comparatiuus periphra-
sticòs, adiectis nimirum ad posituum, post articulum voc-
bus, *bujl, vezh*, hoc modo.

Mascul. gene.	Fœm. gen.	Neut. generis.
Singul. Num.	Sing Num.	Sing. Num.
N. <i>ta bujl, vel vezh</i>	N. <i>ta bujl ali vezh</i>	N. <i>tu bujl ali vezh</i>
<i>dobèr, hic melior,</i>	<i>dobra, hæc melior,</i>	<i>dobru, hoc melius.</i>
G. <i>tiga bojl, vel vezh</i>		
<i>dobriga, &c.</i>		

Sic & Superlatiuus declinatur per periphra-
sim, adiectis ad posituum, post articulum, vocibus, *cilu,*
mozhnu, visoku, pre, in hunc modum: ut.

Mascul. generis.	Fœmin. generis.
Singul. Num.	Singu. Numerus.
N. <i>ta cilu,</i> }	N. <i>ta cilu,</i> }
<i>valde, mozhnu,</i> }	<i>mozhnu,</i> }
<i>sumnè, visoku,</i> }	<i>visoku,</i> }
<i>per, pre,</i> }	<i>pre,</i> }
<i>dobèr, hic</i>	<i>dobra, hæc</i>
<i>optimus.</i>	<i>optima.</i>

Neutri generis.

Singula. Numerus.

N. *tu cilu, mozhnu. visokn, pre, dobru, hoc optimum.*

Sunt itaq; per omnia, tres Classes declinationum, quarum prima est Masculinorum, secunda Fœmininorum, Tertia verò Nuutorum, Et harum omnium iam præmissa sunt exempla, Slavonicolatino germanica cum formatione Genitiuorum,

DE SPECIE.

Primitivum est, ut: kojn, equus.

Derivativum, ut: kojnizhik, equulus.

Derivativorum species sunt.

1. *Patronymica*, in lingua Slavonica Masculina desinunt in *ki*, ut: Tershazhki, comes de Tershaz. Blagajski, comes de Blagaj. Srimski, comes de Srim. Slujnski, comes de Slujn. Modruszki, comes à modrusz. Sed Carniolana lingua, ut mollior, in familiarum & gentilium nominibus efferendis, vel retinet Germanicam terminationem, *ER*, ut Lamberger, Aursperger, &c. vel eam parumper inflectit in, *AR*, ut dicat, Lambergar, Auerspergar, Shajrar, VVernekar: vel, Etiam addit ad Germanicam vocem, *zhizh*, ut: Lambergarzhizh, Auerspergarzhizh, Shajrarzhizh, VVernekarzhizh. Vbi Croate addunt ad Carniolanam terminationem, *ski*, & dicunt, Lambergarski, Auerspergarski, Shayrarski, VVernekarški, &c. & sic de alijs. Fœminina patronymica mutant *I*, in, *A*, ut, Labergarska, Auerspergarska &c.

Carniolani addunt ad Germanicam vocem Masculinam, *iza*, & dicunt: Lambergariza, &c.

Ex his, quæ patriam significant, diminutivis similia, desinunt etiam in, *zhizh*, ut Lublanzhizh, Kamenzhizh. Fœminina, vel, *zh*, ultimam, mutant in, *za*, ut Lublanhiza, vel utranq; ultimam syllabam tollunt, & faciunt ex Masculino Lublanzhizh, fœmininum Lublanshiza, Kameushiza.

2. *POSSESSIVA*, horum Masculina desinunt in, *IOV*, syllabam. fœminina addunt ad Masculinū, *A*, ac Neutra ipsum, *V*, vocalem nimirum, ut: Shajrerjou, Shajreriov,

Shajrerjovu , His licet latinam terminationem affingere, Shajrerius, Shajreria, snejrerium , h. e. quod ad ipsum, ipsam, ipsum pertinet, & eius est proprium.

3. DIMINUTIVA] horum Masculina desinunt in, izh, vel, izhik, Fœminina addunt, iza, vel, ka, ut Krajl, krajlizh, krailizhik, krajlizhiza. vel krailizhka, à Rex fit Regulus & Reginula, Item à psizh, fit psizhiza vel psizhka. id est, Caniculus, Canicula, à Canis, & c.

FIVNT etiam à Masculinis diminutiva in iz, ut, à mosh, fit moshiz, à sob, sobèz, à log fit loshiz, à lok, lozhiz, à stol, stoliz, Item à Masculinis fiunt, quæ desinunt in IK, ut à Bob, fit Bobik, à lon, fit lonik, à Rak, fit Rakik. Item in, izh, desinentia, ut à, Lonz, fit Lonzhizh. à tat, fit tatzh.

A Fœmininis fiunt, in, izh, vel in, iza, ut: à shena, fit shenizh & sheniza. Item à dekliza, fit deklizh, vel deklizhiza.

A Neutris, fiunt in, ze, desinentia, ut, à tele, fit telèze, à peru, fit perze, à dete, fit detèze, Alia ipse usus docebit.

4,

DENOMINATIVA.

1. Materiam significantia, & apud latinos in, EVS, desinentia redduntur sic Slavonicè, ut, ferreus, a, um.

M. F. N.

Shelèsen. sna, snu. IN, atus, desinentia significant incrustationem, ut Ferratus,

Shelèsom, oblit, ali okovan.

2. Habitum

2. Habitum significantia, ut: Ocreatus, šhkornizami obut, togatus, s'plashém oblězhen. Auritus, s'ušhesmi dobru obdilen. Cornutus, Rogat, honestus, pošten.

3. Cupiditatem denotantia, ut: Vinosus, vinen, v'vinu v'dan. Seditiosus, kir rad pante sazhejnja.

4. Copiam, ut: Saxosus, kamenit. Aquosus, voden, moz harn. Ingeniosus, pameten. Vmolentus, pian.

5. Activè significantia, ut: Studiosus, vuzhliv. Curiosus, škarbliv.

6. Passivam habentia significationem, ut: Invidiosus, nenavidliv. Odiosus, sovrasliv.

7. Loca arborum, ut: Quercetum, hrastje. Salicetum, verbje ali verbifhzh.

8. Receptacula rerum, ut: Calamarium, perniza, &c.

Ad Denominativa etiam pertinent Numeralia, quorum hæc sunt præcipua Genera.

CARDINALIA.

M. F. N.

Vnus, una, unum.

Eden, edna, ednu,

vel per concisionem,

En, Ena, Enu.

Croatae dicunt:

Iedán, Iedna, Iednu.

Einer/ Eine/ Eins.

2 Duo, Due, Duo

Dva, Dvej Dvijaš

zween/ zwey/ zwey.

3. Tres, Tres. Triá.

Tri Tri, Truja.

Drey/ Drey/ Drey.

4. Quatuor, štiri, Vier.
5. Quinq; , pet, Fünff.
6. Sex, šest, Sechs.
7. Septem, sedem, Sieben.
8. Octo, ossem, Achte.
9. Novem, devet, Neun.

Observatio.

Præquam propagationem numerorum Cardinalium prosequamur, monendi sunt studiosi: numerorum Cardinalium, alios dici ab logisticis, Digitos: alios Articulos: Alios verò ex his compositos. Digi- ti sunt illi, quorum valor denarium non attingit, ut sunt iam præscripti Articuli, qui per decem divisi, surgunt, vel qui in, o, omicron desinunt: Illi sic dicuntur, quòd per digitos, Hi verò quòd per articulos antiquitus significabantur: Vnde, Micare digitis, ludus, quem, antiqui exercere, (quem admodum hodie gens Itala, facit, ala mora, appellant:) solebant, dicitur. Ex Tertio genere Cardinalium numerorum sunt, qui Compo-

siti appellantur. Hi ex digi- tis & articulis procreantur

Primus ex Articulis est.

10. Decem, deset, zehen.

Observa: In compositis numeris Carniolani, pro, deset, dicunt, najst. Quæ vox est confusa ex, na, & deset, quod Croate, distinctè magis efferunt, cum dicunt, pro, Vndscim: Edèn nad deset, quasi dicas, unum supra decem.

20. Viginti, dvajseti, Croate dicunt, dvadeset, zweinzig.

30. Triginta, trideset, dreyzig.

40. Quadraginta, štirideset, vierzig.

50. Quinquaginta, petdeset, funffzig.

60. Sexaginta, šestdeset, sechzig.

70. Septuaginta, sedendeset, Siebenzig.

80. Octoginta, ossemdeset, Achzig.

90. Nonaginta, devetdeset,
Neunzig.

DE MOTIONE & declinatione haec- tenus descriptorum nu- merorum, oblecta- tiones.

1. Primus monadicus, unus, una, unum, habet distincta genera & etiam distinctè per tres numeros inflectitur.
2. Secundus monadicus, id est, dva, dve, dvojja, habet etiam tria distincta genera, sed saltem in duali numero declinatur.
3. Tertius monadicus, id est, tri, Est quidem unius terminationis, & omnis generis, sed in plurali tantùm declinatur.
4. Reliqui usque ad decem, exclusive, habent quidè unam terminationem in recto, omnis generis: At reliqui casus imitantur sui generis articulum: Hoc tamen observato. Quando in ora-

tione sine pronomine demonstrativo ponuntur, illis addi demonstrativi, vel, si magis dicere, articuli syllabam, sin minus, manere indeclinabiles.

5. Idem etiam de articulis, usque ad centum, intelligendum.

Post 90. sequitur.

100. Centum, stu, vel enustu,
Ein hundred.

200. Ducenti, a, a, doeistu,
zwey hundred, & sic deinceps, usque ad 900. Noningenta, devetstu Neunhundert. Hic observandum venit, vocem, stu, esse indeclinabilem & omnis generis. Ideoq; etiam numeri omnes, à quibus illa vox denominationem accipit, sive præponantur sive postponantur, indeclinabiles esse, idq; usque ad, Mille, tausent, Tausent.

DE PROPAGATIONE numerationum Cardinalium.

Primus ex Compositis est.

21. Undecim, Edennajst, Eilff.

12. Duodecim, dwanaſt, Zwelff.

13. Tredecim, Trinaſt, Dreyzehen/ſc.

Et sic deinceps, in componendis enim & efferendis illis numeris, Digiſi præcedunt, Articulos. Et iuxta genus ſuum moventur & declinantur Digiſi, reliqua parte indeclinabili relicta, vel ſecus, idq; ad iam, dictum modum.

1000. Mille, Tauſhent, Tauſent. Eſt omnis generis, cuius inflexio eadem eſt, cum, ſtu, etiam in compositis. Dalmatæ & Boſnienſes ſeu Myſi, utpote Græcis viciniores, dicunt, pro voce, tauſhent, Hiliad, à Græco $\chi\lambda\iota\acute{\alpha}\varsigma$, & declinant inſtar articuli Maſculini generis.

10000. Decem millia, deſet Tauſhent. Hunc numerum, dicti Dalmatæ & Myſi efferunt, per vocem, Miriad. à $\mu\upsilon\rho\iota\acute{\alpha}\varsigma$, declinatur verò Miriad, ſicut Hiliad.

1000000. Millio, Milljar. Tauſentmaltauſendt. Latini voce, Millio, & Carniolani æquivalente, Milliar, ſunt ditiores Græcis, quòd hi, vocem, qua maximum numerum efferrent, præter $\mu\upsilon\rho\iota\acute{\alpha}\delta\alpha$ non habeant Latini verò cum Carniolanis, Græcos in hoc ſuperant, quòd unica & exili quidem voce, centies tantum complectantur. Declinatur hæc vocula, ut præſedentes duæ Barbaro Græcæ: Hiliad, & Miriad.

Cardinalium interrogatio eſt. Quot? Kuliku?

ORDINALIA.

Primus, ma, num. Pèrvi, va, vu, der erſt, andere. Dritte.
 Secundus, da, dum, Drugi, ga, gu. Tretji, ja, je. Zheterti, a, u.
 Peti, a, u. Sheſti, a, u. Sedmi, a, u. Oſmi, a, u. Deveti, a, u.
 Deſeti,

Deseti, a, u. Hæc moventur more adiectiuorum, mutata, I. vltima, Masculina, vocali, in A, & V, vel (cum opus est) etiam in, E, foeminino & Neutro genere, idq; in singulari numero, sed in reliquis numeris, incipiendo, a pet, vocalis I, mutatur in eri, era, eru. Enajsti, a, u. Trinajsti, a, u. Shtirinajsti, a, u. Petnajsti, a, u. Shestnajsti, a, u. Sedemnajsti, a, u. Osemnajsti, a, u. Devetnajsti, a, u. Dvajseti, a, u. Sed usitatus Dvajseteri. Dvajsetera, Dvajseteru. His additur ad Masculinam vocem, Monadicam, dictio, Najst, id est, vt dictum est, na deset. Moventur & Declinantur utrinq;. Pervi, a, u, inu, tar Dvajseti, a, u. téri, éra, éru. Drugi, inu, ter. Dvajseti, a, & c. Pervi, a, u. inu, tar, Trideseti, a, u. eri, era, eru. Pervi, a, u, inu, tar Shtirideseti, a, u. eri, era, eru, Pervi, inn, tár, Petdeseti, a, u. eri, era, eru, & c. Pervi, a, u, mu, tár shestdeseti, a, u. eri, era, eru, Pervi, a, u, inu, tar sedemdeseti, a, u. eri, era, eru, Pervi, a, u, inu, tar Osemdeseti, a, u. eri, era, eru, Pervi, a, u, inu, tár Devetdeseti, a, u. eri era, eru, Pervi, a, u, inu, tar. stu. & c.

STV. Componitur cum digitis, denarijs, & etiam compositis. Ipsum manet indeclinabile: At digiti, denarij & ex his compositi, frequentius & compendiosius intercedente copula, ex parte posteriore, & moventur & flectuntur, ut, stu, inu, vel, ter Enajsti, a, u. eri, era, eru. 111. Sic Dvejstu, inu, trinajsti, a, u. eri, era, eru, 213. Et sic deinceps, usque ad Mille, Taushent. Demum, cum Hiliad, Miriad, & Milljar, eadem ratio mouendi ac declinandi ineunda, quæ cum, & tu.

Ordinis numerorum interrogatio est, quotus? kateri, a, u, na vèrsti, oli na redi.

MULTIPLICATA numeralia.

Simplex, ena guba, ein fach.

Duplex, dvei gubei.

Triplex, tri gube.

Quadruplex, shtiri gubo.

Quintuplex, pet gub.

Sextuplex, shest gub.

Septuplex, sedem gub.

Octuplex, osam gub.

Noncuplex, detvet gub.

Decuplex, deset gub.

Postponitur Cardinalibus numeris vox, guba, latinis, plicam, Germanis, fach, vel salt, significans.

Moventur & declinantur utrinque; sceminino genere, quia, guba, scemininum est, ut:

N. ta ena guba.

G. te ené gube.

D. ti emi gubi.

Ac. to eno gubo.

V. ô ti ena guba.

Ab. od te ené gube.

Sic etiam duali & plurali numero.

Quæstio est.

Quotuplex? Kulikugub?

PONDERALIA.

Simplus, Leenkrat tulikajn vel taku teshak.

Duplus, topelt, vel samo drug, vel dvoizo teshak.

Triplus, samo tretji, a, e.

Quadruplus, samo shterti, a, u, etc.

Præponitur vox, samo, que Germanis, selb, sonat, ponderalibus numeris: & illi quidem etiam moventur & declinantur à parte posteriore.

Interrogatio fit, per, quotuplus? Kuliku teshi? vel, je teshak?

DISTRIBVTIVA.

Singuli, vselej edèn, vel vsaki suseb.

Bini, vselej dva v'kup.

Terni, vselej tri v'kup.

Quaterni, vselej shtiri v'kup.

Hæc distributiva explicantur Slavice, per voces, vselej, & v'kup: sed hæc postponitur, illa præponitur numeris, Cardinalibus.

Interrogatio est, Quoteni?
kuliku v'kup, vel v'selej.

ADVERBIALIA.

Semel, en krat, vel fart.
Bis, dva krat.
Ter, Trikrat.
Quater, shtirikrat.
Quingvies, pet krat.
Sexies, shest krat.
Septies, sedem krat.
Octies, osem krat.
Novies, devet krat.
Decies, deset krat.
Centies, stu krat.
Millies, taushent krat.
Decies millies, deset krat taushent, &c.

Hic Cardinalibus postponitur particula, Krat.

Interrogatio est, Quoties? Kuliku krat?

TEMPORIS.

Anniculus, leta star.
Bimus, biennis, dvej, leti star.
Trimus, triennis, tri leta star.

Quadrimestris, quadriennis, shtiri leta star.

Quingvennis, pet let star.

Sexennis, shest let star.

Decennis, deset let star.

Quingvagenarius, pet deset let star.

Septuagenarius, sedem deset let star.

Centenarius, stu let star.

Biennium, Triennium, Quadriennium, dvej, tri, shtiri leta.

Quingvennium, pet let dolgu.
Sexennium, shest lot dolgu.

Item, Bimestris, dva mesza star.

Trimestris, tri mesze dolgu, oli star.

Semestris, shest meszeu dolgu.

Bimatus, dveju let starost.

Trimatus, treh let starost.

Biduum, dva dni dolga.

Triduum, tri dni dolga.

Quadriduum, shtiri dni dolga.

Binoctium, dvej nozhi dolgu.

Trinoctium, tri nozhi dolgu.

DE SPECIE.
NUMERALIA.
IN RIVS.

Binarius, z bajer,
Ternarius, drajer, tretják.
Quaternarius, z betèrták.
Quinarius, peták.
Senarius, shešták.
Septenarius, sedmák.
Oſtonarius, oſmák.
Novenarius, devoták.
Denarius, deſeták.
Quinqvagenarius, kèr pet
deſet vajla, oli je pet de
ſet lét ſtar.

Centenarius, kèr ſtu v'ſebi
dèrshi oli ſtu vajla.
Centenarius lapis, en kamèn,
kir ſtu vlezhe, en Cent.

In, ANVS, ut: Prima-
nus, pèrvih edèn, ut Primas
nus miles, primæ legionis, En
ſholdner is pèrvih.
Secundanus, is drugih eden.
Tertianus, is tretjih eden.

VERBALIA. Hæc derivantur, in lingua Slavonica,
frequenter ab infinitivis verbis eius lingvæ, ut: à lubiti, am are,
venit lubesan, amor. à bolèti, dolere, fit bolèsan, dolor. à pe-
ti, cancre, fit peisen, cantio vel carmen. Item peviz Cantor.
peuka, cantatrix. à piſſati, ſcribere, fit piſmu, ſcriptum, ſive
ſcriptio, & piſſár, ſcriptor,

Hactenus de regularibus, Nunc de anomalis.

DE ANOMALIS.

Masculina ſingularia tantùm.

Zhlovik, homo, menſch. Svet, mundus, & welt. Shivot,
corpus, vel vita, leben. Iil, limus, laum.

Fœmi-

Fœminina singularia tantùm.

Virtutum & vitiorum : Item *affectuum & facultatum nomina*. Nez hást, dedecus, vnehr. Bledust, Pallor, Crassities, pmgvedo, dickheit, feistigkeit. Vmètalnost, Ars, Kunst. Lube snivost, Holdseligkeit. Mladust, Iuventus, Iugent. Oblást, potestas, gewalt. Perjasen, Necesitudo, Freundtschafft. Smèrt, Mors, Todt. Kri, Sangvis, Blut. Rossja, Ros, tau. Luzh, lux, Liecht, Sheija, Sitis, Durst. Vera, fides, Glaub. Lube san, Dilectio, lieb. Spumlad, Ver, Frúling.

Neutra singularia tantùm.

Blatu, sex, kot. Sdravie, Salus, gesundtheit, Heil. Bushtvu, paupertas, armut. Vupainje, spes, hoffnung. Oroshic, arma, waffen, Sonze, Sol, Sonn.

Masculina pluralia tantùm.

Ludje, homines, menschen. Otroci, proles, Kinder, geschlecht, &c.

Fœminina pluralia tantùm.

Vinkushti, Pentecostes, Pfingsten, Buquæ, libee, Buch. Droshje, Fex, germ, gleger, Gazhe, subligar, nider kleid. Item Iecur, Lebèrn, Dauri, Ianua, Thür. Saroke, Sponsalia, versprechen.

Neutra

Neutra, pluralia tantum.

Vusta, Faux, os, mund schlund, Vrata, porta, Thor. tla, fletz, Kula, Currus, Wagen.

In hac re variant Dialecti. Nam alibi sunt quædam singularia tantum, quæ alibi integrè declinantur. Quare his paucis annotatis contenti erimus & hic, ut ubiq; usum observare oportebit.

DE COMPOSITORVM
declinatione.

I. Composita ex duobus rectis, utrinq; declinantur, ut hishimalik, lar, Hausgott, tiga hishigamalika, shiv vogel, carbo, shiviga vogla.

II. Composita ex obliquo & recto, solum declinantur in recto, ut: ta Fraunzimer, tiga Fraunzimerja, gynæcium, samorogazh, unicornis, id est, ain kurn, tiga samorogazha,

III. Peregrina, hoc est, quæcunq; non sunt Slavonica, sunt indeclinabilia, ut: Abraham, Isaac, Scipio, Cicero: nisi illis affingatur terminatio, iuxta articulum sui Generis.

III. Composita ex duobus obliquis, indeclinabilia sunt, ut: polmosha semi vir, halbman, kèr nepremore, vnuermügig.

PRONOMEN.

PRonomena eo ordine, quo à Donato numerantur, recensēbimus declinabimufq;.

E G O, Iest, Generis omnis est, ut apud Latinos.

Singularis Num.

N. Iest, ego,

G. mene, mej,

D. meni, mihi.

Ac. mene vel per Apocopen,
me.

V. caret.

Abl. od, mene, à me.

Ac. nas, nos.

V. caret.

Abl. od nas, à noois.

T V, Generis omnis est.

Singula Num.

N. ti, tu.

G. tebe, tui.

D. tebi, tibi.

Ac. tebe, vel per Apocopen,
te.

V. ô ti, ô tu.

Abl. od tebe, à te.

Dualis Num.

N. Mi, nos duo, dua, duo, addita voce numerali dva, duej, dvouja.

G. najh, nostrum duorum, dvarum, dvoorum.

D. nama, nobis duobus, duabus, duobus.

Ac. naih, nos duos, as, o.

V. caret.

Abl. od najh, à nobis duobus, duabus, duobus.

Dualis Num.

N. vi, vos duo & dua.

O. vajh, vestrum duorum, duarum & duorum.

D. vama, vobis, duobus duabus, duobus.

Ac. vajv, vos duos duas, duo.

V. ô vi, ô vos duo, dua, o.

Abl. od vajh, à vobis duobus, obus duabus.

Pluralis Num.

N. mi, nos.

G. naih, nostrum.

D. nam, nobis.

Num.

Num.	Plural.	
N. vi, vos,		G. tiguaistiga,
G. vaih, vestrum.		D. tuiustimu,
D. vam, vobis.		Ac. tiguaistiga.
Ac. vas, vos.		V. caret.
V. Ô vos, Ô vi.		Abl. od tiguaistiga.
Ab. od vas, à vobis.		

Dual, Num.

N. Taista,
G. tuiustih,
D. tuiustima,
Ac. taista,
V. caret.
Abl. od tuiustih.

Pluralis numerus.

N. tuiisti,
G. tuiustih,
D. tuiustim,
Ac. teiste,
V. caret.
Abl. od tehistih.

Fœmin. generis.

Sing. Num.

N. taista.
G. teiste,
D. tiisti.
Ac. toisto.
V. caret.
Abl. od teiste.

S VI. N. caret.

G. Sebe, sui.
D. sebi, sibi.
Ac. sebe, vel etiam se per apocopen.
V. caret.
Ab. od sebe, à se.
D. & P.
N. caret.
G. Sebe.
D. Sebi.
Ac. Sebe vel se.
V. caret.
Abl. od Sebe.

Ille, Ipse, Iste, vna
vtuntur interpretatione, scilicet,
Taisti, taista, tuiistu

Mascul. generis.

Sing. Num.

N. Taisti,

Dualis Numerus.

N. te iste,
 G. tiu istih,
 D. tima istima,
 Ac. te iste.
 V. caret.
 Ab. od tiu istih.

Plural. Num.

N. te iste,
 G. tih istih,
 D. tim istim,
 Ac. te iste,
 V. caret.
 Ab. od teh istih.

Generis Neutri.

Singul. Num.

N. tu istu,
 G. tiga istiga,
 D. tinu istimu,
 Ac. tu istu,
 V. caret.
 Ab. od tiga istiga.

Dualis Num.

N. ta ista,
 G. tih istih,
 D. tima istima,
 Ac. tá ista,

V. caret.

Ab. od tiu istih.

Plural. Num.

N. ta ista,
 G. tih istih,
 D. tim istim,
 Ac. ta ista,
 V. caret.
 Ab. od tih istih.

Hic) Id est, Ta : Pronomen demonstratiuum, declinatio eius supra in nomine in articulo, præscripta est.

Huc ascripsimus integram declinationem Pronominis, ON, Relativi, quod frequenter loco Pronominum Is, ille, & ipse slavice efferimus.

Generis Mascul.

S. N.

N. on, Is, ille
 G. njega, eius, illius.
 D. Njemu, ei, illi, & per apheresim, mu.
 Ac. Njega, & per apheresim, ga, eum, illum.
 V. caret.
 Ab. od njega, ab eo, illo.

F

Dua-

Dual. Num.

N. oná, ij, & illi duo,
 G. njiu, eorum duorum & il-
 lis duobus.
 D. njima, eis vel ijs, & illis
 duobus.
 Ac. njiu, eos & illos duos.
 V. caret.
 Ab. od njiu, ab eis & illis
 duobus.

Plural. Num.

N. oni, ei, & ij, & illi,
 G. njih, eorum, illorum,
 D. njim & per apheresim,
 jim, eis, & illis.
 Ac. nje, eos & illos,
 V. caret.
 Ab. od, njh ab eis & illis.

Fœmin. Gene.

Sing. Num.

N. ona, ea, illa,
 G. nje, eius, illius.
 D. njei, illi,
 Ac. njo, eam, illam,
 V. caret,
 Ab. od nje, ab ea, illa.

Dual. Num.

N. oné, eæ, & illæ duæ.
 G. njiu, earum, & illarum
 duarum,
 D. njima, eis & illis duabus.
 Ac. nje. eas, & illas duas,
 V. caret.
 Ab. od njiu, ab eis & illis,
 duabus.

Plural. Num.

N. oné, eæ, illæ, ipsæ.
 G. njih, earum, illarum,
 D. njim, & per apheresim
 jim, eis, illis,
 Ac. nje, eas, illas,
 V. caret.
 Ab. od nih, ab eis, ijs & illis.

Neut. generis.

Sing. Num.

N. onu, id, illud,
 G. njega, eius, illius,
 D. njemu, & mu, ei, illi,
 Ac. onu, id, illud,
 V. caret.
 Ab. od njega ab illo.

Dua-

Dual. Num.

N. ona, ea & illa duo,

G. njiu, eorum & illorum
duorum,D. njima, eis vel ijs, & illis
duobus,

Ac. oná, ea, illa duo.

V. caret,

Ab. od njiu, ab illis duobus.

Plural. Num.

N. oná, ea, illa, ipsa,

G. njih, eorum, illorum,
ipforum,D. njim, eis vel ijs, illis &
ipsis.

Ac. oná, ea, illa, ipsa,

V. caret.

Ab. od njih, ab eis vel ijs,
illis, ipsis,

Vtuntur etiam Slavonici
pronomibus, ta, taisti, vni,
pro demonstratiuis, præposita
illis, particula, L E, ut:

Letá, hic, Leta, hæc, Letu, hoc
letaiſti, iſte, letaiſta, iſta, letu-
iſtu, iſtud,

Leúni, ille leúna, illa, leúnu,
illud,

Ab, O N, Deriuatiuum,
poſſeſſiue ſignificationis eſt,
njegov, a, u. quod quia latine

reddi non poteſt, decipit ſi-
militudo vocis, njega, genitiui
caſus, ut, njegoviga, idem eſſe
putetur, cum tamen, ſit geni-
tiuus à njegov, derivatiue
ſpeciei.

QVIS. Interrogatiuum.
gdu? vel du? per aphæreſim,
vel etiam kateri, a, a, quis?
quæ, quod? declinatur hoc
modo.

Maſcul. generis,
Sing. Num.

N. Kateri, quis, & uer?

G. kateriga, cuius,

D. katerimu cui?

Ac. kateriga, quem?

V. caret.

Ab. od kateriga, à quo.

Dual. Num.

N. katera, qui duo.

G. katerih, quorum duorum.

D. katerima, quibus duobus,

Ac. katera, quos duos.

V. caret.

Ab. od katerih, à quibus
duobus.

Plural. Num.

N. kateri, qui,

G. katerih, quorum

F 2

D. ka-

D. katerim, quibus.

Ac. kater e, quos.

V. caret.

Abl. od katerih, à quibus.

Fœmin. Generis.

N. katere, quæ.

G. katere, cuius.

D. kateri, cui.

Ac. katero, quam.

V. caret.

Abl. od katere, à qua.

Dualis Num.

N. katere, quæ duæ.

G. katerih, quarum duarum.

D. katerima, quibus duabus.

Ac. katere, quas duas.

V. caret.

Abl. od katerih, à quibus, duabus.

Plural. Num.

N. katere, quæ.

G. katerih, quarum.

D. katerim, quibus.

Ac. katere, quas.

V. caret.

Abl. od katerih, à quibus.

Neutri Generis.

Sing. Num.

N. kateru, quod, Adverbiale
kij? quid.

G. kateriga, cuius.

D. katerimu, cui.

Ac. kateru, quod.

V. caret.

Abl. od kateriga, à quo.

Dual. Num.

N. katera, quæ duo.

G. katerih, quorum duorum.

D. katerima, quibus duobus.

Ac. katera, quæ duo.

V. caret.

Abl. od katerih, à quibus duobus.

Num. Plural.

N. katera, quæ.

G. katerih, quorum.

D. katerim, quibus.

Ac. katera, quæ.

V. caret.

Abl. od katerih, à quibus.

Composita à quis, à Franke.

1. EN quis, pole gdu.

2. Nequis, da nikar gdu, vel da
nihz, he.

3. Aliquis, eden vel en.

Aliqua,

Aliqua edna, vel ena.

D. N.

Aliquid, ednu vel enu.

N. katera, qui, duo, &c.

Hæc declinantur iuxta

P. N.

terminationem sui Articuli.

N. kateri, qui, &c.

4. Numquid, ieli gdu.

Fœm, Gene.

5. Siquis, aku gdu.

S. N.

6. Quisquis, bodi gdu bodi.

N. katera, quæ, vel kar, &c.

A TERGO.

D. N.

1. Quisnam, kateri? gdu.

Quænam, katera? gdu.

N. katera, quæ dua.

Quodnam kateru? gdu.

P. N.

2. Quispiam, nekak.

Quæpiam, nekaka.

N. katere, quæ.

Quidpiam, nekaku, vel

nekaj.

Neutro gene.

S. N.

Hinc venit adverbium lo-
ei, negdi, alicubi.

N. Kateru, quod, vel kar.

D. N.

3. Quisquam, aku gdu.

Quid putas, kaj se ti sdi,
gdu?

N. katera, quæ duo.

P. N.

6. Quisq; en vsakoteri.

N. Katera, quæ, &c.

Nota.

QVI Relativum, eodem mo-
do & redditur & declinatur
ut, QVIS.

Kateri, a, u, per Syncopen vel
potius Crasin effertur, per,
kár, quod est omnis generis
& numeri, Indeclinabile, Et,
significat qui, quæ, quod, &c.

Mascul. generis.

Sing. Num.

Composita cum, QVI.

N. kateri, vel Syncope qui-
dam kar, &c.

Quidam, edan, en,
Quædam, edna, ena.

Quoddam, ednu, enu.

Item. *Quivis, Quavis, Quodvis, vsakoteri vsakotera:* teru vel vsaki, ka, ku præponuntur interdum emphaseos, causa en, ena, enu. Item, quicumque, quæcunque, quodcunque. Redditur, vt: *Quivis:* Sic etiam *Quilibet, Quælibet, Quodlibet.* Præponuntur interdum his, en, ena, enu, sic: en vsakoteri, ena vsakotera, enu vsakoteru, &c.

MEVS, Mascul. Gen.

Singu. Numerus.

N. muj, meus, *epi yabul*
 G. mujga, mei.
 D. mujmu, meo.
 Ac. mujga, meum.
 V. ô ti muj, ô mi.
 Ab. od mujga, à meo.

Dual. Num.

N. moja, mei duo.
 G. mojh, meorum duorum.
 D. mojma, meis duobus.
 Ac. moja, meos duos.

V. ô vi moja, ô vos mei duo.

Ab. od moih, ab his meis duobus.

Plural. Num.

N. moji, mej.
 G. moih, meorum.
 D. mojim, meis.
 Ac. moje, meos.
 V. ô vi moji, ô vos mej.
 Ab. à meis, od moih.

Fœmin. generis.

Singula. Num.

N. moja, mea.
 G. moje, meæ.
 D. moji, meæ.
 Ac. moja, meam.
 V. ô ti moja, ô tu mea.
 Ab. od mejé, à mea.

Dual. Num.

N. moje, meæ duæ.
 G. moih, mearum duarum.
 D. mojma, meis duabus.
 Ac. moje, meas duas.
 V. ô vi moje, ô vos meæ duæ.
 Abl. od moih, à meis duabus.

Plural.

Pluralis Num.

N. moje, meæ.
 G. moih, mearum,
 D. mojim, meis.
 Ac. moje, meas.
 V. ô vi moje, ô meæ.
 Ab. od moih, à meis.

Neutri generis.

Singula. Num.

N. moje, meum.
 G. mojga, mej.
 D. mojmu, meo.
 Ac. moje, meum.
 V. ô moje, ô meum.
 Ab. od mojga, à meo.

Dualis Num.

N. moja, mea duo.
 G. moih, meorum duorum.
 D. mojma, meis duobus.
 Ac. moja, mea duo.
 V. ô vi moja, ô vos mea duo.
 Ab. od mojh, à meis duobus.

Pluralis Num.

N. moja, mea.
 G. moih, meorum.

D. moim, meis.

Ac. moja, mea.
 V. ô vi moja, ô mea.
 Abl. od moih, à meis.

T V V S. Mascul. gene.

Singul. Num.

N. tvoj, tuus.
 G. tvojga, tuj.
 D. tvojmu, tuo.
 Ac. tvojga, tuum.
 V. caret.
 Abl. od tvoiga, à tuo.

Dualis Num.

N. tvoja, tui duo.
 G. tvoih, tuorum duorum.
 D. tvojma, tuis duobus.
 Ac. tvoja, tuos duos.
 V. caret.
 Ab. od tvoih, à tuis duobus.

Pluralis Num.

N. tvoi, tui.
 G. tvoih, tuorum.
 D. tvoim, tuis.
 Ac. tvoje, tuos.
 V. caret.
 Abl. od tvoih, à tuis.

Fœmin. Gene.

Sing. Num.

N. tvoja, tua,

G. tvoje, tue,

D. tvoji, tue,

Ac. tvojo, tuam,

V. caret.

Ab. od tvoje, à tua.

Dual. Num.

N. tvoje, tue duæ,

G. tvoih, tuarum duarum,

D. tvojma, tuis duabus,

Ac. tvoje, tuas duas,

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis duabus.

Plural. Nume.

N. tvoje, tue,

G. tvoih, tvarum,

D. tvom, tuis,

Ac. tvoje, tuas,

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis,

Neutri Gene.

Sing. Num.

N. tvoje, tuum,

G. tvojga, tui.

D. tvojmu, tuo,

Ac. tvojga, tuum,

V. caret.

Ab. od tvojga, à tuo.

Dual. Nume.

N. tvoja, tua duo,

G. tvoih, tuorum duorum,

D. tvojma, tuis duobus,

Ac. tvoja, tua duo,

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis duobus.

Plural. Num.

N. tvoja, tua,

G. tvoih, tuorum,

D. tvom, tuis,

Ac. tvoja, tua,

V. caret.

Ab. od tvoih, à tuis.

SVVS. SVO. Mas. Ge.

Sing. Num.

N. Svoj, suus, dicitur etlã suui.

G. Svojga, sui,

D. svojmu, suo,

Ac. svojga, suum,

V. caret,

Ab. od svojga, à suo.

Dua,

Dual. Num.

N. svoja, sui duo.
 G. svoih, suorum duorum,
 D. svojma, suis duobus,
 Ac. svoja, suos duos,
 V. caret.
 Ab. od svoih, à suis duobus.

Plural. Num.

N. svoj, sui.
 G. svoih, suorum,
 D. svoim, suis,
 Ac. svoje, suos,
 V. caret.
 Ab. od svoih, à suis.

Fœmin. Gene.

Singu. Num.

N. svoja, sua,
 G. svoje, sue.
 D. svoji, sue.
 Ac. svojo, suam,
 V. caret.
 Ab. od svoje, à sua.

Dual. Num.

N. svoje, suæ duæ,
 G. svoih, suarum duarum,
 D. svojma, suis duabus,
 Ac. svoje, suas, duas, —

V. caret.

Ab. od svoih, à suis duabus.

Plur. Nume.

N. svoje, suæ,
 G. svoih, suarum,
 D. svoim, suis,
 Ac. svoje, suas,
 V. caret.
 Ab. od svoih, à suis.

Neutri Gene.

Singu. Num.

N. svoje, suum,
 G. svojga, sui,
 D. svojmu, suo,
 Ac. svoje, suum,
 V. caret.
 Ab. od svojga, à suo.

Dual. Nume.

N. svoja, sua duo,
 G. svoih, suorum duorum,
 D. svojm, suis duobus,
 Ac. svoja, sua duo,
 V. caret.
 Ab. od svoih, à suis duobus.

Plural. Num

N. svoja, sua,

F 5

G. svoih.

G. *svoih, suorum,*D. *svojim, suis,*Ac. *svoja, sua,*V. *caret,*Ab. *od svoih, à suis.*

Noster) Nash)

Mascul. Gen.

Singu. Num.

N. *nash, noster,*G. *nashiga, nostri,*D. *nashimu, nostro,*Ac. *nashiga, nostrum,*V. *ô ti nash, ô noster,*Ab. *od nashiga, à nostro.*

Dualis Num.

N. *nasha, nostri duo,*G. *nashih, nostrorum
duorum,*D. *nashima, nostris
duobus,*Ac. *nasha, nostros duos,*V. *ô vi nasha, ô vos duo
nostri,*Ab. *od nashih, à nostris duobus.*

Pluralis Num.

N. *nashi, nostri,*G. *nashih, nostrorum,*D. *nashim, nostris,*Ac. *nashe, nostros,*V. *ô vi nashi, ô vos nostri*Ab. *od nashih, à nostris.*

Fœmin. Generis.

Singularis Num.

N. *nasha, nostra,*G. *nashe, nostræ,*D. *nashi, nostræ,*Ac. *nashe, nostram,*V. *ô ti nasha, ô nostra,*Ab. *od nashe, à nostra.*

Dualis Num.

N. *nashe, nostræ duæ,*G. *nashih, nostrarum dua
rum,*D. *nashima, nostris duabus,*Ac. *nashe, nostras duas,*V. *ô vi nashe, ô vos nostræ
duæ.*Ab. *od nashih, à nostris
duabus.*

Plu.

Plural. Num.

N. *nashe*, *nostræ*,
 G. *nasbih*, *nostrarum*,
 D. *nashim*, *nostris*,
 Ac. *nashe*, *nostras*,
 V. *ô vi nashe*, *ô vos nostræ*,
 Ab. *od nasbih*, *à nostris*.

Ac. *nasha*, *nostra*,
 V. *ô vi nasha*, *ô vos nostra*,
 Ab. *od nasbih*, *à nostris*.

Neutri Generis.

Sing. Num.

N. *nashe*, *nostrum*,
 G. *nashiga*, *nostris*,
 D. *nashmu*, *nostro*,
 Ac. *nashe*, *nostrum*,
 V. *ô ti nashe*, *ô nostrum*,
 Abl. *od nashiga*, *à nostro*.

Vester) Vash.)

Mascul. gene.

Singula. Num.

N. *vash*, *vester*,
 G. *vashiga*, *vestri*,
 D. *vashimu*, *vestro*.
 Ac. *vashiga*, *vestrum*,
 V. caret.
 Ab. *od vashiga*, *à vestro*.

Dual. Num.

N. *nasha*, *nostra duo*,
 G. *nasbih*, *nostrorum duorum*,
 D. *nashima*, *nostris duobus*,
 D. *nasha*, *nostra duo*,
 V. *ô vi nasha*, *ô nostra duo*.
 Abl. *od nasbih*, *à nostris*
duobus.

Dual. Num.

N. *vasha*, *vestri duo*,
 G. *vasbih*, *vestrorum duorum*,
 D. *vashima*, *vestris duobus*,
 Ac. *vasha*, *vestros duos*,
 V. caret.
 Ab. *od vasbih*, *à vestris*
duobus.

Plur. Num.

N. *nasha*, *nostra*.
 G. *nasbih*, *nostrorum*,
 D. *nashim*, *nostris*,

N. *vashi*, *vestri*,
 G. *vasbih*, *vestrorum*,
 D. *vashim*, *vestris*,
 Ac. *vashe*, *vestros*,
 V. caret.
 Abl. *od vasbih*, *à vestris*

Fœmin. Generis.

S. N.

N. *vasha, vestra.*G. *vashe, vestræ,*Da. *vashi, vestræ,*Ac. *vasho, vestram,*

V. caret.

Abl. od *vashe, à vestra.*

Dual. Num.

N. *vashe, vestræ duæ.*G. *vashih, vestrarum duarum.*D. *vashima, vestris duabus.*Ac. *vashe, vestras duas.*

V. caret.

Abl. od *vashih, à vestris duabus.*

P. N.

N. *vashe, vestræ.*G. *vashih, vestrarum.*D. *vashim, vestris.*Ac. *vashe, vestras.*

V. caret.

Ab. od *vashih, à vestris.*

Gene. Neut.

S. N.

N. *Vashe, vestra.*G. *vashiga, vestri.*D. *vashimu, vestro.*Ac. *vashe, vestram.*

V. caret.

Abl. od *vashiga, à vestro.*

D. N.

N. *vasha, vestra duo.*G. *vashih, vestrorum duorum.*D. *vashima, vestris duobus.*Ac. *vasha, vestra duo.*

V. caret.

Abl. od *vashih, à vestris duobus.*

P. N.

N. *vasha, vestra.*G. *vashih, vestrarum.*D. *vashim, vestris.*Ac. *vasha, vestra.*

V. caret.

Abl. od *vashih, à vestris.*

Nostrâs, en, ena, enu, na
shih, unus, a, um : nostrorum,
nostrarum, nostrorum, vel, en,
ena, enu, is nashih, unus, a, um,
ex nostris, &c. Item, is mei,
nashih.

Sing. Num.

N. en,

M F. N:

N. en, ena, enu.
 G. eniga, ene, eniga.
 D. enimu, eni, enimu.
 Ac. eniga, enè, enu.
 V. ô eni, ena, enu.
 Ab. od eniga, od ene, od eniga.

Dual. Num.

N. ena, ene, ena.
 G. enih, enih, enih.
 D. erima, enima, enima.
 Ac. enih, enih, enih.
 V. ô ena, ô ene, ô ena.
 Abl. od enih, od enih, od enih.

Pluralis numerus.

N. eni, ene, ena.
 G. enih, enih, enih.
 D. enim, enim, enim.
 Ac. ene, ene, ena.
 V. ô eni, ô ene, ô ena.
 Ab. od enih, od enih, od enih.
 Omnibus casibus, omnis generis, & numeri subiungitur, hac formula, scilicet:

nashi vel
 is nashih,

vel is mej.

nashih: Nisi quòd in duali numero, duo, vox additur, & declinatur suo modo, ut superior ostensum est.

VE Stràs, en, ena, enu, vashi vel is vashih, vel is mej, vashih.

Mascul. Fœm. Neut.

Sing. Num.

N. eni, ena, enu.
 G. eniga, enè, eniga.
 D. enim, eni, enimu.
 Ac. eniga, eno, enu.
 V. caret.
 Abl. od eniga, enè, od eniga.

Dual. Num.

N. ena, ene, ena.
 G. enih, enih, enih.
 D. enima, enima, enima.
 Ac. ena, ene, ena.
 V. caret.
 Ablat. od enih, od enih, od enih.

Num.

Numer. Pluralis	vashih, vel is vashih, vel is mej vashih.
N. eni, ene, ena.	
G. enih, enih, enih.	
D. enim, enim, enim.	Hinc, vox, DVO, in duali numero.
Ac. eni, ene, ena.	
V. caret.	
Abl. od enih, od enih, od enih.	Cuias, te. Kotere vel it, vel, od katere shlahte, deshe- le, vere, oli partije.
Hic eodem modo additur, Sub finem casu ū, hæc formula:	

DE VERBO.

Verbum aliud est personale, aliud impersonale.

Personale est, quod distinctè per tres personas coniugatur, vt:

Delam, laboro. Delash, laboras. Dela, laborat, &c.

Impersonale, quod in tertijs tantum personis singularibus inflectitur, vt:

Se dela, laboratur.

Verbo accidunt,

Genus,

Genus, Tempus, Modus, Figura, Persona, Numerus, Coniugatio.

DE GENERE.

Genus hîc dupliciter erit, discendi causa, considerandum. Primò verbum est aliud, quo discernitur significatio verbi: An sit videlicet verbum, Actiuum, Passiuum, Neutrum, Deponens: vel quo discernitur sexus, Atque ita verba sunt, vel Masculina, vel foeminina, vel Neutra, vel Omnis generis.

ACTIIVM, ut: Sekam, seco.

PASSIIVM, ut: Bom sekan, secor.

NEVTIVM, ut: Sedim, sedeo. Tezhem, curro.

DE TEMPORE.

Tempora sunt in coniugandis verbis, in lingua Slavica, tria,

PRÆSENS, ut Sekam.

PRÆTERITIVM, sub quo & Imperfectum & Plusquamperfectum comprehenditur, ut: Sem sekal, Secui, secabam, & secueram.

FVTIVM, ut: bom sekal, secabo.

DE MODO.

Modi sunt totidem, quot apud Latinos.

INDICATIVVS, ut: Sekam, seco.

IMPERATIVVS, ut: Sekaj, seca.

OPTATIVVS, ut: ô Debi sekal, vtinam secarem.

SVBIVNCTIVVS, ut: Kadar secam, cum secem.

INFINITIVVS, Sekati, secare.

FIGVRA.

FIGVRA, alia simplex, ut: *sekam, seco.*

COMPOSITA, ut: *nasekam, incido, pèrsekam, præcido,*

DECOMPOSITA, ut: *neprepovedujem, non prohibeo, componitur enim ex voce negativa, nè, quod est, non, & prepovedujem, prohibeo, quod etiam compositum est, ex, pre, quod est, antè, &, povedujem, quod est frequentatiuum à povejm, idest, indico, hinc neprepovedujem quasi, frequenter & identidem dico.*

PERSONA.

Personæ sunt tres.

Prima, ut: *jest berem, Ego lego.*

Secunda, ut: *ti beresh, Tu legis.*

Tertia, ut: *on bere, Ille legit.*

NUMERVS.

Numeri sunt tres, ut: apud græcos.

SINGVLARIS, ut: *pissem, id est, scribo.*

DVALIS, ut: *pisheva, id est, nos duo scribimus.*

PLVRALIS, ut: *pisshemo, scribimus, scilicet, plures.*

CONIVGATIO.

Ordines coniugandi personalia verba sunt tres.

Primus est eorum, quæ desinunt in, *AM*, ut: *delam, laboro.*

Secundus est eorum, quæ desinunt in, *EM*, ut: *derem, excorio.*

Tertius est eorum verborum, quæ exeunt in, *IM*, ut: *velim, jubeo.*

SPECIES.

Primitiva sunt, ut:

Gorim, ardeo. Sycim, Luceo.

Derivativa sunt vel 1. Inchoativa, ut:

Ardesco, id est incipio ardere, saz hnem goreti. Huc referuntur illa, Impersonalium formam habentia, ut: Ardescit, se v'namle, vel se sashiga. Inchoativa redduntur per sazhne, vel perhaja.

2. Frequentativa, ut:

Agito, id est, vedén, pred inu pred, pres prestanka, prenestanu, delam.

3. Meditativa seu Desiderativa, per, mislim vel shelim interpretantur, ut:

Lecturio, id est, mislim oli shelim brati.

4. Diminutiva, hæc redduntur, si illis præponitur vocula, per, ut:

Cantillo, id est, parumper cano, pèrpévam, vel pomalim pojém. Item, Sorbillo, id est, modicè sorbeo, pomalim sreblem.

5. Imitativa, ut: patrizo.

Po ozhini shari, ali shegi, delam.

His cognata sunt quædam verba continuam actionem significantia: Et veniunt ferè ab omnibus verbis, ut: *spishem, id est, exscribo, Sed, spishujem, significat continuè exscribo. Et sunt ex prima persona presentis Indicativi, si um, em, im, vel in, avam, vel, in ujem, mutatur: sed frequenter id fit, quando componuntur verba cum præpositionibus*

DE FORMATIONE

TEMPORVM IN VER-
bis: Canones,

1. Omne verbum, siue illud sit voce siue si-
gnificatione actiuum, regulariter desinit, vel in *AM*, vel in
EM, vel in *IM*. Atq; ideo rectè in lingua Carniolana tres ordi-
nes verborum constituuntur: videlicet, iuxta vocales, *a*, *e*, *i*,
characteristicas in ultima syllaba: Sic in *AM*, desinentia, in
presenti tempore, prima persona, Indicativi modi, erunt pri-
mi: in *EM*, secundæ, & in *IM*, tertij ordinis, ut: *delam*,
laboro, *Pissem scribo*, *Lubim*, *amo*.

2. Habito themate, quærendus erit Infini-
tius: Is regulariter desinit in, *Ti*, ut: à *delam*, fit: *delati*,
laborare, à *pissem*, fit *pisati*, *scribere*, à *lubim*, fit *lubiti*,
amare.

3. Ab hoc Infinitivo formabitur, siue verba-
le dicas siue participiale verbum, mutata, *Ti*, ultima syllaba
in, *l*, literam, ut: à, *delati*, fit, *delal*, qui laborauit. à *Pisati*
ti, fit, *Pisal*, qui scripsit, à *lubiti*, fit, *lubil*, qui amauit:

Mouetur autem hæc vox per tria genera, sic:

Singulari Numero, Genere

Masculino, *Delal*, qui laboravi, visti, vit.

Fœminino, *Delala*, quæ laboravi, visti, vit.

Neutro, *delalu*, quod laboravi, visti, vit.

Duali Numero, Genere

Masculino, *Delala*, qui duo, laborauimus, vistis, verunt.

Fœminino, *Delale*, quæ duæ, laborauimus, vistis, verunt.

Neutro

Neutro, Delala, quæ duo, laboravimus, viftis, verunt.

Plurali Numero, Genere.

Masculino, Delali, qui laboravimus, viftis, verunt.

Fœminino, Delale, quæ lab ravimus, viftis, verunt.

Neutro, Delala, quæ laboravimus, viftis, verunt.

Hinc itaq; fiunt præterita, cum verbo substantivo præsentis temporis, *sim, si, je, id est, sum, es, est.*

Hoc participium alios casus præter, nominativum singularem, dualem & pluralem, non habet.

Fit inde etiam Futurum, addita, ad dictum participium verbo substantivo Futuri, temporis. Id quod in coniugandis verbis, videbitur.

4. Ab hoc Infinitivo, formatur etiam verbum passivum, mutata ultima syllaba Infinitivi verbi activi, *ti, in N, literam, fit, à delati fit delan, quasi dicas laboratus, à Pisati, fit, pisan, scriptus, à lubiti, fit lublen, amatus. Movetur quoq; per tria Genera, sic, Numero.*

Singulari. Duali. Plurali.

M. Delan, laboratus, Delana, laborati, Delani, laborati.

F. Delana, ta. Delane, tæ Delane, tæ.

N. Delanu, tum. Delana, ta. Delana, ta.

Hoc participium declinatur per omnia genera & numeros.

Hoc unico participio absoluuntur omnia verba, siue ea sunt voce, siue significatione passiva, addito saltem verbo substantivo, *sum, si, je, &c. sum, es, est.*

Gerundium in, DO.

5. A tertia persona plurali, præsentis Indicativi activi, formatur vox, habens significationem latini Gerundij in, DO, additis ad finem eius personæ literis, *z, h, ut.*

- à Delajo, laborant, fit delajozh, laborando.
 à Pišhejo, scribunt, fit pišhejozh, scribendo.
 à Lubijo, amant, fit lubijozh, amando.

Participium præsens.

Hinc fit Participium temporis præsentis, per motionem, sic :

- M. Delajozhi, laborans, Pišejozhi, scribens, Luibjozhi, amans.
 F. Delajozha, laborans, Pišejozha, scribens, Lubijozha, amans.
 N. Delajozhe, laborans, Pišejozhe, scribens, Lubijozhe, amans.

Hæc declinantur per omnia genera, numeros & casus, quemadmodum Adiectiva.

Prius Supinum in TVM, & Gerundium in DVM.

6. Ab Infinitivo fit Supinum, significatione exprimens prius supinum latinum in, tum, abiecta ab Infinitivo, litera ultima .I, ut:

- à Delati, fit delat, laboratum, laborandum.
 à Pišati fit, pišat, scriptum, scribendum.
 à Lubiti, fit lubit, amatum, amandum,

Verbalia in, N I E.

7. Ab Infinitivo possunt quoque formari Verbalia in, nje, ultima syllaba: ti, mutata in nje, vt:

- à Delati, fit delanje, laborandum.
 à Pišati, fit pišanje, scriptum,

à Lubiti,

à *Lubiti*, fit *lublenje*, amor.

Vel si mavis, potes ea formare à passivis participijs.

Verbalia in V, EZ, & ZA.

Veniunt etiam verbalia à verbis activis.

Substantiva, *Delu*, labor, : *Pisnu*, scriptio. *Lubesan*, amor.

Item, *Delavez*, laborator, *Delaviza*, laboratrix.

Adiectiva: *lub*, a, u. *Charus*, a, um.

Gerundia in DI.

8. Infinitivus etiam ponitur loco Gerundij desinentis in DI. Item posterioris supini in TV. ut:

Zhas je delati, tempus est laborandi, pisati, scribendi, lubiti, amandi.

Supina in TV.

Teshku je delati, difficile est laboratu. *Pisati*, scriptu. *lubiti*, amatu.

Observationes quædam in coniugationes verborum.

1. Indicativus & Coniunctivus conveniunt voce, nisi quod Coniunctivo modo adduntur conditionales particule: *aku*, *kadar*, *dokler*, *da*, &c.

2. Indicativus modus distincta tempora, Præsens, Præteritum, sub quo continetur, & Imperfectum & Plusquamperfectum.

fectum) & Futurum . Sic etiam modus Coniunctivus.

3. Imperatiuus habet duo distincta tempora, Præsens & Futurum .

4. Optativus modus, habet unum saltem tempus, videlicet, Præteritum Perfectum, quod ab Indicativo i præteriti voce nihil differt, nisi quod Optativus habet votum, hoc est, adverbium vocandi ô si, aut, utinam, id est, ô de bi.

5. Præteritum Indicativum activum, habet præpositum, participio activo, verbum substantivum, sem, si je, sum es est.

6. Futurum activum, habet vocem eandem participialem cum præteritis, nisi quod ei etiam præponitur, verbum substantivum, Futuri temporis, Bom, bosh, bo. Ero, eris, erit.

7. Passivum verbum absolvitur, Participio passivo, & verbo substantivo.

Coniugatio verbi Substantivi,

SVM.

Sine verbo substantivo SVM, nullum verbum inflecti potest, Quare ante omnia eius inflexio subiungenda est, Nam to bene cognito, obvia erit & per facilis omnium verborum, in lingua Carniolana, seu Slavica, coniugatio.

Indicativi præsens, numeri Singularis.

Iest Sim, Ego sum, Ti si, tu es, On, o na, onu ie, ille, illa, illud est.

Dualis.

Mi sva, sve, sva, Nos duo, dua, duo, sumus, Vi sta, ste, sta. Vos duo, dua, duo estis. Oná, oné, oná sta, illi, duo, ille dua. Ha duo sunt.

Plu.

Pluralis.

Mi ismo, nos sumus, Vi ste, vos estis, Oni, oné, oná so, Illi
 ille, illa sunt.

Præteritum imperfectum, perfectum,
 & plusquam perfectum Sin-
 gularis numeri.

STEM bil, bila, bilu, Fui. SI bil, bila, bilu, Fuisti,
 Ie bil, bila, bilu, Fuit.

Dualis.

Sva bilá, sve bile, sva i la, Nos duo, duæ, duo fuimus. Sta
 bila, ste bile, sta bilá, Vos duo, duæ, duo, Fuistis. Oná, oné, oná,
 sta, ste, sta, bila, é, á, illi, e, a, duo duæ, duo fuerunt.

Pluralis.

Mi smo bili, bilé, bila. Nos fuimus, Vi ste bili, bilé, bilé,
 Vos fuistis, Oni, oné, oná, so bili, bilé, bilá, illi, illæ, illa, fuerunt.

Futurum, Numeri
 Singularis.

Bodem, Ero, Bodesh, eris, Bode, erit, per syncopen. Bom.
 Bosh, Bo per apocopen.

Dualis.

Bodeva, Bodeve, Bodeva, Nos duo, duæ, duo erimus, per
 syncopen Bova, bove, bova, Bodeta, bodete, bodeta, vos duo,
 duæ, duo, eritis, per syncopen, Bota, Bote, Bota, Oná, oné, oná,
 Bodeta, Bodete, Bodeta, Illi duo, illæ duæ, illa duo erunt, per
 syncopen, Bota. Bote, Bota.

Pluralis.

Bodemo, bodete, Bodejo, per Syncopen, Bomo, bote, Bodo,
 erimus, eritis, erunt.

Imperatiuus, Numeri
Singularis.

Præsens & Imperfectum, tum etiam Futurum sunt coniuncta. Vbi obseruandum singulari numero primam personam non haberi, In duali verò ac plurali, integrè inflecti per omnes personas.

Singularis.

Bodi ti, sis vel esto tu. Bodi on, ona, onu, sit vel esto, ille, illa, illud.

Dualis.

Bodiva, ve, va, simus nos duo, æ, o. Bodita, te, ta, sitis vel estote vos, duo, æ, o. Bodita, te, ta, oná, é á, sint vel estote illi duo, illæ duæ, illa duo, vel per syncopen, Bota, te, ta, in secundis & tertijs personis.

Pluralis.

Bodimo, simus, Bodite sitis, Bodite, oni, one, a, sint illi, illæ, illa, In secunda & tertia persona fit syncope, sic: Bote.

Optatiuus.

Præsens, Imperfectum, Perfectum, & Plusquam perfectum, sunt coniuncta. Et est eadem vox, cum præterito Indicativi, nisi quod hic præponitur, votum, ô debi.

Numeri Singularis.

O debi jest bil, bila, bilu. Vtinam ego essem vel fuisset, O debi ti bil, bila, bilu. Vtinam tu eses vel fuisses. O debi on, bil, ona bila, onu bilu. Vtinam, ille, illa, illud, esset vel fuisset.

Dualis.

© debi mi bilá, bilé, bila. Vtinam nos duo, duæ, duo esse-

mus vel fuiffemus . O debi vi bila, bile, bila. Vtinam vos duo, duæ, duo effetis vel fuiffetis. O debi ona bila, one bile, ona bila, Vtinam illi duo, illæ duæ, illa duo effent vel fuiffent.

Pluralis.

O debi mi bili, bile, bila, Vtinam nos effemus vel fuiffemus, O debi vi bili, bile, bila, Vtinam vos effetis vel fuiffetis. O debi oni bili, one bile, ona bila, Vtinam illi, illæ, illa, effent vel fuiffent.

Observationes.

Præteritum plusquam perfectum posset reddi ad Germanicam imitationem, in hunc modum, ut: pro, vtinam fuiffent diceretur: O debi jest vshe bil, Augetur enim præteritum perfectum voce, vshe, quod, iam, significat, Sic enim præteritum perfectum absolutum quid significaret. Sæpè fit, ut addatur voci: vshe, etiam vox, sdaunaj, vel daünu, quod est, diu, & sic redderetur præteritum plusquam perfectum, per, ô debi, jest, sdaunaj vshe bil. Id est, Vtinam ego diu iam fuiffem.

Futurum,

Optativi modi efferendum est per præsens, sed & hoc periphrasticôs, recte efferri posse puto, sic: ô debi meni, bilu b, id est, Vtinam mihi contingeret esse, vel per, posse, sic ô debi moglu biti, id est, Vtinam posset fieri.

Subiunctivus.

Hic modus ab Indicativo, nihil differt, nisi quod hic præponuntur voces conditionales: aku, si, kadar, quando, Da, vel de, cum. Dokler, quandoquidem, vel quoniam.

Præfens & Imperfectum, Singula-
ris Numeri.

Aku sine jest, cum sim. Aku sit, cum sis. Aku je on, ona, onu, cum sit ille, illa, illud.

Dualis.

Aku sva, sve, sva, cum nos duo, due, duo simus. Aku sta, ste, sta vi, cum vos duo, due, duo sitis. Aku sta ona, ste, one sta ona, cum sint illi duo, ille due, illa duo.

Pluralis .

Aku smo mi, Cum nos simus. Aku ste vi, Cum vos sitis. Aku so oni, one, ona, cum illi, ille, illa, sint.

Præteritum perfectum & plusquam
perfectum, numeri
Singularis.

Aku sim jest bil, bila, bilu, Cum fuerim & fuissim. Aku si ti bil, bila, bilu, Cum fueris vel fuisses. Aku je on bil, ona bila, onu bilu, Cum ille, illa, illud fuerit vel fuisset.

Dualis.

Aku sva bila, sve bile, sva bila. Cum nos duo, due, duo, fuerimus vel fuissimus. Aku sta bila, ste bile, sta bila. Cum vos duo, due, duo, fueritis vel fuissetis. Aku so oni, one, ona bili, bile, bila, Cum illi duo, illæ due, illa duo fuerint, vel fuissent.

Plu-

Pluralis.

*Aku smo mi bili, bile, bila, Cum nos fuerimus vel fuisset-
mus. Aku ste vi bili, bile, bila, Cum vos fueritis vel fuissetis.
Aku so oni bili, one bile, ona bila. Cum illi, illae, illa fuerint vel
fuisissent.*

Futurum, Numeri Sin-
gularis.

*Aku jest Bom, Cum fuero. Aku ti Bosh, cum tu fueris. Aku
on, ona, onu Bo, Cum ille, illa, illud fuerit,*

Dualis.

*Aku mi Bova, ve, va, Cum nos duo, e, o, erimus vel
fuerimus. Aku vi Bota, te, ta, Cum vos duo e, o, eritis vel
fueritis. Aku ona, e, a, Bota, te, ta. Cum illi duo, illae duae, illa
duo erunt vel fuerint.*

Pluralis.

*Aku mi Bomo, Cum nos erimus vel fuerimus, Aku vi Bote,
Cum vos eritis vel fueritis. Aku oni, one, ona, Bodo. Cum illi,
illae, illa, erunt vel fuerint.*

Infinitivus praesens & imperfectum.

1. *Biti, esse.*
2. *Participium praesens, Bodejozh, zha, zhe. Ens.*
*Formatur autem a tertia persona plurali, futuri Indicativi,
quod est, Bodejo, huic additur, zh fit Bodejozh, zha, zhe.*
3. *Gerundium in DI, effertur per Infinitivum, Biti, essen-
di. vel per genitivum verbalis, Bitje, quod habet in Genitivus
Bitja, id est, essendi.*
4. *Gerundia in DO, per participium Bodejozb, essendo.*
5. *Gerundia in DVM, k' Bitju, quasi dicas ad essendum.*
6. *Supina per infinitivum redduntur.*

EXEMPLVM PRIMI ORDINIS,
verborum exeuntium in A M, Generis
Activi, SEKAM, seco.

Indicativus, Præfens, numeri
Singularis.

Iest sekam, Ego seco. Ti sekash, Tu secas. On, a, u,
ka, ille, la lud, secat.

Dualis.

Mi sekava, ve, va, Nos duo, duæ, duo secamus. Vi sekata, te, ta, Vos duo, æ, o, secatis. Ona, e, a sekata, te, ta, Illi duo, illæ duæ, illa duo secant.

Pluralis.

Mi sekamo, Nos secamus. Vi sekate, Vos secatis. Oni, é, á, sekajo, Illi, illæ, illa secant.

Præteritum imperfectum, perfectum, & Plusquamperfectum, numeri
Singularis.

Iest sim sekal, a, u. Ego secabam, secui, secueram. Tisi sekal, a, u. Tu secabas, secuisti, secueras. On a, u. je sekal, a, u. Ille, a, ud, secabat, secuit, secuerat.

Dualis.

Mi sva, sve, sva, sekala, le, la, Nos duo, æ, o, secabamus, secuimus, secueramus. Vi sta, ste, sta, sekala, le, la, vos duo, æ, o, secabatis, secuistis, secueratis, Oná, é, á, sta, ste, sta, sekala, le, la, Illi, æ, a, secabant, secuerunt, secuerant.

Pluralis.

Mi smo sekali, le, la, Nos secabamus, secuimus, secue-
ramus.

ramus. Vi ste sekali, le, la, Vos secabatis, secuistis, secuueratis. Oni, e, a, so sekali, le, la, Illi, le, la, secabant, secuuerunt, secuuerant.

Observatio.

Possset præteritum perfectum, seorsim hoc modo coniugari, vt secui, sem bil sekal, &c. At præteritum plusquamperfectum, sic: secueram, sim vshe bil sekal, vel: sim vshe bil sdaunaj sekal, sic essent distincta hæc tria præterita videlicet: Sem sekal, etc. secabam: Præteritum imperfectum. Sëm bil sekal, etc. præteritum perfectum. Sëm vshe bil sekal, etc. præteritum plusquamperfectum.

Futurum, numeri Singularis.

Iest bom sekal, a, u. Ego secabo, Ti bosh sekal, a, u, secabis. On, a, u, bo sekal, a, u. Ille, a, ud, secabit.

Dualis.

Mi bova, ve, va, sekala, le, la. Nos duo, e, o, secabimus. Vi bota, e, a, sekala, le, la. Vos duo, e, o, secabitis. Oná, é, á, bota, te, ta, sekala, e, a, Illi, e, a, duo, e, o, secabunt.

Pluralis.

Mi bomo sekali, le, la, Nos secabimus. Vi bote sekali, le, la, Vos secabitis. Oni, e, a, bodo sekali, le, la, Illi, e, a, secabunt.

Observatio.

In Duali numero, ad Pronomina, maioris evidentie & emphaseos causa, adduntur interdum, dva, dve, dva, sic: mi dva, nos duo, mi dve, nos duæ, mi dvuja, nos duo in neutro genere. Item: Vi dva, vos duo, vi dva, vos duæ, vi dvuja, vos dvo, gen. neutri. Item Onadva, onedve, onadvuja, &c.

Impe-

Imperativus omnium temporum.

Prima persona singularis hinc desideratur.

Numeri singularis.

Sek j ti, se: a tu, vel secato tu. Sekaj on, a, u, secet vel secato ille, a, ud.

Dualis.

Sekaj va, ve, va mi, Secemus nos duo, a, o. Sekajta, e, a vi, secate vos, duo, a, o. Sekajta, te, ta, oná, é, á, seceni vel secanto illi, illa, illa, duo, a, o.

Pluralis.

Sekajmo mi, secemus nos, sekajte vi, secate vel secate, te, vos. Sekajte oni, e, a, secent, vel secanto illi, a, a.

OPTATIVVS.

Modus hinc coniuncta habet tempora, praesens, Imperfectum, Perfectum, Plusquamperfectum & etiam Futurum. Coincidit ipsa terminatione, cum praeterito Indicativi modi, nisi quod hinc praepositur votum, ô de bi.

Numeri Singularis.

Ô Debi jest bil, a, u, sekal, a, u. Vtinam ego secarem vel secuisssem. ô debi ti bil, a, u, sekal, la, u. Vtinam tu secares vel secuisses. ô debi on, a, u, bil, a, u, sekal, a, u. Vtinam ille, a, ud secaret vel secuisset.

Dualis.

Ô debi mi bilá, é, á, sekala, le, la. Vtinam nos duo, a, o secaremus vel secuisssemus. ô debi vi bilá, é, á, sekala, le, la. Vtinam vos duo, a, o. secaretis, secuissetis, ô debi oná, é, á, bilá, é, á sekala, le, la. Vtinam illi, a, a, duo e, o. secarent vel secouissent.

Plura.

Pluralis.

O debi mi bili, e, a, sekali, le, la. Vtinam nos secaremus, vel secuissemus. O debi vi bili, e, a, sekali, le, la, Vtinam vos secaretis vel secuissetis, ô debi, oni, e, a, bili, le, la, sekali, e, a. Vtinam illi, e, a, secarent, vel secuisset.

Observatio.

1. Præsens & imperfectum, à praterito plusquam perfecto possent in hunc modum distingui, ut præsens & imperfectum, sine verbo substantiuo, bil, a, u efferrentur. Sic: ô debi jest sekal, id est: Vtinam ego secarem. At perfectum & plusquam perfectum, adderent sibi verbum substantiuum bil, a, u, sic: ô debi jest bil sekal, Vtinam ego secuissem, ut est præscriptum.

2. Futurum huius modi, potest reddi, sic: ô Vtinam ego secem, ô debi meni bilu sekati. quæ locutio ad verbum sic latine exprimeretur: Vtinam mihi daretur si contingeret secare

Coniunctivus.

Idem cum Indicatiuo est hic modus, nisi quod ei præponuntur conditionales particule: Aku, id est. Si, Kadar, id est, quando, Da, id est, cum, vel quod, Dokler, quandoquidem, quoniam.

Præsens numeri singularis.

Kadar jest sekam, cum secem, Kadar ti sekash, cum tu seces, kadar on, a, u, seka, Cum ille, a, u, d, secet.

Dualis.

Kadar mi sekava, ve, va, cum nos duo, e, o, secemus. Kadar vi sekata, e, a. Cum vos duo, e, o, seceris. Kadar, oni, e, a, sekata, cum illi, e, a, duo, secent.

Pluralis.

Kadar mi sekamo, cum nos secemus. Kadar vi sekate, cum vos secetis, kadar oni, e, a, sekajo, Cum illi, e, a secent.

Præteritum Imperfectum, & Plusquamperfectum
Numeri Singularis.

Kadar sim jest bil a, u, sekal, a, u. Cum secuerim vel secuissem. Kadar si ti bil, a, u, sekal, a, u, Cum tu secueris vel secuisses. Kadar je on, a, u, bil, a, u, sekal a, u, Cum ille, a, u, secuerit vel secuisset.

Dualis.

Kadar ŝva, ŝve, ŝva mi, bila, le, a, sekala, e, a, Cum nos duo, e, o, secuerimus vel secuissemus, Kadar ŝta, ŝte, ŝta vi bili, e, a, sekala, e, a. Cum vos duo, e, o, secueritis, secuissetis. Kadar ŝta, ŝte, ŝta, ona, e, a, bila, e, a, sekala, e, a. Cum illi, e, a, duo, e, o, secuerint vel secuisserint.

Pluralis.

Kadar ŝmo mi bili, e, a, sekali, le, la, Cum nos secuerimus, vel secuissemus. Kadar ŝte vi, bili, le, a, sekali, le, la, Cum vos secueritis, vel secuissetis. Kadar ŝo oni, e, a, bili, e, a, sekali, e, a, Cum illi, e, a, secuerint vel secuisserint.

Observatio.

Præteritum plusquamperfectum potest disiunctim etiam addita saltem voce, vshe, & sdaunoj, ad præteritum, id quod in Indicativo modo monitum est.

Futurum, Numeri Singularis.

Kadar jest, bom sekal, a, u. Cum ego secuero. kadar ti i osh sekal, a, u. Cum tu secueris. Kadar on, a, u, bo sekal, a, u.

Cum

Cum ille, 'a, ud secuerit.

Dualis.

Kadar mi bova, ve, va sekala, e, a. Cum nos duo, e, o secuerimus,
Kadar vi bota, te, ta sekala, le, a, Cum vos duo, e, o, feceritis.
Kadar ona é, á, bota, te, ta, sekala, e, a, Cum illi, e, a, duo, e, o,
secuerint.

Pluralis.

Kadar mi homo sekali, e, a, Cum nos secuerimus. Kadar vi bote
sekali, e, a. Cum vos secueritis. Kadar oni, e, a, bodo sekali, e, a.
Cum illi, e, a, secuerint.

Infinitivus, præsens, præteritum
imperfectum

Sekati, secare.

1. Participium præsens, sekajozh, a, e, secans.
2. Participium præteritum, sekal.
3. Futurum participium, periphrasticòs effertur, per Futurum Indicatiui.
4. Gerundium in DI, redditur per Infinitivum, sekati, ut: tempus est secandi, je zhas sekati, vel per verbale, je zhas sekajnja.
5. Gerundium in DO, per participium, sekajozh, secando.
6. Gerundium in DVM, k'sekajnju, ad secandum, per præpositionem affixam, & verbale.
7. supinum utrunque præstat Infinitiui vox, sekati.
8. Verbale, sekajnje, id est, sectio. Sekalu, instrumentum ad secandum,

Sequuntur aliquot exempla verborum in AM, Vbi primò ponitur, thema, hoc est, prima persona, præsentis Indicatiui: Hinc Infinitivus; Demum participium præteritum, Nam

ex his tribus formantur reliqui omnes modi, tempora, partici-
pialia, Supina, Gerundia, Verbalia, etiam verba passiva.

VERBA PRIMI ordinis in A M, in-
cipientia ab

D.

Dam, dati, dal, Do, gibe.

Naprejdám, promo, gib
herfür.

Bogatu oli obilu dam, gib
reichlich.

Delam, delati, delal, laboro,
ago, facio, operor, arbei-
te, thue.

Svetu delam, sanctifico, san-
cio, machthilig.

Drengam, drengati, drengal,
urgeo, dringe,
partiskam, idem.

F.

Ferabtam, tati, tal. Temno,
contemno, sperno, asper-
nor, despicio, verachte,

Filam, lati, lal. Farcio, fülle.

Basam, idem.

Resfilam, Resercio, erfülle.

Folgam, gati, gal, obedio, se-
quer, folge.

G.

Gledam, dati, dal, video, re-
spicio, aspicio, siehe.

Doli gledam, despicio siehe
hinab.

Gremi gledat, viso, gehe zu
besehen.

Gmeram, rati, ral, Augco.
mehr.

mnoshim, idem.

I.

Iigram, grati, gral, ludo,
Spiell.

Iimam, meti, mel, habeo, habe.

Isviram, virati, viral orior,
scaturio, entspringe.

K.

Kalam, kalati, kalal, findo,
Spalte.

Kopam, pati, pal, fodio,
grabe.

Pokopam, sepelio, begrabe.

Kubam

Kubam, hati, hal, Coqvo,
Khoche.

L:

Ladam, dati, dal, Rego,
Regiere.

Regiram, oblastujem, idem,
Lautam, tati, tal, Sono, gibe
einen thon
glaß dajem, idem.

Luzham, zhati, zhal, Tasio,
Zwürffe.
mez hem idem.

M.

Málam, lati, lal, pingo, malle.
se maszham, ati, al, vlciscor,
Reche mich.

N.

Navado jimam, meti, mel.
Soleo, pflége.

Nuzam, zati, zal, Vtor,
gebrauche.

O.

Ordnam, dnati, dnal, scisco,
struo, ordne.

Ozhitam, tati, tal, Arguo,
Schülte.

P.

Respáram, rati, val, dirimo,
zertrenne.

Pejlam, lati, lal, duco, veho,
leite, füre.

Pelzám, zati, zal, Insero,
jimpse, pelze, propse.

Pèrdám, dati, dal, addo,
gibzue.

Pèr moravam, vati, val, Cogo,
nötige, zwinge,
silim, idem.

Pèrvagam, gati, gal, appen-
do, lege zu auff die Zwag,

Pométam, tati, tal, Verro
kere, saubere.

Popraulam, bati, lal, sarcio
püsse, pessere, flikam, idem.

Pozhivam, vati, val, quiesco,
Ruhe.

Praskam, kati, kal, Frico,
scabo, kratze, schabe.

Predam, dati, dal, vendo,
verkauffe.

Premágam, gati, gal, vinco,
oberwinde.

Puham, hati, hal, Fremo,
schnaube.

Smerzhim, idem.

R.

Rofhtam, tati, tal, strideo.
 rausche.
 Ropozhem, ropotati, ropotal
 tumultuor, rumpete.
 Restergam, gati, gal, Rumpo,
 Reiffe.

S.

Se favupam, pati, pal, Fido,
 Trawe.
 Se fanesem, idem.
 Sekam, kati, kal, seco, Hawe
 hacke.
 Shalbam, bati, bal, vngo.
 Salbe.
 Shazam, zati, zal, Reor, pu-
 to, existimo, achte, mains.
 Shrajam, jati, jal, Clamo,
 Schraje.
 Shivam, vati, val. Neo, Spin-
 ne, Naje.
 Shonam, ati, al, parco,
 verschone,
 Shtraifam, fati, fal, Arguo,
 plecto, straffe.
 Skladam, dati, dal, struo,
 ordne, Richt.
 Skrivam, vati, val, abscondo,
 occulto, verberge.

Snam, snati, snal, scio, nosco,
 weiß. kan
 Sposnam, snati, snal, Fateor,
 bekenne.

V.

Vagam, gati, gal, pendo,
 zwege.
 Pefam idem.
 Vajlam, lati, lal, volvo, zwälge,
 zweltze.
 Vajlam, lati, lal, valeo, gildte.
 Vez hvajlam, excello, præcel-
 lo, antecello, vbertrifft.
 v'tergam, gati, gal, Carpo,
 brichab, significat etiam
 rumpo, zerreiffe.
 vupam, pati, pal, Spero,
 hoffe.

Z,

Zartám, tati, tal, Indulgeo,
 verbenge.
 Zhakam, kati, kal. Expecto,
 zwarte.
 Zimpram, prati, pral, condo,
 edifico, Barwe.
 Ziram, rati, ral. Como, orno,
 ziere, snashim idem.

EXEMPLVM VERBI PASSIVI,
primi ordinis desinentis in AN, BOM,
SEKAN, id est, SECOR.

Indicativus modus, præsens, & Futurum,
numeri Singularis.

*Bom sekan, a, u, secor. vel secabor, Bosh sekan, a, u. Secaris
vel Secare, vel secaberis, Bo sekan, a, u, secatur, vel secabitur.*

Dualis.

*Bova, ve, va, sekana, e, a. Nos duo, e, o, secamur vel se-
cabemur. Bota, te, ta, sekana, e, a. Vos duo, e, o. secamini vel
secabimini. Bota, te, ta, ona, e, a, sekana, e, a, Illi, e, a, duo, e, o,
secantur, vel secabuntur.*

Pluralis.

*Mi Bomo sekani, e, a, Nos secamur, vel secabimur, Vi
bote, sekani, e, a, Vos secamini, vel secabimini, Oni, e, a, Bodo
sekani, e, a, Illi, e, a, secantur vel secabuntur.*

Præteritum imperfectum, perfectum, & Plus-
quamperfectum, numeri
Singularis.

*Iest sim bil, la, u, sekan, a, u. sectus, a, um, sum vel fui,
Eras vel fueras, On, a, u, je sekan, a, u, bil, a, u. Ille, a, ud, sectus,
a, um est vel fuit, Erat vel fuerat.*

Dualis.

*Mi soa, soe, soa, sekana, e, a, bila, e, a. Nos duo, e, o, secti,
e, a, sumus, vel fuimus, Eramus, vel fueramus, Vi, sta, ste, sta,
H 3 sekana,*

sekana, e, a, bila, e, a, Vos duo e. o. secti, e, a, estis vel fuistis, Eratis vel fueratis. Ona, e, a, sta, ste, sta, sekana, e, a, bila, e, a, Illi, e, a, duo, e, o. secti, e, a, sunt fuerunt vel fuere. Erant vel fuerant.

Pluralis.

Mi smo bili, e, a, sekani, e, a. Nos secti, e, a, sumus vel fuimus. Eramus vel fueramus. Vi ste bili, e, a, sekani, e, a. Vos secti, e, a, estis vel fuistis, Eratis vel fueratis. Oni, e, a, so bili, e, a, sekani, e, a, illi, e, a, secti, e, a, sunt fuerunt vel fuere: Erant vel fuerant.

Futurum conuenit cum præsentis.

Imperatiuus, præsens & futurum, numeri Singularis.

Prima persona caret: Bodi ti sekana, a, u. Secare tu, Bodi on, a, u. sekana, a, u, secetur ille, a, u.

Dualis.

Bodiva, ve, a, mi sekana, e, a. Secemur nos, duo, e, o, Bodita, e, a, vi sekana, e, a. Secemini vos duo, e, o. Bodita ona, e, a, sekana, e, a, secentur illi, e, a, duo, e, o.

Pluralis.

Bodimo mi sekani, e, a, secemur nos, Bodite vi sekani, e, a, secemini vos, Bodite, oni, e, a, sekani, e, a, secentur illi, e, a.

Optatiuus, præsens, præteritum imperfectum, perfectum, & plusquam perfectum, Numeri Singularis.

O debi jest bil, a, u, sekana, a, u. Utinam ego sectus, a, um, essem vel fuisset, o debi ti bil, a, u, sekana, a, u. Utinam tu sectus,

sectus, a, um. esses vel fuisses. O debi on, a, u, bil, a, u sekan, a, u.
Vtinam ille, a, ud, sectus, a, um, cffet vel fuisset.

Dualis.

O de bi mi bilá, é, á sekana, e, a. Vtinam nos duo, a, o, secti, a, a, essemus vel fuissimus. O debi vi bilá, é, á sekana, e, a, vtinam vos duo, a, o, secti, a, a, essetis vel fuissetis. O debi oná, é, á, bila, é, a sekana, e, á. vtinam illi, a, a. duo, a, o, secti, a, a, essent vel fuisset.

Pluralis.

O debi Mi bili, é, á sekani, e, a, Vtinam Nos secti, a, a, essemus vel fuissimus. O debi vi bili, é, á, sekani, e, a. Vtinam vos secti, a, a, essetis vel fuissetis. O debi, Oni, one, ona billi, é, a. sekani, a, a. Vtinam illi, a, a secti, a, a, essent vel fuissent.

Futurum huius modi, potest reddi hoc modo : vt dice-
retur : O debi meni bilu sekanimu biti, ad verbum latinè sic :
Vtinam mihi daretur vel contingeret, vt secer, & sic per omnes
numeros, personas & genera.

Coniunctiuus, Præsens, & Futurum,
Numeri Singularis.

Kadar jest bom sekan, a, u, Cum ego secer, vel se-
ctus, a, um, ero vel fuero. Kadar Ti Bosh sekan, a, u. Cum tu
seceris, vel secere, sectus, a, um, eris vel, fueris. Kadar, On, a,
u, Bo sekan, a, u. Cum ille, a, ud, secetur, vel sectus, a, um, erit vel
fuerit.

Dualis.

Kadar mi Bova, ve, va sekana, e, a. Cum nos duo, a, o,
secemur, vel secti, a, a, erimus vel fuerimus. Kadar vi bota, e,
a, sekana, e, a, Cum vos duo, a, o, secemini, ve, secti, a, a, eri-
tis vel fueritis. Kadar oná, é, á, bota, e, a, sekana, e, a. Cum
illi, a, a duo secentur, vel secti, a, a, erunt vel fuerint.

Pluralis.

Kadar Mi momo sekani, e, a, Cum nos secemur, vel secti, e, a, erimus, vel fuerimus. Kadar vi Bote, sekani, e, a, Cum vos secemini, vel secti, e, a, eritis vel fueritis. Kadar, Oni, é, a, Bodo, sekani, e, a. Cum illi, e, a, secentur, vel secti, e, a, erunt vel fuerint.

Præteritum Perfectum, & Plusquamperfectum
Numeri Singularis.

Kadar sim jest bil, a, u, sekan, a, u. Cum ego sectus, a, um sim vel fuerim, essem vel fuisset. Kadar si Ti bil, a, u sekan, a, u. Cum Tu sectus, a, um sis, vel fueris, esses vel fuisset. Kadar je, on, a, u. bil, a, u, sekan a, u, Cum ille, a, ud sectus, a, um, sit vel fuerit, esset vel fuisset.

Dualis.

Kadar sva, ve, va, bilá, é, á, sekana, e, a. Cum nos duo, e, o, secti, e, a, simus vel fuerimus : essemus vel fuisset. Kadar sta, ste, sta, bilá, é, á, sekana, e, a, Cum vos duo, e, o, secti, e, a, sitis vel fueritis, essetis, vel fuissetis. Kadar sta, ste, sta. Oná, é, á, bilá, é, á, sekana, é, a. Cum illi, e, a, duo, e, o, secti, e, a, sint, vel fuerint, essent fuisset.

Pluralis.

Kadar smo mi bili, é, á sakani, e, a, Cum nos secti, e, a, simus vel fuerimus, essemus vel fuisset. Kadar, ste vi bili, é, á, sekani, e, a. Cum vos secti, e, a, sitis vel fueritis : essetis vel fuissetis. Kadar so oni, one, oná, bili, é, á, sekanie, a, cum illi, e, a, secti, e, a, sint vel fuerint, essent vel fuisset.

Infini-

Infinitivus modus omnium temporum & numerorum.

Sekan, a, u. biti, secari, vel sectum iri.

Participium præteritum, sakan, a, u. sectus, a, um.

Futurum Participium, kèr bo sekan, a, u. secandus, a, um.

Verbale, Sekajnje. Sectio.

Observatio.

Neque est hic dissimulandum, Verba passiva & his similia, fieri etiam ex Activa voce, si ei præponitur, particula, *Se*, sic, *se sekam, se sekash, se seka*. Id est, *secor, aris, atur, &c.* Nihilominus etiam eiusmodi verba habere formam & naturam verborum, quæ latinis appellantur: Nuncupandi, ut: cum dicerem, *scribor Petrus*. Slavice sic, *se pisbem Peter*. Inflectuntur verò per omnia sicut activæ vocis verba, nisi præposita syllaba hac, *se*, omnibus modis, temporibus, personis & numeris. Id quod monuisse satis est. De reliquis cogitabunt studiosi huius lingue.

Huc confer verborum passivorum & his similium plura exempla.

DE VERBIS IMPERSONALIBUS.

Verba impersonalia fiunt, à tertijs personis singularibus, præpositis eis, voce, *se*.

Exemplum -

Indicativus, præsens, *se seka, secatur.*

Præteritum Imperfectum, Perfectum & Plusquamperfectum.

H 5: se je

se je sekalu, secabatur, sectum est vel fuit, erat vel fuerat.

Futurum, se bo sekalu: secabitur.

Imperativus præsens & Futurum.

Sekaj se, vel de se seka, secetur.

Optativus, Præsens, Præteritum Imperfectum, Perfectum, & Plusquamperfectum, & Futurum.

ô de bi se sekalu: Utinam secaretur, vel sectum esset vel fuisset, secetur.

Coniunctivus Præsens & Imperfectum.

Kadar se seka, cum secetur, & secaretur.

Præteritum perfectum & plusquam perfectum,

Kadar se je sekalu, cum sectum sit vel fuerit, esset vel fuisset.

Futurum.

Kadar se bo sekalu. Cum sectum erit vel fuerit.

Infinitivus, præsens & imperfectum.

se sekati, secari.

Atque ad hunc modum omnia impersonalia, sive sint ab Activis derivata, vel natura talia, inflectuntur.

Observatio.

Impersonalia cum personalibus passivis vel Nuncupativis, voce conveniunt. At significatione & constructione differunt. Nam personalia cum sunt, habent post se rectum, at impersonalia absolutè ponuntur sine recto à tergo, ut: se Pishe Peter: scribitur Petrus, personale est, se pishe, scribitur, Impersonale.

EXEMPLVM SECVNDI OR-
dinis verborum desinentium in,
EM, Pishem, scribo.

Indicativi præsens, numeri
Singularis.

Iest pishem, Ego scribo. Ti pishesh, Tu scribis. On, a, uo
pishē. Ille, a, ud, scribit.

Dualis.

Mi pishēva, ve, va. Nos duo, a, o, scribimus. Vi pi-
sheta, te, a, vos duo, a, o, scribitis, Oná, é, á pisheta, e, a. Illi
a, a, duo, a, o, scribunt.

Pluralis.

Mi pishemo. Nos scribimus. vi pishete, vos scribitis,
Oni, é, á, pishējo. Illi, a, a, scribunt.

Præteritum & Imperfectum, Perfectum,
& plusquamperf. Numeri
Singularis.

Iest sim pīsal, a, u. Ego scribebam, scripsi, scripseram.
Ti si pīsal, a, u. Tu scribebas, scripsisti, scripseras. On, a, u, se
pīsal, a, u, ille, a, ud, scribebat, scripsit, scripserat.

Dualis.

Mi sva, sve, sva, Pīsala, e, a, Nos duo, a, o scribebamus,
scripsimus, scripseramus. Vi sta, ste sta, pīsala, e, a. Vos duo, a, o,
scribebatis, psistis. pseratis. Oná, é, á, sta, ste, sta, pīsala, e, a.
Illi, a, a, duo, a, o, scribebant, scripserunt, scripserant

Pluralis.

Pluralis.

Mi smo pisali, e, a. Nos scribebamus, scripsimus, scripseramus, Vi ste pisali, e, a. Vos scribebatis, scripsistis, scripseratis. Oni, e, a, so pisali, e, a. Illi, e, a, scribebant, scripserunt, scripserant.

Observatio.

Que de his temporibus in primo ordine dicta sunt, possunt huc quoq; referri.

Futurum, Numeri Singularis.

Iest Bom Pisal, a, u, Ego scribam, Ti Bosh, pisal, a, u. Tu scribes On, a, u. Bo pisal, a, u. Ille, a, ud scribet.

Dualis.

Mi Bova, ve, va, Pisala, e, a. Nos duo, e, o, scribemus, Vi Bota, e, a. Pisala, e, la. Vos duo, e, o, scribetis. Ona, e, a. Bota, e, a, Pisala, le, la, Illi e, a, duo, e, o. scribent.

Pluralis.

Mi Bomo pisali, e, a, Nos scribemus. Vi Bote pisali, e, a, Vos scribetis. Oni, e, a. Bodo pisali, e, a, Illi, e, a, scribent.

Observatio.

Huc refer, quod, in primo ordine annotatum est.

Imperatiuus, omnium temporum
numeri Singularis.

Prima persona singularis desideratur, Pishi ti, scribe tu, Pishi, on, a, u, scribat aut scribito, ille, a, ud.

Dua -

Dualis.

Pishiva, ve, va, mi, scribamus nos, duo, e, o, Pishita, e, a, vi, scribite, vel scribitote, vos duo, e, o, Pishita, e, a, ona, e, a, scribant, scribunto, scribuntote, Illi, e, a, duo, e, o.

Pluralis.

Pishimo mi, scribamus nos. Pishite vi, scribite vel scribitote, pishite, oni, e, a, scribant, scribunt vos vel scribuntote Illi, e, a.

Optativus præsens Imperfectum, præteritum perfectum & plusquam perfectum numeri Singularis.

O debi, jest bil, a, u, Pisal, a, u. Vtinam ego scriberem, scripsissem. O debi, Ti bil, a, u, Pisal, a, u. Vtinam tu scriberes, scripsisses. O debi on, a, u, bil, a, u, Pisal, a, u. Vtinam ille, a, ud, scriberet, scripsisset.

Dualis.

O debi mi bili, e, a, pisala, e, a, Vtinam, nos duo, e, o, scriberemus, scripsissemus. ô debi vi bila, e, a, pisala, e, a. Vtinam vos duo, e, o, scriberetis, scripsissetis. ô debi, ona, e, a, bila, e, a, pisala, e, a. Vtinam illi, e, a, duo e, o scriberent, scripsissent.

Pluralis.

O debi, mi bili, e, a, pisali, e, a. Vtinam, Nos scriberemus, scripsissemus, ô debi vi bili, e, a, pisali, e, a, Vtinam vos scriberetis, scripsissetis. ô debi oni, e, a, bili, e, a. Pisali, e, a. Vtinam illi, e, a, scriberent, scripsissent.

Observatio.

Huc transfer ea, quæ, annotata sunt in primo ordine!

Coniunctiuus, præsens, numeri
Singularis.

Kadar jest pisšem. Cum ego scribam. Kadar ti pishešh.
Cum tu scribas. Kadar on, a, u, pishe. Cum ille, a, ud,
scribat.

Dualis.

Kadar mi pisheva, ve, va. Cum nos duo, e, o, scribamus.
Kadar vi pisheva, e, a. Cum vos duo, e, o scribatis. Kadar, oni,
e, a, pisheva, e, a. Cum illi, e, a, duo, e, o, scribant.

Pluralis.

Kadar mi pishevo. Cum nos scribamus. Kadar vi pisheve.
Cum vos scribatis. Kadar oni, e, a pishevo. Cum illi, e, a, scri-
bant.

Præteritum imperfectum, perfectum,
& plusquam perfectum Sin-
gularis numeri.

Kadar sim jest bil, a, u, pisal a, u. Cum scriberem, scri-
pserim, scripserim. Kadar si ti bil, a, u, pisal, a, u. Cum
scriberes, scripseris, scripseris. Kadar, je on, a, u, bil, a, u,
Pisal, a, u. Cum ille, a, ud, scriberet, scripserit, scripserit,

Dualis.

Kadar soa, ve, va, mi bila, e, a, pisala, e, a. Cum nos,
duo, e, o. scriberemus, scripserimus, scripserimus. Kadar sta,
ste, sta, vi bila, e, a. Pisala, e, a, Cum vos duo, e, o, scribere-
tis, scripseritis, scripseritis. Kadar, sta, ste, sta, ona, e, a, bili,
e, a, pisala, e, a. Cum illi, e, a, duo, e, o, scriberent, scripserint,
scripserint.

Plu.

Pluralis.

Kadar sino bili, e, a, pisali, e, a. Cum scriberemus, scripserimus, scripsissemus. Kadar ste bili, e, a, pisali, e, a. Cum scriberetis. scripseritis, scripsissetis. Kadar sobili, e, a, pisali, e, a. Cum scriberent, scripserint, scripsissent.

Futurum, Numeri
Singularis.

Kadar Bom Pisal, a, u. Cum scripsero. Kadar Bosh pisal, a, u. Cum scripseris, Kadar on, a, u. Bo pisal, a, u. Cum ille, illa, ud, scripserit.

Dualis.

Kadar Bova, e, a, pisala, e, a. Cum nos duo, e, o, scripserimus. Kadar Bota, te. ta, pisala, e, a. Cum vos duo, e, o, scripseritis. Kadar ona, e, a, Bota, e, a, pisala, e, a. Cum, illi, e, a, duo, e, o scripserint.

Pluralis.

Kadar Bomo pisali, e, a. Cum scripserimus. Kadar Bote, pisali, e, a, Cum scripseritis. Kadar Oni, e, a, Bodo pisali, e, a. Cum illi, e, a, scripserint.

Infinitivus, præsens, præteritum imperfectum, perfectum plusquam perfectum.

Pisati, scribere.

Participium præsens, pishejoz, a, e, scribens.

Participium præteritum, Pisal, qui scripsit, quod tamen etiam aliorum temporum est capax.

Futurum

Futurum participium, per futurum Indicativum effertur, ut
 hom pisal, a, u, scribam, vel sum scripturus, a, um.

Gerundium in D I, redditur per Infinitivum, pisati.

Gerundium in D O, per participium, pisejoh, scribendo.

Gerundium in D V M, Itidem per Infinitivum, vel sic: k'pi
 sanju, ad scribendum, per præpositionem affixam, h' vel
 k' & verbale.

Supinum utrumq; , præstat Infinitivi vox. pisati.

Verbale, Pisanje, scriptio, & Pismu, scriptum. & pisar,
 scriptor vel scriba.

Sequuntur plura exempl. activæ vocis, huius ordinis.

VERBA SECUNDI ORDINIS

in E M, incipientia ab, ^o

B.

Berem, brati, brál, lego, liese.

Poberem, colligo, liese, klaube
 zusammen.

Bijem, Biti, bil. Cædo, percus-
 tio, verbero, Ico, schlahe,
 hawe.

v'bijem, occido, tödte.

Përbijem, affigo, heffte an.

Resbijem, Frango, percello,
 zerbreche, zerschlage.

Nutër v'bijem, Incutio
 schlag ein.

Bodem, bosti, bódél, pungo,
 stüpfte, stiche, heffte.

Isbodem, expungo, stüpfst aus.

Isbrishem, idem.

Bliskazhem, vel Bliskam, Bli-
 skati, Bliskal, mico, fulgeo,
 glenze.

Brijem, Briti, Bril! Rado,
 Tondeo, schabe, schere.

D.

Dejem, djati, djal, facio,
 thue.

Derem, dreti, dèrl, exentero,
 deglubo, lacero, schinde,
 reisse.

Dopádem, Dopásti, dopádél,
 placco, gefalle.

se Dotáknem, se dotakniti,
dotáknil. attingo, rûre an,
berûre.

G.

so Giblem, Gibati, Gibâl, mo-
veo, bewege mich, rûre
mich. Seganem, ganiti,
ganil idem.

Glojem, glodati, glodal, Rodo,
nage. oglojem, ambedo,
vmbnage.

Grem,, juti, shil. Eo, vado,
gehe.

Mumu vel mimu grem, præ-
tereo, gehe für vber.

Nutèr grem, Ingredior, gehe
hinein.

Mumu vun grem, Emineo, ge-
he fur aus.

Grisem, gristi, grisèl, Mor-
deo, beisse.

H.

Hàrzhèm, Hèrzháti, vel
Hèrkáti, Hèrzhâl, vel
Hèrkâl, Sterto, schnar-
che, schlaffe tieff.

Hozhem, hotèti, Hatèl vel
htèl, volo, wil.

I.

Iem, Iesti, Iedil, edo, comedo,
isse.

Iemlem: jemati, vel vseti, à
vsamem: vsel, Accipio,
nime.

Gremjemát, Capesso, gehe
zunemen.

Iiszhem, jisèati, jisèal, Quo-
ro, suche.

Ismáknem, ismakniti, isma-
knil, Eripio, Reifsheraus.
piplém, idem.

Isrèshem, isrésati, isresâl,
sculpo, grave aus, schnitze.

Istègnem, istegniti, istegnîl
Exero, strecke aus.

K.

Kashem, kasati, k'sâl. Ostetu-
do, gaige.

Klizhem, klizati, klizâl, Vo-
co, rûffe.

Pèrklizam: Accerso be-
rûffe.

Koj'em, klati, klal, findo,
spalte.

Raskoilem, idem quod findo.

Kradem, krasti, kradèl. Fu-
ror, stele.

Kujem, kováti, kovál, cudo
schmide.

L.

L

Lesem,

Lesem, lesti, lesèl, Repo, Ser-
po, krieche, Item scando,
steige.

Gori grem gori pusti, gori
shèl, Ascendo, steig hinauff.

Lycm liti, lil, Fundo, giesse.

Lishem, lisati, lisal, lingo,
lecke.

M.

Mashem, masati, masal, vngo,
salbe. Shalbam, idem.

Mejlem mleti, mlèl, Molo,
male.

Kruh pezhem, pezhi, pekèl,
pinso, bachbröt.

Morem, mozhi, mogèl, Queo,
possum, mag. (melcke.

Mulsè, mulsti, mulsèl, mulgeo,

N.

Nagnem, nagniti, nagnil, in-
flecto, beuge, naige. Na-
giblem, id m.

Nagnjètem, nagnjèsti, nagnj-
el, inferio, fülle. Nabasam,
fati, sal, idem.

Najdem, najti, nashèl, invenio,
reperio. finde.

Napnem, nspèti, napel, Ten-
do, spanne.

Naprej grem: jiti, shèl, præ-
co, Anteco, præcedo.

Narasen dejem: djati, djal,
discerno, entscheide.

Nesem, nesti, nesèl, Gero, trage

Nezhem vel nozhem, nehtèti,
nehtil, Nolo, wil nicht.

O.

Obèrnem, obèrniti, obèruil,
verto kere, wende vmb.

Objemlem vel obimem, obièti,
amplector, vmbfah.

Dajem, dati, dâl, do, gibe.

Obilu dajem, largior, gib
reichlich.

Oplazhem, obplakati, obpla-
kal, lugeo, beweine, Ob-
plakam, idem.

Obsejem, obsjati, obsjal, con-
fero, beseye.

Odprem, odpreti, odpèrl, Ape-
rio, thue auff.

Odvèsnem, odvèseti, odvèsel,
Adimo, nim darvon.

Odvèshem, odvèsati, odvèsal,
Solve, löse auff.

Oppashem, oppasati, oppasal,
Cingo, gib vmb, gürte.

Je Oppotaknem, oppotakniti,
oppotaknil, offendo, im-
pingo, stosse an.

Ostanem, ostati, ostal, Maneo,
bleibe.

Stono.

Stonovitèn oftánem, persisto,
permaneo, verharre besten-
diglich. P

Padem pasti, padèl labor, ca-
do falle.

Doli padem, Ruo, falle nider.
popadem, prehendo, erwische.

Pasem, pasti, pasel, pasco,
weide.

Pegerujē, pegerovati, pegero-
val, posco, peto, cupio, begerē.

Perē, prati, pral, lavo, wasche.

Pèrlisujem, prelisuvati, perli-
suval, blandior, Heuchel,

Pèrvèrshem, pèrvèrèzhi, pèr-
vèrgèl, adjicio, d'wùrff zu.

Pèzhem, pezhì, pèkèl, torreo,
d'orre, brate.

Kruh pezhem, Panem pinso,
bache Brot.

Pijem, piti, pil, bibo, trinck.

Piplem, pipati, pipal, vello, rùs-
pffe, skubem, skubsti, sku-
bel, idem. (Schreibe.

Pishem, pisati, pisal, scribo,
se plazhem, vel plakam, pla-
kati, plakal, fleo, weine.

Podprem, podpreti, podpèrl,
Fulcio, vnterstütze.

Pojem, pèl, peti, cano, psallo,
singe.

Tih'v' pojem, ali v'meß pojem,

succino, sing gemach.

Pokashem, pokasati, pokasal,
Ostendo, zaige.

Poklizhem, poklizati, pokli-
zal, voco, accerso, ruffe.

Pokrijem, pokriti, pokrìl, te-
go, operio, nubo, bedecke.

Poshlem, poslati, poslal, Mit-
to, sende, schicke.

Potaknem, potaknui, potak-
nil. Figo, heffte.

Povem, povèdati, povèdal, di-
co, sage.

Povernem, povèrniti, povèr-
nil, reddo, gebe wider.

Predem, prestì, predel, Neo,
spynne, naye.

Premorem, premozhi, premo-
gèl, vinco, supero, vberwin-
de. Premagam premagati,
premagal, idem.

Prepovem, prepovedati, pre-
povedal, prohibeo, veto,
verbiete, (kome.

Pridem, priti, prishel, venio,
Spet pridē, redco kom d'wider.
se Napuhujem, se napuhova-
ti, se je, napuhoval. Turgeo.

Bin auffgeblasen.

Prozh vsdigujem, vsdiguvati,
vsdiguval, tollo, hebe hinweg

I 2, Respnem,

R.

Respnem, Respeti, respél. Ex-
pando, deene von einan-
der.

Rastem, راستی, rasel. Cresco,
Wachse.

Resgnjetem, 'resgnjesti, res-
gnjel, Resertio, füll von
einander, schope von ein-
ander.

Reshem, resati, resal. Scindo,
scalpo, schneide grabe.

Resmislucm, resmisluvati,,
resmislual. Reminiscor,
gedenck wider.

Rezhem, Rezhi, rekál. Dico,
sage.

Ropózhem, ropotáti, ropotál.
Crepo, krache, rauſche.

S.

Sajmem, sajéti, sajél, Haurio,
schöpffe.

Sanésem, sanesti, sanésel, I-
gnosco, verschöne, halt zu
gut, sanasham, sanashati,
sanashál, idem.

Se sanésem, se sanésti, sem se
sanésel. Fido, confido, ver-
trawe.

Saprem, sapreti, sapèrl, Clau-
do, versperre.

Sazhnem, sazheti, sazbel.
ordior, ſabe an.

s'derem, s'dréti, s'dèrl. Bri-
pio, resheraus.

sejem, sjati, sjal. Sero, Saye,
Obsejem, Consero, beseye.

s'brishem, s'brisati, s'brisal.
Deleo, Expungo, Aboleo,

leschaus, thue auß.

s'hajnem, sh, eti, shél. Meto,
ernde, schne ide.

Shalujem, shaluvati, shaluval.

Doleo, lugeo, Mæreo.

Trawre, beweime.

Shenem, gnati, gnal, pello,
ago, Treibe.

Prozh shenem, Depello,
Treibeweck.

Spet shenem, Redigo, Treib
wider.

Shgem, shgati, shgál. Vro,
Brenne.

Skazhem, skakati, skakal.
Salio, Hupffe, Springe.

Shkriplem, shkripati, shkri-
pal, Crepo, krache,
kirre.

Skubem,

Skubem, skubsti, skubòl, vello,
Rüpfte.

v'kupsklenem, skleniti,
sklenil, iungo fűg zůsamen.

s'maknem, s'makniti, smaknil.
Raplo, Reisaus.

s'mersűjem, s'mersűvati,
s'mersűval, Algeo, Frigeo,
Erhalte.

s'pabnem, s'pabniti, s'pahnil,
Excludo, schliesse aus.

s'prostrem, s'prostretti, s'pro-
stertl, Pando, Expando,
strecke von einander.

sreblem, srebatl, sebal. Sor-
beo, Sűpfe.

Starem s'reti, st'ertl, Frango,
Breche.

Vunstarem, Effringo, Brich-
aus.

Stershem, stergati, stergal,
Scabo, Schabe, kratze.

s'veshem, s'vesiti, s'vesal,
ligo, pinde.

svetujem, svetuvati, svatůval
svadeo, consulo. Rathe.

T.

Tez hem, tez hi, tek'el. Curro,
Fluo, lauffe, fliesse.

Tkem, tkati, tkal, Texo, Œeche.
Tòlzhem, tòlzhi, tolk'el, Tun-
do, Tero, Stosse.

v'kup stolzhem, Contundo,
zerknirsche gar.

Trep'ezhem, trepetati, trepe-
tal, Tremo, zittere.

Tr'esem, tresti, tresal, Quatio,
Schüttelo.

V.

Varujem, varuvati, varuval,
Caveo, custodio, Hůte.

v'bijem, v'biti, v'bil, Occido,
schlag zu todt.

Nuter v'byem, Incutio, schlag
ein.

Vernem, verniti, vernil, Redo
do, gib Œwider.

v'ershem, vrezhi, v'erg'el. Ido-
cio, Œwürffe.

pervershem, Adjicio, Œwürffe
hinzu.

Doli v'ershem, Sterno, Œwürffe
nider.

v'merjem, v'mretti, v'mertl,
mortor, Stůrbe.

Verujem vel verjem, verűvati
vel verjeti, verűval vel
verjel, Credo, glaube.

Veshem, vesati, vesâl, vincio.
ligo, binde.

Vosle veshem, oli delam. Ne-
xo, knûpffe

Odvêshem, Solvo, löse auff.
Vjidem, vjiti, vshil, Evado,
Efugio, entgehe.

Vijem, viti, vil, torqveo, &win-
de, peinige.

Vlezhem, vlezhi, vlékèl, Tra-
ho, ziehe.

proz h vlezhem. Proficiscor,
ziehe hin & weg.

v'pjem, vpiti, vpil. Clamo.
Schreye,

v'rastem, v'raſti, v'ráſèl in-
olzo, &wachsein.

vrèm, vrèti, vrèl, Ferveo, Bul-
lio, Siede.

v'stanem, surgo, Stehe auff
ſe v'ganem, v'ganiti, v'ganil,
Cedo, &weiche.

ſe prozh v'ganem. Discedo.
&weiche von.

ſe masaj v'ganem. Recedo,
&weiche hinderſich.

v'samem, vseti, vſèl, Sumo,
Accipio, capto, nimbe.

s'silo v'samem, Rapio, nimb
mit gewalt.

proz h v'samem, Tollo, nimb
&weck.

Odos amen, Adimo, nimb
hin.

v'sdignem, v'sdigniti,
v'sdignil Tollo, heb auff.

v'sdibujè, v'sdiháti, v'sdihnil,
Suspiro, Gemo. Seufftze.

vushgem, vushgati, vushgal.
Accendo, zünde an.

v'taknem, v'takniti, v'teknil.
pango, figo, Stecke ein.

v'kup staknem, stakniti,
staknil, Compingo,
heffte aneinander.

v'kup, s'veshem, idem.

Z.

Zheshem, zhesati, zhesâl,
peſto, Strale, kame.

EX.

EXEMPLVM VERBI PAS-
siui secundi ordinis, Desinentis in, EN,
ut: BOM PEZHEN, Id est, Torreo
vel Vror, Venit enim ab activo
verbo PEZHEM, quod
Vro significat.

Observatio.

*Debeat nunc sequi paradigma passiuum, derivatum à
PISHEM. Verum quia eius passiuum, non in EN, sed in
AN. Desinit: itaq; illud hic ommissum & aliud in eius locum
substitutum est. Desinens in, EN, vbi hoc annotandum venit,
Non semper passiva actiui sui characteristicã servare, sed nunc
in hunc nunc in aliam ordinem migrare. Quemadmodum
etiam sæpe usu veniet, vnum verbum, eiusdem significationis,
nunc in hunc nunc in illum ordinem, inflexione ipsa transi-
re. Id quod usu deprehendetur.*

Indicatiuus modus, præsens, & Futurum
numeri Singularis.

*Iest bom Pezhen, a, u. Ego, Torreo, & Torrebor,
Bosh Pezhen, a, u. Tu Torreris, vel Torreberis, On, a, u.
bo pezhen, a, u, Ille, a, ud. Torretur, vel Torrebitur.*

Dualis.

Bova, ve, va, pezhena, e, a. Nos duo, e, o, Torremur, torribimur. vi bota, e, a, pezhena e, a. Vos duo, e, o. Torremini, torrebimini, Ona, e, a. Bota, e, a. Pezhena, e, a. Illi, e, a, duo, e, o. Torrentur vel torrebuntur.

Pluralis.

Mi Bomo pezheni, e, a, Nos Torremur, Torrebimur. Vi Bote, pezheni, e, a. Vos torremini, torrebimini. Oni, e, a. Bodo pezheni, e, a, Illi, e, a, Torrentur, torrebuntur.

Præteritum imperfectum, perfectum, & Plusquamperfectum, numeri Singularis.

Iest sim bil, a, u. Pezhen, a, u. Ego Tostus, a, um, Sum vel fut, Eram vel fueram, Ti si bil, a, u. pezhen, a, u. Tu Tostus, a, um, es vel fuisti, Eras vel fueras. On, a, u, je bil, a, u. pezhen, a, u. Ille, a, u, Tostus, a, um, est vel fuit, Erat vel fuerat.

Dualis.

Mi soa, soe, soa bila, e, a, pezhena, e, a. Nos duo Tosti, e, a, sumus vel fuimus, Eramus vel fueramus. Vi sta, ste, sta bila, e, a, pezhena, e, a, Vos duo, e, o, tosti, e, a, estis vel fuistis. Eratis vel fueratis. Ona, e, a, sta, ste, sta, bila, e, a, pezhena, e, a, Illi, e, a, duo, e, o, Tosti, e, a, sunt vel fuerunt, Erant vel fuerant.

Plu-

Pluralis.

Mismo bili, e, a, pezheni, e, a. Nos Tosti, e, a, sumus vel fuimus, Eramus vel fueramus. Vi ste, bili, e, a. pezheui, e, a, Vos tosti, e, a, estis vel fulstis. Eratis vel fueratis. Oni, e, a, so bili, e, a. pezheni, e, a, Illi, e, a, Tosti, e, a, sunt vel fuerunt. Erant vel fuerant.

Fururum conuenit cum præsentis.

Imperatiuus, præsens & futurum,
numeri Singularis.

Prima persona caret: Bodi ti pezhen, a, u, torrere tu, vel torretor. Bodi, on. a, u, pezhen, a, u, Torreatur & torretor, ille, a, ud.

Dualis.

Bodiva, ve, va, mi pezhen, a, e, a. Torreamur, Nos, duo, e, o, Bodita, e, a, vi pezhen, a, e, a, Torreamini, Torremiyor, vos duo, e, o. Bodita, e, a, Ona, e, a, pezhen, a, e, a. Torreantur, & torretor illi, e, a, duo, e, o.

Pluralis.

Bodimo mi pezheni, e, a, Torreamur, nos. Bodite vi, pezheni, e, a, Torreamini, torremiyor vos. Bodite, Oni, e, a, pezheni, e, a, torreantur, torreamiyor, & torrentor, Illi, e, a.

Optatiuus, præsens præteritum imperfectum perfectum, & plusquam perfectum,
numeri Singularis.

O debi Iest bil, a, u. Pezhen, a, u, vtinam ego Torrerer, Tostus, a, um, essem vel fuisssem. O debi Ti, bil, a, u. pezhen, a, u, Vtinam tu terereris, Tostus esses vel fuisses. O debi, on, a, u, bil, a, u, pezhen, a, u, vtinam ille, a, ud, Torreretur, Tostus, a, um, esset vel fuisset.

Dualis.

O debi mi bila, e, a, pezhena, e, a, Vtinam nos duo, e, o, Torreremur, vel Tosti essemus vel fuisssemus. O debi vi bila, e, a, pezhena, e, a, vtinam vos duo, e, o, Torreremini, Tosti, e, a, essemus vel fuisssemus. O debi oni, e, a bila, e, a, pezhana, e, a, vtinam illi, e, a, duo, e, o, Torrerentur, vel Tosti essent vel fuissent.

Pluralis.

O debi Mi bili, e, a, pezheni, e, a, Vtinam Nos Torreremur, Tosti, e, a, Essemus vel fuisssemus. O debi vi bili, e, a, pezheni, e, a, vtinam vos Torreremini, Tosti essetis vel fuissetis. O, debi oni, e, a, bili, e, a. Pezheni, e, a. Vtinam illi, e, a, Torrerentur, Tosti essent vel fuissent.

Coniunctiuus, Præsens, & Futurum,
Numeri Singularis.

Kadar jest Bom pezhen, a, u, Cum ego Torrear & Tostus, a, um, ero vel fuero. Kadar Ti Bosh pezhen, a, u, Cum tu Torrearis, Tostus, a, u, eris vel fueris. Kadar on, a, u, Bo pezhen, a, u, Cum ille, a, ud, Torreatur, Tostus, a, um, erit vel fuerit.

Dualis.

Kadar Bova, ve, va pez hena, e, a, Cum nos duo, e, o. Torreamini, Tosti, e, a, erimus vel fuerimus. Kadar Bota, e, a, pez hena, e, a, Cum vos duo, e, o Torreamini, Tosti, e, a, Eritis vel fueritis. Kadar Oná, oné, oná Bota, e, a, pez hena, e, a. Cum illi, e, a, duo, e, o. Torreamur, Tosti, e, a, erunt vel fuerint.

Pluralis

Kadar mi Bomo pez heni, e, a. Cum nos Torreamur, Tosti erimus vel fuerimus. Kadar vi Bote pez heni, e, a. Cum vos Torreamini, Tosti, e, a, Eritis vel fueritis. Kadar, oni, oné, oná Bodo pez heni, e, a. Cum illi, e, a, Torreamur, Tosti erunt vel fuerunt.

Præteritum Perfectum, & plusquamperfectum Numeri Singu.

Kadar sim jest bil, a, u pez hen, a, u, Cum ego Tostus, a, um, sim vel fuerim, Essem vel fuisset. Kadar si Ti bil, a, u, pez hen, a, u, Cum tu Tostus a, um, sis vel fueris. Esset vel fuisset. Kadar je on, a, u, pez hen, a, u bil, a, u. Cum ille, a, ud, Tostus, a, um sit vel fuerit, Esset vel fuisset.

Dualis.

Kadar sva, sve, sva, bila, é, a. Pez hena, e, a. Cum nos duo, e, o, Tosti, e, a. simus vel fuerimus, Essemus vel fuisset.

mus. Kadar sta, stè, sta, bilá, é. a. Pezhena, e, a. Cùm vos duo
 e, o Tosti sitis vel fueritis, Effetis vel fuissetis. Kadar oná, é. a.
 sta, ste, sta bilá, é, a pezhena, e. a. Cùm illi, e, a, duo, e, o.
 Tosti, e, a sint vel fuerint, Effent vel fuissent,

Pluralis.

Kadar suo mi bili é. á pezheni, e, a. Cùm nos Tosti, e, a,
 a, simus vel faerimus, Effemus vel fuiffemus. Kadar sie vi bi
 li, é. á. Pezheni, e, a, Cùm vos Tosti, e, a, sitis vel fueritis, Eff
 setis vel fuissetis. Kadar so oni, é, á bili, é, á, pezheni, e. a. Cùm
 illi, e, a, Tosti, e, a, sint vel fuerint, Effent vel fuissent.

Infinitivus modus omnium tempo- rum & numerorum.

Pezhen, a, u, biti, Torrevi, vel Tostum iri.

Participium præteritum, Pezhen, a, u. Tostus, a, um.

Participium Futurum, kër bo pezhen, a, u. Torrendus, a, um.

Verbale, pezhenje. Tostum, & c.

Verbum Impersonale, hinc derivatum,
 sic coniugatur.

Indicativus præsens:

se pezhe, Torretur.

Præteritum Imperfectum, Perfectum, &
 Plusquamperfectum;

se je peklu, Torrebatur, Tostum est vel fuit, Erat vel fuerat

Futu.

Futurum.

Se bo peklu, Torrebitur.

Imperativus, Præsens & Futurum.

Pezhi se, Torreatur.

Optativus, præsens, Imperfectum, præteritum perfectum & plusquamperfectum.

O debi se peklu. Vtimam Torreretur vel Tostum esset vel fuisset.

Coniunctivus, præsens.

Kadar se pezbe. Cum Torreatur,

Præteritum Imperfectum, Perfectum & Plusquamperfectum.

Kadar se je bilu peklu. Cum torreretur, Tostum sit vel fuerit, Esset vel fuisset.

Futurum.

Kadar se bo peklu. Cum Tostum erit vel fuerit.

Infinitivus, præsens & imperfectum.

Se pezhi, Torreri.

Ad hunc modum inflectentur, alia omnia impersonalia huius secundi ordinis.

EXEMPLVM TERTII ORDINI

nis verborum desinentium in ,IM,

ut, LVBIM, Amo.

Indicativus, præsens, numeri

Singularis,

Iest Lubim. Ego amo. Ti Lubish. Tu amas, On, a, u.
Lubi, Ille, a, ud, amat.

Dualis.

Mi Lubiva, ve, va. Nos duo, e, o. Amamus, vi Lubita,
e, a. Vos duo, e, o. amatis. Ona, e, a. Lubijo. Illi, e, a. duo,
e, o, amant.

Pluralis.

Mi Lubimo. Nos amamus. Vi Lubite, Vos amatis,
Oni, e, a. Lubijo. Illi, e, a, amant.

Præteritum imperfectum, perfectum,
& plusquam perfectum; nu-
meri Singularis.

Iest sim lubil, a, u. Ego amabam, amavi, amaveram, Ti
si Lubil, a, u. Tu amabas, amavisti, amaveras. On, a, u, je lubil
a, u, Ille, a, ud, amabat, amavit, amaverat.

Dualis.

Mi soa, soe, soa, Lubila, e, a. Nos duo, e, o, amabamus,
amavimus, amaveramus, Vi sta, ste, sta lubila, e, a. Vos duo,
e, o. amabatis, amavistis, amaveratis. Oná, é, a, sta, ste,
sta lubila, e, a. Illi, e, a. duo, e, o, amabant, amaverunt, ama-
verant.

Pluralis.

Mi smò lubili, e, a. Nos amabamus, amavimus, amave-
r mus, Vi sté lubili, e, a. Vos amabatis, amavistis, amave-
ratis.

ratis. Oni, e, a, fo lubili, e, a, Illi, e, a, amabant, amaverunt,
amaverant.

Futurum, Numeri Singularis.

Iest Bom lubil, a, u. Ego amabo. Ti Bosh lubil, a, u.
Tu amabis. On, a, u. Bo lubil, a, u, Ille, a, ud, amabit.

Dualis.

Mi Bova, ve, va, lubila, e, a. Nos duo, e, o, amabimus.
vi Bota, te, ta lubila, e, a. Vos duo, e, o, amabitis. Ona, e, a.
Bota, e, a. lubila, e, a, Illi, e, a duo, e, o, amabunt.

Pluralis.

Mi Bomo lubili, e, a. Nos amabimus, Vi Bote lubili, e, a,
vos amabitis. Oni, e, a. Bode lubili, e, a. Illi, e, a, amabunt.

Imperatiuus, omnium temporum, Numeri Singularis.

Prima persona singularis desideratur, Lubi ti, Ama
amato tu. Lubi on, a, u. Amet amato, Ille, a, ud.

Dualis.

Lubiva, ve, va, mi, Amemus nos duo, e, o. Lubita, e, a.
Ametis, amatote vos duo, e, o. Lubita, e, a, ona, e, a, Ament,
amanto vel amantote, e, Illi, e, a, duo, e, o.

Pluralis.

Lubimo mi. Amemus nos. Lubite, vi. Amate, amatote
vos, Lubite oni, e, a, Ament, amanto, amantote. Illi, e, a.

Optati,

Optativus, præsens, imperfectum, perfectum,
& plusquamperfectum, Numeri
Singularis.

O debi test bil, a, u, lubil, a, u. Vtinam ego amarem,
amaviffem, O debi Ti bil, a, u lubil, a, u. Vtinam Tu amares,
amaiffes. O debi On, a, u, bil, a, u, Lubil, a, u. Vtinam Ille, a,
ud, amaret, amaviffet.

Dualis.

O debi Mi bilá, é, á lubila, e, a. Vtinam nos duo, e, o,
amaremus, amaviffemus. O debi vi bilá, é, á, lubila, le, la, Vti
nam vos duo, e, o, amaretis, amaviffetis. O debi oná, é, á, bilá, é,
á lubila, c, a, Vtinam Illi, e, a, duo, e, o, amarent, vel amaviff
sent.

Pluralis.

O debi Mi bili, é, á, lubili, e, a, Vtinam nos amaremus,
amaviffemus. O de vi bili, é, á, Lubili, e, a. Vtinam vos amare
tis vel amaviffetis. O debi oni, oné, oná, bili, é, á, lubili, e, a
Vtinam illi, e, a, amarent, amaviffent.

Coniunctivus, Præsens, Nume
ri Singularis.

Kadar jest lubim, Cum ego amem. Kadar Ti lubish.
Cum tu ames. Kadar on, a, u, lubi. Cum ille, a, ud, amet.

Dualis.

Kadar Mi lubiva, ve, va. Cum Nos duo, e, o, amemus,
Kadar vi lubita, te, ta. Cum vos duo, e, o, ametis. Kadar
o, é, á, Lubita, te, ta. Cum illi, e, a, duo, e, o, ament.

Pluralis.

Pluralis.

Kadar, Mi Lubimo. Cum nos amemus, Kadar vi lubite. Cum vos ametis. Kadar Oni, e, a, lubijo. Cum illi, e, a, ament.

Præteritum imperfectum, perfectum, & Plusquamperfectum, numeri Singularis.

Kadar sim 1est bil, a, u. lubil, a, u. Cum Ego amarem, amaverim, amaviffem. Kadar, si Ti bil, a, u. Lubil, a, u. Cum: tu amares, amaveris, amaviffes. Kadar je on, a, u. bil, a, u, Lubil, a, u. Cum Ille, a, ud, amaret, amaverit, amaviffet.

Dualis.

Kadar, fva, fve, fva, bila, e, a. lubila, e, a. Cum, Nos duo, e, o. amaremus, amaverimus, amaviffemus. Kadar fta, fte, fta, bila, bile, a. lubila, e, a. Cum vos duo, e, o. amaretis, amaveritis, amaviffetis. Kadar fta, fte, fta, bilá, e, a, lubila, e, a. Cum Illi, e, a, duo, e, o, amarent, amaverint, amaviffent.

Pluralis.

Kadar fmo mi bili, e, a, lubili, e, a. Cum Nos amaremus, amaverimus, amaviffemus. Kadar fte vi bili, e, a, lubili, e, a. Cum vos amaretis, amaveritis, amaviffetis. Kadar fo, oni, e, a, bili, e, a, lubili, e, a. Cum Illi, e, a, amarent, amaverint, amaviffent.

Futurum, numeri singularis.

Kadar jeft Bom, lubil, a, u. Cum Ego amavero. Kadar ti bofh lubil, a, u. Cum tu amaveris. Kadar on, a, u. Bo lubil, a, u. Cum ille, a, ud, amaverit.

Dualis.

Kadar, mi Bova, ve, va lubila, è, a. Cum Nos duo, e, o, amaverimus. Kadar vi Bota, te, ta, lubila, e, a. Cum vos duo, e, o, amaveritis. Kadar oná, é, á. Bota, e, a. Lubila, e, a. Cum Illi, e, a, duo, e, o, amaverint.

Pluralis.

Kadar Mi Bomo lubili, e, a. Cum Nos amaverimus. Kadar vi Bote, lubili, e, a. Cum vos amaveritis. Kadar, oni, e, a, Bodo lubili, e, a. Cum Illi, e, a, amaverint.

Infinitivus omnium temporum.

Lubiti, amare.

Præsens participium. Lubijozhi, a, e, amans.

Præteritum participium lubil, a, u. qui, quæ, quod amavit.

Futurum participium, bom lubil, a, u, sum amaturus, a, um.

In, D I, Gerundium, per Infinitivum, lubiti.

In, D O, Gerundium per Participium, lubijozh, amando.

In, D Y M, Gerundium per Infinitivum, lubiti, vel sic k' tublejnu.

Supinum utroq; , per Infinitivi vocem reddunt, lubiti.

Verbale, lubleinje, vel lubesan, amor.

VERBA TERTII
ordinis, in , I M, In-
cipientia ab

Dvezhim, dvezhiti, dvezhil,
mando, keue.

B.

Beshim, Beshati Beshal, Fu-
gio, fliehe.

v' Beshim, Effugio, entfliehe.
se-Bojim, Bati, Bal. Timeo,
metuo, paveo, fürchte.

Branim, Braniti, Branil, Tue-
or, Defendo, beschütze,
beschirme.

D.

Dishim, dishati, dishal. Oleo,
Rieche.

Duh dajem, idem.

Dèrshim, dèrshàti, dèrshal,
Teneo, halte.

Deshim, deshiti, deshil. Pluo,
Regene.

Dobim, dobiti, dobil, lucror,
potior, nancisco, adipi-
sco, consequor, gewinne,
erlange.

Drastim, drastiti, drastil, La-
cesso, reytze an.

Drashim, shiti, shil, idem.

G.

Gorim, gorèti, gorèl, Ardèo,
Brenne.

Gladim, gladiti, gladil, mul-
ceo, strauchele.

Govorim, govoriti, govurèl,
loqvor, Rede..

H.

Hodim, diti, dil, Incedo, gehe
daher.

Hodim poshtengah, gehe die
stiegen hinauff.

K.

Korazhim, zhiti, zbil, Gra-
dior, Spaziere.

Kosim, siti, sil, prandeo, jffe-
das mittagmall.

Obedujem, idem.

Kupim, kupiti, kupil. Emo,
mercor, kauffe.

L.

Lasim, lasiti, lasil. Serpo,
Repo, Krieche.

- Leshim, leshati, lesbal, Cubo, Namozhim, zbiti, zbil, im-
iaceo, lige, schlaffe. buo, tingo, duncke em.
Lipim, lipiti, lipil, Hereo, Napólnim: niti, nil, impleo,
haffte, hange. fülle an.
Lovim, loviti, lovil, venor, se Navadim, vaditi, vadil, con-
jage. fvesco. gewohne.
- Lubim, lubiti, lubil, amo, O.
liebe.
- Luzhim, luzhiti, luzhil, ia- Oblubim, biti, bil, polliceor,
cio, Würffe, Luzham, Im promitto, spondeo, voveo,
primo ordine, frequentati- verheisse, gelobe.
vum, idem.
- Pèrluzl in adijcio, Würff Obésim, siti, sil, suspendo,
bingu, pèrvèrshem, idem. hencke.

M.

- Menim meniti, menil, Reor, Obnórim, riti, ril, decipio, be-
opinor, existimo, puto, triege.
achte, máine.
- Merim, meriti, meril, Metior, Obrasim, siti, sil, ledó, offen-
messe. do, belaidige, verletze.
- Molim, liti, lil. Oro, precor, Ogradim, diti, dil, sepio,
Bette. vmbzeüne.

P.

- Srezho molim, gratulor, Pervabim, biti, bil, allicio, lo-
Wünsche glück. cke herzu.
- Mouzhe stojim, statil, stal, si- se Podstópum, piti, pil. Audeo,
sto, stehestill. molior, nitor, vnterstehe
mich.

N.

- Pogrosim, siti, sil, Mergo, tauch ein.
- Pokadim, diti, dil, suffio, vnterrauche.
- Pokórim, riti, ril, domo, cicuro, game, mache gam, Pervádim, idem.
- Poloshim, shiti, shil, pono, lege. Postávim, idem.
- Pométem, mésti, médel, vero, kere.
- Poprávim, viti, vil, Reficio, mach Soider.
- Posávim, sabiti, bil, obliuiscor, vergesse.
- Potérdim, diu, dil, statuo, firmo stelle. mache fest.
- Potlázhim, zhiti, zhil, proterero, vertrette.
- Pozhutim, titi, til, sentio, entpfinde,
- Preletim, letéti, letil, percello, zerschlage, Resbíjem, idem.
- Pritim, prítiti, prítíl, minor, dröe.
- Prosim, siti, sil, peto, bitte.
- Pustim, stiti, stil, linquo, sino, mitto, lasse.
- Odpuštim, Ignosco, vergeihe.
- Sapuštim, Relinqvo, desero, verlasse.

R.

- Resdilim, diliti, dilil, Divido, zertheile.
- Reshalim, shaliti, shalil, Incesso, be'aidige.
- Reslózhim, zhiti, zhil, discerno, vnterscheide.
- Ribe lovim, viti, vil, piscor, vische.
- Rodim, diti, dil, pario, gigno, gebere.

S.

- Samudim, diti, dil, Negligo, versaume,
- se Sardim, diti, dil, Irascor, zürne.
- Saflushim, shiti, shil, mæreor, verdiene.
- Sastopim, piti, pil, Intellego, verstehe.
- Sedim, deti, del, Sedeo, sitze.
- se shálim, liti, lil, Iocor, schertze.

- Shelim**, shelèti, shélil, deside-
ro, hab verlangen.
Shivim, shivèti, shivèl. Viuo.
Alo, Foveo, Lebe, Nehre,
enthalte.
Shkropim, iti, il, spargo,
Sprenge.
Shumim, meti, mèl, strideo.
Rausche.
Shkodim, diti, dil, Noceo,
Schade.
Silim, liti, lil, Cogo, zwinge,
nötige.
Skasim, siti, sil, Corrumpto,
verderbe,
Skusim, siti, sil. Experior,
Erfahre.
Se smejem, smejáti, smejál.
Rideo, lache.
Smèrdim, déti, dil, Sordeo,
stinke.
Se sloshim, shiti, shil. paci-
scor, khùm vber eins.
Se správim, it i, il, idem.
Se smilim, liti, lil, Misereor,
Erbarme mich.
Se smislím, sliti, slil. Fingo,
erdichte.
Spim, spati, spál, Dormio,
Schlaffe.
Se spunnim, mniti, mníl.
Recordor, Reminiscor.
Se würde einngedenck.
Stojim, stati, stál, Sto, Stehe.
Supèr stojim, Resisto, Wider.
stehe.
Sturim, riti, ril. Facio.
Thue.
Spet sturim, Resicio, mach.
Wider.
Popravim, idem.
Dobru sturim, Benefacio,
Thue gúts.
Svarim, riti, ril, Arguo,
Straffe, schilte.
Svetim, titi, til, Luceo, scheine.
Se soetim, Fulgeo, glentze.
Svirjaszhinolovim, viti, vil,
venor. jage.
Sushim, shiti, shil, Torreo,
dörre.
pezhem, idem,
Svolim, liti, lil. Eligo. erwele.

T.

v'kuptishim, Comprimo,
drücke zusammen.
Tolashim, Toláshiti, toláshil,
placo, compeesco, versüne,
Stille.
Toshim, toshiti, toshil. Que-
ror, klage.
se pèrtóshim, conqueror, be-
klage mich.
Tlazhim, zhiti, zhil, premo,
drucke.
v'kuptlazhim, comprimo,
druckzusamen.
zilu potlázhim, opprimo,
vnterdrücke,
Trosim, siti, il, spargo, breite
aus.

V.

Vabim, biti, bil, Invito, voco,
allicio, beruffe, lade.
s'vabim, convococo, beruff zu-
samen.
isvabim, Elicio, reiz e herfür,
lokherfür.
vadim, diti, dil, consvesco,
gewohne.
se vadim, idem.

v'beshim, sháti, shal. Effugio,
entlauff.
velim, veléti, vélil, iubeo,
heisse, verschaffe.
pèrvésim, siti, sil, Appendo,
henge an.
se veselim, liti, lil, Gaudeo,
frey mich.
Vidim, diti, dil, Video. Siehe.
Grém viditi, viso, eo ad viden-
dum, gehe zubesehen.
Visim, visiti, visil, pendeo.
henge.
v'kurim, riti, ril. Calefacio,
heitzein.
v'morim, riti, ril, Interficio,
occido, Neco, Tödt.
s'volim, liti, lil. Eligo, erwele,
se vuzhim, zhiti, zhil, Disco,
Lehrne.

Z.

Zhastim, stiti, sti. Colo,
Ehre.
Zhistim, stiti, sti', Verro,
Saubere, kehre.

DE VERBIS PASSIVIS TERTII ORDINIS.

Ab activo, LV BIM, venit passivum, sem Lublen, quæ forma in secundum ordinem verborum incidit. Quare superfluum esse iudico, Novo paradi-gmate chartam implere: Itaque, quæcunq; posthac verba passiva vel his similia erunt, instar præscriptorum paradi-gmatum primi & secundi ordinis coniugabuntur.

EXEMPLVM VERBI IM- personalis huius tertij ordinis.

Indicativus præsens:

se lubi, amatur.

Præteritum Imperfectum, Perfectum, &
Plusquamperfectum;

Se je lubilu, Amabatur, amatum est vel fuit, amatum erat vel fuerat.

Futurum.

Se bo lubilu, amabitur.

Imperatiuus, præsens & futurum.

Lubi se, ametur, amator.

Optatiuus, præsens, imperfectum, perfectum,
& Plusquamperfectum.

O debi se lubilu, Vtinam amaretur, amatum esset vel fuisset.

Con-

Coniunctivus, Præsens & Imperfectum.

Kadar se lubi, Cum ametur, amaretur.

Præteritum Perfectum, & plusquamperfectum

Kadar se je bilu lubilu, Cum amatum sit vel fuerit, esset vel fuisset.

Futurum.

Kadar se bo lubilu. Cum amatum erit vel fuerit.

Infinitivus, Præsens & præteritum.

Se lubiti, amari.

DE PARTICIPIIS.

PArticipia activæ vocis sunt:

PRÆSENS, delajozhi, a, e, laborans Venit autem à tertia personæ plurali, Indicativi modi, præsentis temporis, additis ad finem literis, z b.

Præteritum, kir je delal, a, u, qui, quæ, quod laboravit.

Item Futurum, kir bo delal, a, u, qui, quæ, quod laborabit vel laboraturus, a, um est. Venit hæc vox ab Infinitivo, ut, a delati, fit: delal, a, u.

Participia passivæ vocis.

Præteritum, delan, a, u, laboratus, a, um. Venit etiam ab Infinitivo, delati.

Futurum, bom delal, a, u. laborandus, a, um.

Declinantur in morem adiectivorum, iuxta terminationem articulorum.

DE ADVERBIIS.

IN pertractandis Adverbijs eandem, cum latinis rationem sequemur. ACCIDUNT Adverbio. Species, Significatio, Figura, Comparatio

Speciei primitivæ sunt : *dônès, hodie.*

1. Derivata sunt à Nomine, *k'vezheri, vespèri, à vezhee, Modrù, prudenter, à Modèr, prudens.* Huc pertinent omnia Adjectiva neutri generis, Substantivè posita.
2. A Pronomine, ut : *lèsim, id est, huc, letja, illuc, isthuc.*
3. A Verbo, ut : *skriusbi, skivõje, Clam. Furtim, à skivõam.*
4. A Prepositione, ut : *supèrnu, aduersum à supèr quod, contra significat.*

SIGNIFICATIONES SEV circumstantiæ.

IN LOCO, *Letukaj, hìc : leundi, illic : tuisu, isthic, tamkej, vel tam, ibi, kej, vbi, bodi kèrbodi, vbiçunq; : Pousod, ubiq; , Vbivõs, pousod, drugdi, alibi : nutri, intus : svunaj, foris . sgoraj, supra, sdolaj infra, pèrrokah, præsto.*

AD LOCVM, *Lesim, huc : Letja, illuc isthuc : tjakaj, eò : kám, quò : lih, oli, raunutjakaj, eòdem : bodi kámèr kuli bodi, quocunq; : nutèr, intrò, vunkaj, foràs.*

VERSUS LOCVM. nutrekaĵ, introrsum: nasaj, vitenski retrorsum: visbki, sursum: dolum, oli doli, deorsum, kam, vel kamioj, quorsum: nalevu, oli, na, levostran, levorsum: na desnu, vel desnostran, dextrorsum,

DE LOCO. od sod, hinc: od unod, illinc, isthinc. inde, od kod, unde, od nekod, alicunde: is neba, coelitus: is grunta, funditus: s' korenom red, radicitus: od dolaj, inferne: odsgoraj, superne.

PER LOCVM. letod, hac: leunod, illac, isthac: da nikar kod, nequa: ako kej kod, si qua.

TEMPORIS ADVERBIA. Presentis, dones, hodie: sadaĵ, nunc: praeteriti, v'zheraj, heri: Futuri, lutri, cras.

NVMERI. en krat, semel: dva krat, bis: tri krat, ter shtiri krat, quater: pet krat, quinqvies: zhestu, sepe: rekuraro: spet, vel opet, vel druguzh, rursum, iterum: Trotizh, tertium: zhetertizh, quartum.

NEGANDI, nej, nikar, haud, non, nihil, pro, non, niti, reddidive, ut: niti jest, niti ti, neq; ego n- q; tu: nikakor, nequaquam: kratko nikar, minime, neutiquam: Tudi nikar, nequidem.

AFFIRMANDI. ja, Ita, etiam: sakaj nikar? qvov nie resnuzhnu, certe, profecto. maximè, n: kakor, kakupak, pupred, scilicet, nempè, nimirum, zilu, plane.

DEMONSTRANDI, polej, en, ecce.

OPTANDI. ô debi, Bûg hotel, vtumam, ô si.

HORTANDI, nu vshe, bojle, Eja, age, agite, agendum: aku zesh: sis sodes: Aku zhetete, sultis.

ORDINIS. potle, potler, deinde, deinceps, postea: sdajzi, protinus, continuo: pèrvo, poprej, antea: h' pusledni-mu, postremò, ultimo, deniq: . dajle, xezh, praterca: pèr-vizh, primò: druguzh, secundò.

INTERROGANDI. Sakaj? cur, quare, quomobrem? kadaj? quando? Aku? num, nunquid? neji? nonne? kateru is mei dve, b? vtrum? qvid? kaj? qvid ita? pokaj, sakaj nikar? qvid ni?

SIMILITVDINIS, lihaku, slasti, quasi, ceu, sicut, sicuti, velut, veluti, tanquam, ut, uti, æquè, perinde, prout, ac si, quemadmodum, skoraj taku, propè: nikar drugazhi, non aliter, non secus. nishtèr majne, non minus: koku, quomodo: taku, sic, ita: tudi taku, sic etiam.

QUALITATIS. vuzhnu, vmetelnu, resmishnu, doctè: lipu, vshèzh, pulchre, ferzhnu, fermo, fortiter, moshku, viriliter, dobru, benè: hudu, malè: huc refer omnia neutra adiectiva absolutè posita, qualitatem significantia.

QUANTITATIS. veliku, plurimum, multum, nimium: malu, parum, majhinuu, parumper, mozhnu. visoku, valde, mirum in modum, maxime, dokler, quoad, dosti, satis.

INTENDENDI, zilu, prorsus, omnino, penitus, perquam adeo, slu, nimium.

REMITTENDI, pomalim, pozhasu, sensim, paulatim, pedètentim, kumaj, vix, agrè.

DIMINVENDI, majhinu, enumalu, paululum: skriovshi, clanculum, enumalu dolgu, longiusculè, enu malu bujshe, meliusculè, enu malu zheshe, sæpius, lipu, bellè:

DVBITANDI, lahkej, forsan, forsitan, fortassis, fortasse: Aku, vtrum, an.

PERSONALIA, s' máno, mecum, stábo, tecum ;

s' hnim, secum : s' nami, nobiscum, s' vami, vobiscum.

VOCANDI, hojšha, slisbislit : hem, heus, eho.

RESPONDENDI, kaj je, hem.

SEPARANDI, seu distribuendi, suseb, seorsim :

separatim, privatim : natihim, secreto : dvojo versto, bifariam : drugazhi, aliter, secus.

EXCLVDENDI, samuzh, le, solúm, tantúm,

modò, saltem, duntaxat, tantummodò.

IVRANDI, risnuzhnu, timu je taku, pol, edepol,

ecastor, Hercle, medius fidius.

ELIGENDI, pazh, imò : velikuvezh, potius,

magis.

CONGREGANDI, v'kup, simul, sréd, uná,

pariter : Obkratim, v'enim sapopadki, collectim, summatim.

PROHIBENDI, nikár, ne : kratku nikár, nequa-

quam.

CONCEDENDI, Bodi, bodilih, esto, fac, sit sanè.

EVENTVS, pres nadjanja, fortè fortuna, fortè :

fortuito, casu.

COMPARANDI, vezh, magis, majn, minus :

visòku, maxime : zilu dobru, optimè : zilu hudu, pessimè :

kakor, quam, ac, atq;

DECLARANDI, kakor, slasti, nimirum, scilicet,

videlicet.

DE FIGVRA.

SIMPLEX, davnaj, diu : modru, prudenter.

COMPOSITA, Inter diu, zhesdán, podnévi.

DECOMPOSITA, nemođru, imprudenter.

DE COMPARATIONE.

Aduerbia orta à nominibus adiectiuis comparabilibus comparantur, sic: Mozhnu, mozhneshti, vel vezh mozhnu, nar mozhneshti, vel visoku mozhnu, fortiter, fortius, fortissime. Atq; sic comparantur omnia neutra adiectiua, absolute seu aduerbialiter posita.

Comparantur etiam mera aduerbia, quæ augeri minui-
ve possunt, vt zhestu, id est sèpè, zhejshe, vel zhejsleshti, sè-
pius: gar zhestu, sèpissime, &c.

DE PRÆPOSITIONIBVS.

PRæpositiones, latinorum ordine percurreremus: Et primum de illis agemus, quæ apud Latinos, cum Accusatiuo casu construuntur.

A D. Slavicè redditur per prefixas literas K, vel H, & requirit Dativum casum: Hoc tamen discrimine observato. Præponi enim potest, K, omnibus dictionibus, quæ a vocali vel a consonante incipiunt: At, H saltem illis, quæ a literis, C, G, K, Q, incipiunt. Ut verò hoc rectè & cum ratione fieri possit, potest eam affixa præpositio, Apostropho nota, et iam in Orthographia dictam est, signari, sic: K' Ozhetu, ad patrem. K' Materi, ad matrem. H' Cerqvi, ad templum, H' Gregorju, ad Gregorium, H' Kamenu, ad lapidem, H' Qvintilianu, ad Qvintilianum.

APVD, refert ipsum, PER, ubi ipsa vocalis, E obscure efferenda, ut ferè Germani in dictionibus, oder, & aber, solent. Constructur cum Dativo, ut: pèr Ozhetu, apud patrem: pèr máteri, apud matrem.

ANTE, id est, PRÆD, sed hæc præpositio, peculiarem quandam & non simpliciter Dativi casus terminationem requirit. Nam in Masculinis & Neutris, mutat, Dativi singularis vocalem, in om vel jom, ut: pæd Ozhetom, ante patrem: pæd telesom, ante corpus: Quedam verò habent saltem, O, ut pæd mano, vel mæno, ante me. In Fœmininis, additur casus desinens in O, ut pæd vodo, ante aquam, &c. quibusdam, jo syllaba, ut: pæd Materjo: ante matrem, pæd Bosljo voljo, ante voluntatem diuinam. At in duabus omnibus, ille casus desinit in MA, ut: pæd Ozhetma, ante utrumq; patrem: (debebat esse ozhetoma fit concisio) pæd materma, ante utramq; matrem: pæd Ozhima, ante utrumq; oculum, In Pluralibus autem, ille casus exit, in, mi, idq; in omnibus generibus, ut: pæd Ozhétmi, ante patres, pæd materni, ante matres, pæd ozhéfmi, vel ozhimi, ante oculos.

ADVERSVS uel ADVERSVM, id est, SVPER, Constructur cum Dativo, sed frequentius per anastrophen, ut, ozhetu Supèr, aduersum patrem. Materi supèr, aduersum matrem: Bogu supèr, aduersum Deum. Potest etiam Accusatiuum habere post se, ut: supèr Ozheta, supèr mater, aduersum patrem, & aduersum matrem.

CIS & **CITRA**, id est, se strane, vel na leti strani. circumscriptivè, in hoc latere, Germani dicunt, disseits, vel disshalb. Constructur cum Genitivo, ut: se strane, vel na leti strani, oli kraja vodé, cis vel citra fluvium.

VLTRA, Na uni strani, vel na unim kraju. Constructur etiam cum Genitivo, ut: Na uni strani vodé, Vltra fluvium.

CIRCUM, **CIRCA**, id est, **OKVLI**, sive tempus sive locum significet, constructur cum Genitivo, ut, **OKVLI MESTA**, Circum urbem, **OKVLI tērga**, circa forum, **Okuli dvajseti lēt**, circa viginti annos.

CIRCITER, etiam pro, **OKVLI**, exponitur. Habet eandem constructionem cum præcedentibus, ut: **Okuli devčte ure**, circiter horam nonam, **Okuli deset slatih**, circiter decem aureos, & tempus, & numerum significat.

CONTRA, id est, zhes. Constructur cum Accusativo, ut: **zhes Buga**, contra Deum. Aliquando etiam per, Super, redditur: Ideoq; etiam tum eius constructionem retinet, ut: **Supra**.

ERGA, Pruti. constructur cum Dativo, ut: **Pruti Bogu**, Erga Deum.

EXTRA, svunaj, constructur cum Genitivo, ut: **svunaj mejsta**, extra urbem.

INTER, Mej vel etiam v'meß. Habet eandem constructionem, cum **ANTE**, ut: **mej templom tar altarjom**, inter Templum & Altare, &c.

INTRA, snutraj. Genitivum requirit, ut: **snutraj sidá**, intra mœnia.

INFRA, sdolaj, vel pod. Habet Accusativum, ut, **pod semljo**, infra terram: At, **sdolaj**, requirit Genitivum, ut, **sdolaj semlje**.

SVPRA,

SV PRA. Sgoraj significat, & construitur cum Genitivo, ut: sgoraj glavé, supra caput: redditur etiam per **NA** & **Nad**, & tunc exigit accusativum, ut, na glavo, vel nad glavó, supra caput, Sæpe etiam, **zhes**, significat, & tunc retinet etiam eius Syntaxim, ut, zhes glavo, supra caput.

I V X T A. polèk, polgi: Cum Genitivo, ut: polèk, morja, iuxta mare.

O B. significat causam, **S A** voljo vel **S A.** Constructur: cum Genitivo, ut: Sa voljo Bogovajnja, Ob augurium. Significat etiam, idem quod, **P R E D.** Locale, id est, **A N T E**, ut pred ozhimi, ob oculos.

P E R. zhes, Accusativo construitur. zhes morje, per mare, significat etiam, skús, ut: skús svet, per mundum, Item etiam, po, ut po svetú, cum Dativo, per mundum.

P R O P E. Blisi, vel Blisu, Genitivo, ut: Blisi mejsta, propè urbem.

P R A E T E R. mumu, vel mimu, Genitivo, ut: mimu hishe, præter domum.

P R O P T E R. Sa vejho, ut: Sa vojho hudiga sošeda, propter vicinum malum: est eadem constructio, quæ præpositionis, **O B.**

P O S T, Po, Genitivo, po denarjih, post numos.

P E N E S, Polèg, vel polgi, ut: polèg mene, penes me. cum genitivo constructur, ut iuxta.

S E C V N D V M. Sa, ordinem significat, ut: sa Bugom. secundum Deum, & cadit in constructionem, præpositionis, **A n t e.**

TRANS, zhes, vel zhes, ut: zhes morje trans
mare, cum Genitivo.

DE PRÆPOSITIONIBVS,
quæ apud Latinos, cum Ablati-
tivo casu constru-
untur.

A, AB, ABS, od, Ablat: ut: od Buga, à Deo: od dru-
giga, ab alio, od vsaki ga, abs quovis.

ABSQVE, pres, Genitivo vel Ablativo, ut: pres
njega, absq; eo.

CVM, Hæc præpositio, litera S, præfixa voci no-
tatur, uti de ea re superius in Orthographia, dictum est.
Constructio est eadem, quæ particule, pred, ut: s' Bugom,
cum Deo, s' telesmi, cum corporibus, s' matermi, cum ma-
tribus, &c.

CLAM, skrivshi. Est adverbium, & nullum, per
se casum habet, Qvare si velis, clam patre, vertere, dices,
periphrasticôs: skrivshi pred ozhetem: vide, in Ante.

CORAM, v' prizho, Genitivo, ut: v' prizho rata,
coram senatu, dicitur etiam: pred ratom, vide. Ante.

DE, OD, ut: od volne, de lana, Ablativo constru-
tur.

E, Is, ut, is hishe, è domo, Ablat.

EX, is, ut: is Buga, ex Deo. Ablat.

PRO,

PRO, sa, ut: sa kula, pro vehiculo, Ablat.

PRÆ, pred, ut: pred vratmi, præ foribus, Dativo.
vide Ante.

SINE, Pres, Rasèn, pres mene, rasèn mene, sinè me.
Genit:

TENS, OKVLI, svoje mère, ut: pubetenus, okuli
srama, Genit: vide, Circa.

PRÆPOSITIONES, QUÆ
apud latinos, vel Accusati-
uum, vel Ablativum
exigunt.

IN. HÆC præpositio, exprimitur litera, v' Signifi-
cans motum ad locum constructur cum Accusativo, ut:
grem, v' cerkou, id est, Eo in templum. At cum significat
motum in loco, cum Dativo, ut: molim v' Cerkyi, oro in
templo. Dativi pluralis, mutant, ultimam syllabam in, ih,
ut, v' telefih, in corporibus.

SVB. Cum tempus significat, exponitur per, oku-
li, quod significat, circa. Constructur, tum, cum Genitivo,
ut: Okuli tretje vure, sub horam tertiam.

Cum verò ordinem notat, exponitur, per, po, id est,
post. Constructur etiam Genitivo, ut: potèh istih, post
eos.

L a CUM

Cum versari in loco significat, exprimitur, etiam per, po, id est, in, & Dativum exigit, ut: podnevi, sub dio.

SVPER, NA, cum significat in loco, construitur cum Dativo, ut: na vejizi, super fronde. Ad locum, cum Accusativo, ut: na katero, super quam.

SVBTER, significat, Pod, Accusativo, ut: pod semljo, sub terram.

PRAEPOSITIONES INSE- PARABILES.

Divello, respiplem, reskubem.

Dirumpo, resderem, restergam.

Repeto, spet, olinasaj, pegerujem.

Reddo, spet vernem, vel povernem.

Sejungo, reslozhim.

Amputo, odsekam.

Convinco, previsham.

DE CONIVN- CTIONE:

COPULATIVAЕ sunt, jnu, &, q;, atq;.
Ctudi, quoq;, etiam, simul, htimu, tum, item.

Atq; ex his quaedam etiam collationem significant,
kakor, as, atq;.

DISIUNCTIVAE: Ali, ve, vel, aut, siue, seu. Viramq; rem tollentes, ut ni jest, ni ti, neq; ego neq; tu.

DUBITATIVAE, quæ eadem etiam interrogationi inserviunt, ut: jeli. anne, num? neli, aline, usc ne? zhemli govoriti, ali. nikar, loquar ne an sileam?

ADVERSATIVAE, Ali, Tamuzh, At, sed, ast, verum, vero, porò, atqvi: hic observanda est, inter. Ali, & Tamuzh differentia; si adversatiuam præcedit negatio, per, tamuzh erit reddenda ipsa adversatiua, ut: Nikar jest tamuzh ti. Non ego sed tu: Si verò negatio nulla præcedit, per, ali, erit interpretanda adversativa. Eadem, differentia est, quæ in Germanicis aduersativis. Sonder & aber / ut: non ego, sed tu, nicht ich / sonder du. Vbi cavendum, ne tamuzh, quæ est aduersativa, & Samuzh, quæ est Exclusiva particula, confundantur, Item, Akulih: Najsi, lih dobru: Quamquam, quamvis, etsi, etiamsi, licet, Et Redditiva ad has particula, Tamen, tako vsaj.

CAUSALES. Sakaj. Nam, namq; enim, etenim, enimverò, quia, quoniam, Dokler, potchmal, Aku, quando, quandoquidem, si quidem, Akunikar, ni, nisi.

CONDITIONALES seu Exceptivæ. Taku dalezh, quatenus, Aku nikar, nisi.

RATIOCINATIVAE. Obtoraj, satu, obtu, satiga vojlo. Ergò, ideo, igitur, id cum, quapropter, proinde, quamobrem.

ORDINIS, zhesletú, Insuper, potler, deinde, deinceps, postea, postquam, k' puslednimu, deniq;.

APPROBATIVAE, Gvishnu, visnizhnu, quidem, equidem, sanè.

COMPLETIVAE. Nú, vsbe, tedaj. Ergo, nam, particula, li, adjicitur Dativis in fine, sic: mihine, menili? Tibi ergo? tebili? vel tedaj, quæ equipollet enditicæ, ne.

DE INTERIECTIONIBVS.

Significant Interiectiones.

ADMIRATIONEM, zhudu, vidish, vidish, pape.

COMMINATIONEM, ve, ve.

DOLOREM, heu, ah, ah.

SILENTIVM, ss, st.

Risum, ha ha he.

Ejulationem & planctum, ove.

Et eiusmodi vocule, quæ sunt singularum gentium proprie.

*Etymologia finis, nunc sequitur
Examen Etymologia.*

EXA.

EXAMEN ETY- MOLOGIAE.

O Rationem dominicam, quemadmodum ea in Carniolana lingua, recitatur, examinabimus. Vbi, numerus, paginam significat.

O Z H A, pater, Nomen officij virilis, casus vocativi, cujus declinatio, pagina 46.

N A S H, noster, Pronomen demonstrativum, ab, jest, deriuatum, à genituo plurali, nashih movetur sic: nash, sha, she, noster nostra nostrum. Casus vocativi, eius declinatio est, pagina, 90.

K I R, qui, pronomen Relativum: venit á kateri, & per contractionem vel crasin, kir, significat, qui, quæ, quod, omnis generis, numeri & casus, & omnium personarum verbis adjicitur, quemadmodum, is, ipse, qui, apud latinos, Itaq; etiam hoc loco verbo, secundæ personæ, scilicet, si, adponitur, de hoc, pagina, 85.

S I, es, Verbum substantivum. Eius thema est sim, sum si, es. Personæ secundæ, singularis numeri. Vide integrum paradigma, pagina 102.

V'NEBESIH, in cœlis, Nomen est à nominatiuo, **Nebu**, quod habet in plurali, **Nebésa**, hinc datiuus pluralis **nebesam**, quod in constructione & compositione præpositionis **v'**, quoties motum in loco significat, ultimam syllabam mutat in, **ih**, de hoc vide, pagina. 163.

POSVEZHENVBODI, Sanctificetur, Composita dictio, ex particula, **po**, & **svetim**, sanctifico, hinc passiuum participium **posvezhen**, a, u, sanctificatus, a, um. Quare assumpto verbo substantiuo omnibus modis verbi passiuo, tempora subministrat. Quemadmodum, hoc loco, **posvezhenu bodi**, est tertiæ personæ imperativi singularis, ex circumscriptioe participij passivi & verbi substantiuo nata, in paradigmate passiuo secundi ordinis, pagina, 137.

TVOIE IIME, nomen tuum. Est vtrunq; generis Neutri. Quia desinunt in, **E**, Numeri singularis, casus accusatiui, **tvoje**, est pronomen possessiuum, deriuatum à **tebe**, quod significat, **Tui**, hinc **tvoj**, **ja**, **je**, tuus a, um, Declinatur utrumq; ad terminationem articuli neutri, seruato vtrunq; incremento in obliquis, vide, pagina. 61. 88.

Pridi,

PRIDI, adueniat, à verbo, pridem, secundi ordinis, venio, vnde imperatiui praesentis persona tertia, pridi, veniat, pagina, 40. 43. 88.

K'NAM, ad nos. Compositum ex k' praepositione affixa & pronomine primitiuo demonstratiuo, nam, datiuus casus, venientis ab, jest, id est, ego, vide pagina 79.

TVOIE, tuum, est iam habitum, pagina, 88.

KRAILESTVV, Regnum. Est nomen substantiuum, generis Neutri, quia desinit in V, declinatur iuxta terminationem sui generis, pagina, 60. declinatur, vt pismu.

ISHIDISE, eueniat, Verbum compositum ex praepositione, is, quod significat, E, vel Ex, & verbo, jidem, eo, secundi ordinis, Modi Imperatiui, tertiae personae, singularis numeri. coniugatur, ut, pishem, pagina, 123.

TVOIA, tua, superius est iam habitum, pronomen possessiuum, Foemini generis, nominatiui casus, pagina 88.

VOLIA, voluntas, Nomen substantiuum generis foeminini, nominatiui casus, declina-

tur, instar articuli sui terminationem, pagina, 45. 54.

KAKOR, sicut. Adverbium similitudinis. Est Paragoge pro, kako, sicut etiam, dokler, pro dokle, pagina, 156.

V'NEBI, in cælo. Thema est nebu, hoc loco est dativi casus. Debebat esse v'nebu, sed in constructione frequenter mutatur, V, in, I, consuetudine id ita obtinente, pagina, 60.

TAKV, &, Adverbium similitudinis, est redditivum, ipsius, kako, pagina, 156.

NA SEMLI, in terra. Na, præpositio constructur cum Dativo fol: 163. semlji, dativus, à nominativo, semlja: declinatur ut articulus fœmini generis, pagina, 45. 54.

DAI, da. Verbum primi ordinis: venit à, dam: Est secundæ personæ imperatiui, Sing: numeri, pagina, 108.

NAM, nobis, Pronomen primitivum & demonstrativum, personæ primæ, à nominativo, jest, quod habet in dativo plurali, nam, pagina, 79.

DONES, hodie. Adverbium temporis, pagina, 155.

NASH, nostrum, Derivativum pronomen significationis possessivæ, venit ab, jest, quod

quod, in genitivo plurali habet, naih, hinc nash, a, e, declinatio eius est in pronomine, pagina, 90.

V S A K D A N I I, quotidianum, Compositum nomen ab, vsaki, id est, quivis, & denominativo, danji : ja, je, id est, diurnus, a, um, quod ipsum denominativum à voce, dan, quod diem significat venit, hinc vsakdajnji, quotidianus, masculini generis, casus nominativi, declinatur, ut Articulus sui generis, pagina 63. in declinatione positivi.

K R V H, panis. Nomen substantivum generis masculini, declinatur iuxta suum articulum, pagina, 45. 46.

I N V, &, coniunctio copulativa, pagina, 164.

O D P V S T I, remitte, Thema est, odpuštim, verbum tertij ordinis, &c. Imperativi modi, secundæ personæ, declinatur, ut lubim, pagina, 142.

N A M, nobis, est iam superius habitum, pagina, 79.

N A S H E, nostra, pronomen possessivum, Thema est nash, a, e, noster, stra, strum, Accusativi pluralis casus, pagina, 90.

D O L G E, debita, nomen substantivum generis

generis masculini, casus accusatiui pluralis, declinatur instar articuli sui generis, pagina, 45. 46.

KAKOR, sicut, Aduerbiu similitu dinis, ut supra.

MI, nos, Pronomen demonstratiuum, personæ primæ, casus nominatiui pluralis, à nominatiuo, Iest, pagina, 79.

Odupustimo, remittimus. Thema est, odpustim, ordinis tertij, uti iam dictum est, compositum ab, od, quod significat, re, vel, ab, & pustim, mitto, præsentis indicatiui, primæ personæ, pluralis numeri, pagina, 142.

Nashim, nostris. Thema est nash, noster, hinc datiuus pluralis, nashim, pagina, 90.

Dolshnikom, debitoribus, nomen substantiuum, casus datiui pluralis, à nominatiuo. dolshnik. pagina, 45. 46.

Inu, &, Coniunctio cupulatiua, pag. 164.

Nafs, nos, Pronomen accusatiui casus, pluralis numeri à nominatiuo, jest, pagina, 90.

Ne v'pelaj, non inducas, vel abducas, verbum imperatiui modi, secundæ personæ, à themate, nev'pelám, primi ordinis, quod est compositum ex negativa particula, ne, id est, non,

non, & verbo v'pejlám, ash,á, seduco, cis,cit, quod itidem est compositum ex,v', affixa præpositione, quod, in. significat, & simplici verbo,pejlám, id est, duco, pagina, 108.

v'skushnjo, in tentationem, Nomen compositum ex v' præpositione affixa, in significante, & voce skushnja, hinc Accusatiuus, v'skushnjo, in tentationem, declinatur instar sui articuli, scilicet, fœminini generis, pagina, 45. 54.

Tamazh, sed, Coniunctio aduersativa, de qua vide in coniunctione, pagina. 165.

Nas, nos, Pronomen accusativi casus, ab, jest, de quo prius dictum est; & vide in pagina, 90.

Reshi, libera, à verbo, Reshim, ordinis tertij, secunda persona Imperativi præsentis, singularis numeri, pagina, 142.

Od, ab, præpositio, construitur cum ablativo, pagina, 162.

Slega: vel sla, malo. Ablatiui casus nomen, nominatiuus, sleg, vel, slu, quorũ prius, ut inusitatum habet nominatiuum, Ita etiam, magis vsitatum genitivum, slega, cui similis est ablatiuus in exemplo jam posito, slu, verò
neutri

neutri generis, habet in genitivo & ablativo
sla. Croatarum more. declinatur, ut pismu,
pagina, 60.

Sakaj, Quia, Coniunctio causalis, pagina
165.

Tvoje, tuum, Pronomen derivatum à, Ti,
inde derivatum, tvoj, ja, je, nominativi casus,
pagina, 87.

Ie, est, à verbo sèm, sùm, tertiæ personæ
singularis numeri, inflexionem eius vide, pa-
gina, 102.

Krajlevstvu, Regnum, Denominativum
à Krajleu, va, vu, quod idem venit ab, Krajl,
id est, rex, declinatur, ut pismu, pagina, 60.

INV, & Coniunctio copulativa. pagina,
164.

Muzh, potentia, nomen substantivum ge-
neris foemini. Nomina desinentia in, zh, &
sh, foeminina, declinantur hoc modo.

N. S.

N. ta muzh, potentia.

G. te muzhi.

D. ti muzhi.

Ac. to muzh.

V. ô Muzh.



Abt.

Ablat. od te Muzhi, singulare tantum, quia habitum significat.

IN V, & Coniunctio Copulativa, pagina 164.

Zhast, Gloria, nomen substantivum, Generis Fœminini, habet in Genitivo, Zhasti. Declinatur instar articuli sui generis, pagina, 45. 46. singulare tantum, quia est nomen virtutis.

Vekoma, in sæcula. Ad verbum temporis, pagina, 155.

Amen, Amen, Adverbium asseverandi, pagina, 155.

Appendix ad modos verborum pertinens, pagina, 95.

Potentialis modus, qui à latinis per, potest & debet exponitur, habet etiam in slavica lingua locum, idq; præcipuè in præteritis, Indicativi, Optativi, & Coniunctivi modi, solum particula. B I, ab alijs præteritis disiuncta, Coniunctivi tamen modi terminationem habentibus. Atq; sic inflectuntur.

Indicativi præteritum imperfectum, jest bi sekal, ego secarem.

Præ-

Præteritum perfectum & plusquam perfectum . jest, bi bil, a, u, sekal, a, u. ego secuifsem, &c.

Optatiui modi, præteritum imperfectum, perfectum & plusquam perfectum, o debi jest bil sekal, a, u, vtinam ego secarem ac secuifsem .

Coniunctivi præteritum imperfectum, Kadar bi jest sekal. Cum ego secarem.

Preteritum perfectum & plusquamperfectum . kadar bi jest bil sekal. Cum ego secuifsem .

DE SYN

DE SYNTAXI LATINO-CARNIOLANA.

DE NOMINE.

Constructio Adjectivi & Substantivi.

Prima Regula.

Adjectivi & Substantivi constructio eadem, quæ apud Latinos.

Exempla.

De Nomine: *Amicus certus*: Stonovit pèrjatèl.

De Pronomine: *suo pede*. sívojo nogo. Item *Fortuna sua*, Svoja frezha.

De Participio: *Ad amissas opes*. K' sguhlenimu blagu.

Interrogativi & Responſionis eadem quoq; ratio, quæ apud Latinos, vt: *Cuius est sententia?* Ciceronis. Kateriga je manunga? Cicerona, *Interrogatio fit per genitiuum: fit itaq; responſio quoque in genitivo.*

Relativorum Constructio.

II. Regula.

1. *Literas accepi tuas, quæ mihi magna voluptati fuerunt.* Tvoj list sèm prejel, kateri mi je pèrjetèn bil. *Conveniunt, list & kateri genere & numero: Est enim utrumq; generis masculini & singularis numeri,*

2. Relativum sequenti verbo respondere debet, ut: *Testa servabit odorem, diu, quo est imbuta semel.* Zhrepinja ohrani duh dolgu, škaterim je enkrat posmahana. Nam, posmahana, requirit *Dativum*, škaterim, cum antecedens (zhrepinja) sit nominativi casus.

Variationes.

1. *Qualis homo talis sermo.* Kakou je zhlovik, takova je besfeda, *sequentium substantivorum*, zhlovik & besfeda, *sequuntur relativa accidentis*, kokou & takou.

2. *Ad verbum vel totam orationem precedentem; plerumq; neutro genere Relativum refertur, ut: In tempore ad eam veni, quod est rerum omnium primum.* Sem pèr redu knej prifhal, kateru je nar pèrvu &c. Hic ad totam orationem precedentem, refertur Relativum: kateru, neutro genere.

De substantivis.

Tertia Regula.

Amor nummi, lubesan denarja, hïc alterum substantivum, lubesan, alteri, denarja, jungitur genitivo casu. Item: *Amor patrie, lubesan domovine.* Item *puluinar satana, polshètèr sludia.*

Atticismus.

Quid hominis? Kaj je zhloveka, utuntur etiam

iam periphrasi Carniolani cum particula sa, quod significat pro: & dicunt, kaj je sa zhloveka.

1. *Adverbia Copia & Pœnuria imitantur eandem syntaxin, ut: parùm sapientia. malu modrusti, Item: Abunde fraudis. Obilu golufie.*

DE COMPARATIVIS.

Quarta Regula.

Ablativum Comparativi, reddit Carniolana lingua, pèr, quàm, atq; id est, per kakòr, vel od, ut: *Vilius est aurum virtutibus.* Slatu je nevrejdnisbi, kakòr zhednost, vel od srebra: *Vbi prepositionis constructio observatur.*

1. *Observatio.*

Comparativus effertur etiam additis ad positivum particulis buil, vezh, she, *Id quod superius in Etimologia est dictum.*

Particulæ inservientes comparativo.

Quò. *Quò ingeniosior, kulikur vuzhneshi.*

Hòc. *Hòc laboriosius docet, S'tem s'veksho mujo vuzhi.*

Tantò. *Tantò aspectius est crimen, Tuliku vekshhi je greh.*

Quantò. *Quantò major est qui peccat, kuliku je vekshhi ta kir greshhi.*

Multò. *Multò pauciores oratores, quam Poeta boni reperiuntur, se veliku majn dobrih*

bessednikou kokèr dobrih Poetou najde.
 Nihilò. *Nihilò melior res.* nishtèr bulshi rezh.
 Paulò. *Haud paulò melior quàm Cicero &c.* ni-
 kar malu bulshi, kakòr Cicero.
 Multis partibus. *Sol multis partibus major quam
 terra.* Sonce je veliku krat vekshi
 kokèr Semlja.

DE SUPERLATIVIS.

Quinta Regula.

Superlativi genitivum, efferunt Carniolani,
 addita ad comparativi vocem particula, NER &
 superaddita voce, MEI, quæ significat inter.
 Item, IS, quæ significat, ex, ut: *Nequissimus om-
 nium.* NAR nekasanihi, mej vsemi: *vel is mej
 vseh.* Item, *Plato doctissimus Græcorum.* Plato nar-
 vuzheneshi mej Gèrkmi *vel Gèrki, vel is mej
 Gèrkih vel Gerkou.* Hic observanda Constructio
præpositionum. Nam, MEI, *construitur cum Das-
 tivo.* Et, IS, *cum genitivo.*

Particule superlativo inseruientes.

Multò. *Multò lucundissimus.* vissoku lub.
 Longè. *Longè omnium præstantissimus orator fuit
 Cicero.* Cicero je bil zhes vse bessednike
 bessedhik.

Quisq;. *Moderatissimus quisq;.* vsi nar smasnihi.

DE PARTITIONVM ET COL-
lectivorum Genitivis.*Sexta Regula:**Nemo hominum.* nizhe od *vel* is zhlovekou.*Alter horum,* Eden is mej letih dvejh.*Partitionum particula eadem, quæ Superlativi Genitivis, scilicet, de, ex, inter.**De.* *Nemo de ijs.* Obedèn od tehistih.*E, Ex.* *Major ex duobus.* Starishi ali vekshi mej dvema ali is dveju.*Inter.* *Inter Concionatores.* mej Prédigarjih *vel* Predigarmi.

DE ADIECTIVIS

Copiæ.

Septima Regula.

Genitivus Copiæ redditur per particulas.

Nar vel Od, vt : *Ditissimus agri,* nar bogatishi na*njivah oli,* od njiv. *Est Germanismus.* *Item:* *De-**vespecoris* Bogat na shivini. *Item:* *Inops mentis,*

Bog na pameti oli na sastopu.

Desiderij. *Cupidus lucri.* shelán dobizhka, *cum**genitivo constructur vt apud Latinos.**Avidus novitatis,* shelán novine.*Notitiæ.* *peritus belli,* vmétèlàn vojskovanja, *ge-**nit:*

Item. *Fidens animi*. Fradig ferzá. *Memor prateriti*, spumnezh minuzhiga.

Reus, dolshan, kriv, krivez, *ut Reus furti*, kriv tatvine, *vel*, kriju na tatvini, *cum dativo*. *Redduntur etiam genitivi híc*, *ut genitivi in verbis copia*, & *inopia*, *ut*: *Insons cadis*, nedolshan na poboju, *cum dat*. *Integer vite*, polhten vdjanju, *cum dat*.

Purus sceleris, zhilt od hudobe.

DE DATIVO SIMILITUDINIS.

Octava Regula.

Fidus amico, svest pèrjatelju. *Amicus Casari*, pèrjatel Zesarju. *Domini similis*, spodobèn gopudu.

Idoneus huius rei & ad hanc rem, dostojn kletirezhi. *Aptus discendi literas*, & *ad discendas literas*, dostojn oli dober kvuku, *ubi prepositionis constructio servatur*.

Nona Regula.

Accusativus per synechdochen, *ut*, *Aethiops albus dentes*, Mur je bél na sobeh, *redditur per genitivum*, *effertur cum prepositione*, & *vi prepositionis*.

DE ABLATIVI CONSTRUCTIONE IN NOMINE.

Decima Regula.

Causa ablatiuus. Lassus cura, trudèn od skàrbi, vel pred skàrbjo, vel, sa voljo skàrbi. *Vbi constructio prepositionis seruanda.* Nam, OD, & SA, cum datiuo at, pred, cum Accusatiuo construitur. *Vide inferius in constructione prepositionum, in latina prepositione, Ante.*

Orbus parentibus, je surota, vel absolute per periphrasin, nejma ni ozheta ni matere, aliam non habet rationem loquendi.

Aeger oculis, bolan na ozheh, cum genitiuo. *Item, aeger pedibus,* bolan na nogah,

Materia ablatiui. Coronam duplicem gemmis euroq, dvej kroni is shlahtniga kamejnja, tar is slata, materia, ablatiuus exprimitur per is.

Forme Ablatiui. Formosus ere, lep od bron na ali sa voljo bron a. *Prepositionis* od & sa volo construuntur cum genitiuo. *Patria ac nationis formule huc referenda, ut :*

Genere Andria, od Andriske shlahte, natione Syrus, od Syriske shlahte. *Redditur per prepositionem,* od, qua significat, ex, & construitur cum genitiuo.

Dignus laude, vredàn hvale, construitur cum genitiuo.

DE SYNTAXI
FORMULAE LAUDANDI
& vituperandi.

Undecima Regula.

Duo genitivi. *Puella vultus modesti*. Dékliza, zhedne shtalti vel zhedniga obrasa, conuenit cum latino.

Duo Ablativi. *Puella vultu modesto*. Dekliza od lepe shtalti. *Interveniente Prepositione*, O D, quoq; cum duobus ablativis.

Nom. & Ablat. *Puella modesta vultu*. Dekliza, zhedna na shtalti. *Etiam cum latino conuenit*, & Ablativus additur ad nominativum cum prepositione, Na, que significat, in, vel super.

Nom. & Accus. *Puella, modesta vultum*, hæc formula non est slavica vsitata.

DE VOCE, OPVS,
potreba.

Duodecima Regula.

Opus est arte, je potreba kunshti. Genit. *construitur*.

1. *Qua curando vulnere opus sunt*, parat. pè-praula kar je kosdraulenju rani potreba, dativo *construitur*.

2. *Hic artis opus erit*. Letukaj bo kunshti potreba, non aliter atq; per primam formulam reddi-
tur slavice. *Construitur enim cum genitivo*.

3. *Hoc fieri & oportet & opus est*. letu se mo-
ra, inu

ra, inu je potreba sturiti. *Hec formula concurren-
cum latina.*

4. *Maturatò opus est.* potreba je hitenja oli
podvisanja. *Incidit in primam formulam. Constru-
itur cum genitivo.*

5. *Vsus pro Opus. cum flavis nihil id convenit.*
Tredecima Regula.

Appositio. Opes irritamenta. Blagu smote.
Hec figura est, quemadmodum in alijs linguis etiam
flavis usitata. Item, Christus servator. Cristus o-
hranenik.

D E S Y N T A X I V E R B O R V M.

Nominativus ante personale verbum.

Prima Regula.

Ego lego, jest berem. Tu legis, ti beresh. Ille
*legit, on bere. Conueniunt hic verba & nominati-
vi numero & persona.*

Observationes.

1. *Superat quoniam fortuna sequamur.* dokler
nefrezha premaga, satu se vđajmo, oli bodimo
pokorni. *Dissimulantur prima persona, in verbis,*
bodimo, & vđajmo se.

2. *Tu das epulis accumbere divum.* Ti mi dash
k Bogou misi festi. *Emphasis est in Pronomine, Ti.*
Ego ajo, tu negas. Iest dejm da je: Ti pak, pra-

vish, da nej. *Discretio est in pronomīnibus: IEST, & TI.*

3. *Cæsar & Rex Gallorum conveniunt inter se, Cæsar tār Frānski Krajl, se spravio. Duobus singularibus, Cæsar & Frānski Krajl respondet verbum plurale, se spravio, vel, se spravita: dualiter.*

4. *Didicisse fideliter artes, emoluit mores, vestu, kunšti se vuzhiti, vmezhi nezhednost, (hudo ñavado.) Infinitivus, se vuzhiti, pro nominativo ponitur, qui esset (vuk) Verum rara est hac forma loquendi, potius dicunt Slavi: pro, didicisse, kadar se en vuzhi, id est, quando quis discit.*

5. *Dolet Turcis, quod ab obsidione Viennensi repulsi sunt, shal deje Turkom, kër so od Dunaiski-ga rupanja odgnani. Atq; in hoc Slavica lingua convenit cum hac, aliàs non patitur Slavica lingua Accusativum ante Infinitivum: Sed utuntur germanica phrasi hac in parte. Siquidem Germani rectè hanc locutionem efferunt in hunc modum: Dem Türcken ist leyt das er von der Wienschen Belagerung getrieben ist worden. Minus verò sic diceretur: von der Wienschen Belagerung getrieben sein.*

SECUNDA REGULA.

De vocativi constructione.

Tu regere

Turegere imperio populos Romane memento,
 Ti Rimlán, gledaj, de šladajnom folk regirash.
Hic vocativus, T I. Imperativo secunde persona,
memento, preponitur.

Observationes.

1. *O socij, neg, enim ignari sumus ante malo-*
rum. O vi Tovarishi she poprej nam nej nesre-
 zha nesnana. *Hic Vocativus, ô vi Tovarishi, si-*
ne verbo ponitur.

2. *Exoriare aliquis nostris ex ossibus ultor, ishaj-*
jaj, eden is nashih kosti, pronomem: Eddn nomi-
nativi casus pro vocativo additur, verbo secunde
persona, ishajaj.

Tertia Regula.

Dormit securus, spi shihar, conuenit cum
latina constructione. Item, Bibo Ieiunus, pijem
Tafhzh.

Observatio.

Vbi desunt nominativi gestus, Slavica lingua
utitur periphrasi, ut: It cubitum incenatus, Gre
spat pres vezherje.

Quarta Regula.

Manus nostre oculatae sunt, credunt quod vi-
dent, Nashe Roké so videzhe, verujo kar vidijo.
Nominativi sunt utrinque, Roke, & videzhe.

Obfer-

Observationes.

1. *Non est opulentia, multa possidere, sed paucis rectè uti.* Nej Bogatstvu, veliku jimeti : tamazh majhiniga prov vshivati. *Infinitivus, vshivati, pro Nominativo, vshivanje, positus est.*

2. *Fama est malum.* Marinja, je hudu. *Adiectivum, hudu, neutro genere, pro substantivo positum est.*

3. *Pauci quippe boni, scilicet sunt, Hac Ellipsi flavi non utuntur.*

4. *Hoc nominatur potius atrocinium, quam bellum, letú se bujl (ali veliku vezh) jimenuje mordrija kokèr vojskovanje. Nuncupandi verbum, jimenuje, habet utring, nominativum, scilicet, letú, &, mordrija.*

Formulæ nominandi.

Est mihi nomen Pomponius. Meni je jime Pomponius. *Reliquæ formulæ possunt eodem modo reddi, per nominativum.*

DE FIGVRIS.

DE SYNTESI.

1. *Syntesis est in genere.*

Eunuchus mea, moja Eunuchus, pro comædia seu Fabula Eunuchi.

2. *Syntesis in numero.*

Pars epulis ocerant mensas. En dejl, je;di na

miso postavlajo. *Nomini colectivo singulari*, dejl
respondet verbum plurale, postaulajo.

3. *Syntesis in utroque, scilicet in genere & numero*,
ut: Maxima pars ab equitibus in flumen acti.
 När vekšhi dejl, šo od Kojnikov vfluš pójeni, dejl
 & pójeni, *genere conueniunt, at numero non in sla-*
vonica lingua. ; Et incidit hæc forma in syntesin
numeri. Nec arbitror facile inueniri formam syn-
teseos, ubi & generis & numeri discordia sit.

4. *Ad intellectum referenda est constructio,*
in his uerbis

ajunt,	} scilicet homines	} pravio,		
perhibent,			} Deje, ludje	
ferunt,				} Govore.
inquiunt,				

Et in verbis exemptæ actionis, ut:

Pluit, dèsh gré oli dèshi. *Tonat*, gàrmi. *Ningit*,
šneg gré. *Fulgurat*, se bliska. *Fulminat*, Treska.
Rorat, Rosla pada. *Grandinat*, tozha gré, oli bije.
Advesperascit, gre kvézheri. *Diescit*, se dani, dan
 gori gre, *Noctescit*, gre knuzhi. *Intellectu addi-*
mus nomen, videlicet cælum. Sed dicimus etiam,
pluit lapides, & pluit lapidibus, deshi kámenje.

Pluit	{ lacte.	Deshi	} mleku,	
	{ sanguine.			} krj.
	{ carne.			

1. Zeugma in genere.

Semper honos nomenq̄, tuum laudesq̄, manebunt, zhaft inu tvoje jime, tàr tvoja hvala vselej oftanejo, *substantivum* jime, *ut proximo respondet adjectivum pronominis*, tvoje, *in genere neutro*.

2. Zeugma in numero.

Hic illius arma hic currus fuit, letukaj njegovu oroshje, letukaj šò njegova kula bilá, *Verbum bilá*, *respondet numero*, *proximo substantivo* kula.

3. Zeugma in persona.

Penè ille timore, ego risu corruj, le kaj on od straha, jest pak od smeha doli nesim padèl, *verbum* nesim padèl, *respondet propiori substantivo*, jest, *in persona prima*.

Σ Τ Λ Λ Η Ψ Ι Σ,

1. Syllepsis generum.

1. *Species syllepseos generum, Lunam & stellas, que tu creasti*, Luno tàr svesde katére si ti sturil. *Rerum inanimatarum substantivis*, Luno & svesde, *subjicitur Relativum*, katera, *plurale*.

2. *Species syllepseos Generum. Domus, uxor, liberi inventi invito patre*, Hisha, shena, otroci šò nađeni zhes ozhin voljo, *substantivis rerum animatas*

animatarum, Hisha, shena, otroci, subicitur verbum so najdeni, pluralis numeri.

2. Syllepsis Numerorum.

Milites & imperator pugnans, sholderji inu Kapitan vojskujo, Substantivis : sholdnerji & Kapitan diversorum numerorum, respondet verbum plurale, vojskujo, ita, ut cum digniore in numero scilicet, cum Sholdnerji conveniat.

3. Syllepsis personarum.

Tu & frater bellè convenitis, Ti inu brat se lipu gihate. Substantivis Ti & Brat, diversarum personarum, conjunctione conjunctis, adicitur verbum plurale, Gihate, ut digniori, in persona.

4. Syllepsis Casuum.

Remo cum fratre Quirinus iura dabant, Quirinus sbratom Remom, ita praudio rekla. Hic sbratom Remom ablativi quod cum prepositione, s, affixa pro, inu, accepta, Iunguntur cum nominativo Quirinus, quibus adicitur verbum duale, ita rekla : pro : Quirinus inu Remus.

DE PROLEPSI.

Milites redeunt, hic ex Hispanijs, ille ex Galijs, Sholnerji spet pridejo, leti, is Hispanie, le- uni is Francie. Nomini, sholdnerji, subjiciuntur partes is Hispanie, & is Francie, Verbo, prideo: non re petito.

DE SY-

DE SYNECHDOCHE.

Miles, multo jam fractus membra labore,
 sholdner, vshe skusi veliko mujo, na vudih stèr-
 gan, vel sterganih vudov. *Hic alia non est forma*
in slavica lingua, quam ut eum Accusativum red-
dant per, Na, cum suo casu. Id quod superius in for-
mulis laudandi & vituperandi monitum est.

ANTIPTOSIS.

1. Accusativus pro Nominativo: *Urbem, quam*
statuo vestra est, Mejstu, kotèru vam postávim,
je vashe, hic non apparet Accusativus, cum Mejstu,
(ut neutrum) sit tam nominativi quam accusativi
casus.
2. Nominativus pro Accusativo: *Acceptum*
refero, versibus, esse nocens, pejsnam dajem dolg
biti kriva. In lingua slavica est hic modus loquen-
di inusitatus, potest vero sic reddi, biti kriva, pro
de sem kriva.
3. Genitivus pro Ablativo. *Quos illi leta la-*
borum. Ipsa suis manibus nevit Sidonia Dido. Ka-
tere je njemu, vessela od dejla, (oli sa volo dejla)
Sama Sidoniska Dido shivala (oli spredla) Ille
genitivus (laborum) redditur per, od, vel, sa voljo,
cum suo casu.
4. Nominativus pro Vocativo. *Projice tela*
manu, sanguis meus. Vèrsi is roke oroshje, moia
kry.

Hic non perspicitur vis huius formulae. Quia (moja kri) potest esse & nominativi & vocativi casus.

5. *Dativus pro Ablativo: Arcebis gravido pecori, pro, a gravido pecore, Bosh od breje shivine odgajnal. Neq, haec formula est Slavica lingua usitata, sed effertur per praepositionem cum suo casu ut iam dictum est.*

6. *Dativus pro Accusativo: Exigui numero, sed bello viuida virtus: bello, pro ad bellum. Nih majhinu na zhisli, oli vboju, oli liboju, serzhna muzh. Redditur Dativus per praepositiones affixas, v, & k, cum suis casibus.*

ENALLAGE.

1. *Species Enallages: Vbi substantivum verbum, numero, aut Adjectivum genere & numero convenit cum posteriore nominativo, ut: Aman-tium ira amoris reintegratio est. Lubih kregi je lubesni ponoulenje. Hic verbum substantivum, Ie, convenit cum posteriore nominativo, ponoulenje.*

Item, Gens universa Veneti appellati, Vus Folk so Benezhani jimenovani, Et hic substantivo verbo, jimenovani, respondet nominativus: Benezhani, numero.

2. *Species Enallages: Infinitivus pro praeterito imperfecto:*

Facile omnes perferre ac pati, cum quibus erat, Lahku se je svfemi, skoterimi je okuli hodil, šglihal. Non est usitata hac locutio, nisi jam dicto modo, slavice.

EVOCATIO.

Ego Virgilius lego, Iest Virgilius berem. Hic verbo: berem, secunda personae nominativus, Virgilius: qui est tertia personae, praepositur.

Observationes.

1. *Verbum concordat cum nominatio pronominis, qui vel simul additur ad nominativum nominis, ut: Nos miseri plectimur, Mi Bosi, bomo bijeni. Verbum: bomo bijeni, additur ad nominativum nominis, Bosi, cum quo concordat nominativus pronominis, MI. Vel subauditur, ut: Beneficium affectus, malam refers gratiam, šdobruto obdan, hudo hvalo dajesh. Nominativus pronominis subauditur, in verbo, hvalo dajesh.*

2. *In Evocatione debet abesse conjunctio, de eadem enim persona fit sermo. Aliter est si dicis, Ego & Pomponius, quam si dicis, ego Pomponius. hic enim de una persona, illic de duabus fit sermo.*

3. *Evocatio & synthesis conveniunt: In magnis laesi rebus uterq, sumus, v' velikih rezhéh, sva obá*

obá reshaleña. *Slavi cum habeant dualem numerum, Itaq; pro, uterq;, dicunt, dualiter: obá reshaleña, pro reshaleñi.*

DE SYNTAXI VERBORUM cum obliquis.

PRIMA REGULA.

Verbum cum Accusativo:

Laudato ingentia rura, exiguum colito. Hvali velike njive, Majhino orji. *Verbum, Hvali, habet accusativum: velike njive, sic verbum, orji, accusativum: majhino.*

Observationes.

1. *Et cum fortuna statq; caditq; fides, S' rezho red obstoji tãr pade savupajnje.* *Verba absoluta, obstoji &, pade, absolvunt sententiam sine obliquis.*

2. *Aro terram, orjem Semljo: Bibo vinum,* Pijem vinu, *verba neutra, orjem & pijem: adsciscunt Accusativos cognate significationis. Illud quidem, semljo, hoc vero, Vinu.*

3. *Passiva verba tertie persona & participia passiva inde derivata, admittunt etiam accusativos rej cognate, ut: Iam tertia vivitur atas,*

fedaj tretji svet se shive, *hic enim tertia persona passiva*, se shive, *adsciscit accusativum cognatæ rei*, tretji svet. *Item. Quò plus sunt potæ plus sitiuntur aqua*, zhe vezh se pijo vodé, tem vezh shejajo. *Participium passivum, veniens à verbo*, se pijo, *requirit accusativum, vodé, cognatæ significationis*.

4. *Habenda ratio, quemadmodum in omnibus, sic etiam in Slavica lingua phraseos, atq; ideo omnibus verbis activis, non omnes casus promiscue subjiciendos. Feci damnum, dedi damnum, sem shkodo sturil. Item, facere modum, Habere modum, Maso dèrshati. Item facere verba, Govoriti. Item, dare verba, Obnoriti, &c.*

SECUNDA REGULA VERBI cum genitivo constructio.

Accusandi Exempla.

Furti se adstringit, se tatvine dolshan (oliv kriv) daje, verba se dolshan daje, & kriv daje: genitivum habent tatvine &c. Item sceleris condemnat generum suum, svojga seta, hudiga djanja dolshi. Et hic verbum accusandi, dolshi, genitivum, perinde atq; apud latinos scilicet, hudiga, requirit.

Observationes.

1. *Verbo accuso, per hypallagen, id est, inversionem,*

nem, accusativus Criminis additur, ut: Inertiam accusas adolescentum. Toshish zhes nemarshino, mladenizhov. Slavi, verbo, accuso: quemadmodum & Germani, accusativum cum prepositione addunt, Sic hic, Toshish zhes nemarshino.

2. Accuso interdum ablativum adseiscit cum prepositione, ut: Negligentia me accusas, vel, propter negligentiam, me dolshish vtraglivosti, oli nemarshine, cum genitivo, vel, sa nemarshine voljo, cum prepositione cum suo casu: SA, enim significat propter, vel causa, construitur cum Accusativo.

3. Accusandi verba interdum cum ablativo construuntur, etiam sine prepositione, ut: Condemnabo te eodem crimine, zhem te lih tigaitiga greha obtoshiti. Apud Slavos hac formula per genitivum redditur: Nam, verbum accusandi, obtoshiti, construitur cum genitivo, tigaitiga greha.

Memoria exempla.

Cum genitivo & Accusativo.

Memini huius rei & hanc rem, Sèm na leto rezh smislil. Verbum memoria: sèm smislil, construitur cum accusativo cum prepositione scilicet: na leto rezh.

Reminiscor.

Ea potius reminiscere, qua digna tua persona
b 3 sunt,

sunt, veliku vezh spomisli, na rezhi, tebi dobru stojezhe, *Verbum* spomisli, *construitur cum Accusativo, vel cum prepositione, vel sine prepositione. Nam utrumq;* dicitur: spomisli na rezhi, *vel*, spomisli rezhi.

Commonefactio, cum Accusativo.

Cum ipse te veteris amicitia commonefaceret, commotus es. Satu kèr te je stare prijasni opomenil, si ti sàrdit postal. *Verbum*, opomenil, *construitur cum genitivo: stare prijasni. Effertur etiam per accusativum & prepositionem, scilicet: Opomenil na staro pèrjasèn.*

Admoneo.

Admonitus huius aris alieni, sa ta dolg opominjen. Opominjen, *construitur cum accusativo, sa ta dolg: Diceretur etiam rectè sa volo letiga dolgá; per prepositionem cum casu genitivo. Nam, savoljo, significat, propter, vel, ob vel causa.*

Observationes.

1. - *Putavi ea de re te esse admonendam, Sèm mejnil tebe od teiste rizhi opomeniti: conuenit cum constructione latina. Opomeniti enim, construitur cum ablativo; cum prepositione, od, qua requirit ablativum, vel sine prepositione, ut: sèm mejnil tebe teiste rezhi opomeniti: vel Neutraliter, tigaištiga opomeniti.*

2. Item

2. *Item pateticum, MISEREOR, genitivo gaudet, ut: Misereor huius mulieris, se similitim zhes leto sheno. Accusatiuo construitur, cum præpositione, verbum, se similitim, construitur cum Accusatiuo, intercedente præpositione, zhes, quod significat, super.*

3. *Miseror primæ Conjugationis accusatiuum adsciscit, & significat, deploro, seu quærelis significo dolorem, aut misericordiam, ut: Cum familiaribus commune periculum miserebantur, so klagovali oli oplakali gmajn gfarlikost šsvojemi pèrjатели. Verbum, klagovali, requirit accusatiuum, gmajn gfarlikost.*

4. *Verba cura & perturbationis animi, genitivos item ablativos admittunt, ut: Discrator animi & animo, šem vserzi shalosten. Verbum, šem shalosten, regit datiuum cum præpositione affixa, v.*

Tertia Regula.

Dativus cum verbo.

Dat veniam corvis, Pregleda vranum vel vranuom, Construitur, verbum: pregleda, cum datiuo plurali, vranuom. Item, Rem fortuna committere, Blagu srežhi savupati. Verbum, savupati, habet post se, datiuum srežhi. Conuenit omnino cum latina lingua hac formula.

Observationes.

1. *Studeo huic rei & hanc rem.* Iest se tiga flif-
sam, oli, te rezhi, se flifiam. *Verbum* : habet post se
vel genitivum absolutum vel coniunctum cum ad-
iectivo, atq; hic dissentit cum latinitate, Slavica lin-
gua.

2. *Verbis tribuendi adduntur gemini dativi,*
quorum alter personam effert alter causam, quare
res tribuatur, scilicet : commodum vel incommodū,
ut : hoc vertitur illi vitio, Letu se na njemu oli na
njim tadla. Slavi hoc efferunt per *Dativum cum*
prepositione. Nam *verbum, se tadla, habet post se,*
na njemu, prepositionem cum Dativo casu.

3. *Plurima item verba composita, praesertim*
cum his prepositionibus, ad, ante, post, inter, ob, in,
sub, pra, de, re, & con, Dativis adherent, ut : Ad-
sum amicis, pèrstopim pèrjatelom. *Prepositio, pèr,*
qua, ad, significat, construitur cum Dativo, pèrja-
telom.

Virtus fortuna anteponenda. *Bruma so jima*
blagu naprej postaviti, oli vlejzhi. *Verbum cum*
prepositione : naprej postaviti cum Dativo, Blagu,
construitur.

Postponit famam pecunia, zhašt denarjem sad
štavi, sad štavi, habet post se dativum : denarjem,
Interes consilyš,, ti si pèr švetovajnju, vel vřvetu.
Ti si, verbum substantivum construitur cum Dati-
vo, mediante prepositione, per, & v. *Illud*

Illud & nobis, obnori nafs. Verbum: Nori: accusativum habet in slavica lingua.

Subvenisti homini, iam colum laqueo inserenti, Si zhloveku hpomuzhi prishèl, kir je lih shtrik na gàrlu hatikal. Verbum, si hpomuzhi prishèl: vi. prepositionis affixa, h, requirit dativum, zhloveku. Defuit nobis, Nam je smankalu. Verbum, je smankalu: habet Dativum: nam.

Fratri tuo repugnaui, sèm tvojemu bratu supèrtal, sèm supèrtal: jungitur cum Dativo, tvojemu bratu.

Præsto illi eruditione, Sèm vuzheneshi od njega, oli koker, on, Observatur constructio Comparativi. Nam, præsto, hîc redditur. Per, comparativum: vuzheneshi: Itaq, per periphrasim redditur, dativus illi: od njega, vel per kokèr on. Præsto tibi fidem, Iest ti vero dèrshim: dèrshim constructur cum accusativo, vero.

Istam culpam, quam vereris, ego sustinebo. to isto krivizo, kotère se ti bojish, zhem jest tèrpeti: tèrpèti, construitur cum accusativo, krivizo.

Ibo animis contra, vel magnum præstet Achillem, id est, representet, zhem mu tarzhu pruti pojti, tàr si on lih bodi, ta veliku slovlen Achilles. Hîc, præstet, per verbum substantivum, bodi, est redditum, itaq, nominativum requirit. Item, si præstet, per, iskashi, interpretemur, cum Accusativum

requirit, sic: iskashi, velikiga Achilla.

Quarta Regula.

Est pro habeo.

Est mihi domi pater, jimam ozhéta domá, Exprimunt Slavi, dativum cum verbo substantivo. Per verbum, jimam, quod, habeo, significat, & accusativum casum, ozheta.

1. Appendix.

Adduntur verbo, SVM, gemini dativi, alter persona alter commodum aut incommodum significans, ut:

Est mihi lucro: Slavi hoc loco, Est, exprimunt per voces, gre vel pride, & addunt illos duos dativos, ut híc: Gre, oli pride meni lidobizhku: vel je mu; dobizhek, id est, meum lucrum.

Quinta Regula.

De duobus Accusatiivis, quorum alter personam alter rem significat, ut:

Doceo te literas, Vuzhim tebe kunshti, Conuenit hic modus loquendi cum latino.

Observationes.

1. Pro altero accusatiuo, aliquando ablativus ponitur, ut: Ea ne me celet, asveseci filium, vel, de yjs. Da bi teiste rezhi pred mano naskrival, sèm sinu navadèl. Me, híc redditum est, pred mano:

Et hoc peculiare est in Slavica lingua, ut prepositiones quadam casui affingant terminationem, o, fere in eum modum, ut personalia aduerbia apud Latinos, mecum, tecum, secum &c. sic hic, pred mano, tabo. Item, šmano, štabo &c. de qua re inferius in prepositione & particula, pred.

2. *Inducendi verba variè construuntur, ut: Induo te tunicam, Gracè, Iest ti šuknjo oblezhem, vel, te ššuknjo oblezhem. Construuntur vel cum, vel sine prepositione.*

3. *Induitur & cingitur, etiam in voce passiva alterum accusatiuum scilicet reſretinent, ut Inutile ferrum cingitur, Bo opášan šnevrednim shelesom. Accusatiuum cum prepositione, verbum adſciſcit.*

Sexta Regula.

Ablativus instrumenti.

Obsequio retinentur amici, špregledajnjem, oli ššhonajnjem se pèrjатели obdàrshé. Verbum compositum cum prepositione affixa, š, requirit suum casum, Datiuum scilicet. (Sed de hac re, vide infra in prepositionis constructione, in prepositione affixa, š.)

Ablativus causæ.

Saginatursomno, bo pítan (debel), oli se pítan škusi špajnje, vel ššpanjem. Effertur ille ablativus causæ, vel per prepositionem, škusi (quæ

si (quæ significat per) & casum accusativum. Vel per præpositionem affixam, s, & dativum, in cum, ut iam dictum est: modum: Vide in præpositione s.

Ablativus modi.

Bellum mira celeritate confectum est, vojško vanje (oli kreg) je šveliko hitrostjo dopèrnelenu. *Construitur cum accusativo, vi præpositionis affixæ, s.*

Observationes.

1. *Copie & inopia verba cum Ablativo, ut: Spolio te pecunia. Te pèrpravim ob denarje. Verbum, pèrpravim, adsciscit accusativum cum præpositione, ob:*
2. *Cum Genitivo: ut: Implentur veteris Bachi pingvisq, ferina, se napolnijo šltarim vinom, tàr štolltim bilpretom. Hi genitivi redduntur per præpositionem cum suo casu.*

Septima Regula.

Repellendi verba cum ablativo & præpositione, ut: ignavum fucos pecus à præsepibus arcent. Gonio od jasli, zhmèrle, leno shivino, Verbum Gonio, requirit ablativum cum præpositione, od Jasli.

Vtor cum ablativo.

Vtor vino, Vinu nuzam, hic ablativus in slavica lingua per accusativum redditur.

FRVOR.

Fruor meis studijs, Mojga vuka vshivam.
Cum genitivis, Mojga vuka, *construitur* : *verbum*, vshivam.

FVNGOR.

Fungor officio, obhajam (oli dopèrnášham) flushbo. *Verbum*, obhajam, *construitur cum Accusativo*, flushbo.

POTIOR.

Potitur imperio, Ladajnje jima. *Verbum* jiamam *habet accusativum*, Ladajnje.

VESCOR.

Vescor pane, Iem kruh. Iem : *Verbum*, *habet Accusativum*, kruh.

NITOR.

Niti alterius ope, Se sanesti na drusiga pomuzh. *Et hic verbum*, sanesti, *adsciscit accusativum* pomuzh *cum prepositione* : cum.

VICTITO.

Victito lacte, sèm shiv mleka, *Verbum*, sèm shiv, *construitur cum genitivo*, mleka : *dicitur etiam* : od mleka, *cum Ablativo & prepositione*.

Vino pane: sem shiv kruha, est eadem ratio, que verbi, victito.

DE PASSIVIS.

Passivorum proprius casus est Ablativus, ut: *Virgilius à me legitur*, Virgilius bode od mene brán. *Vel*, Virgilius te od mene bere.

Ablativus passivus in Dativum
mutatur.

Visus mihi, pro, visus à me, meni se je vidil, pro, od mene se je vidil, servatur eadem ratio, que apud latinos.

Observationes.

1. *Passivis adduntur reliqui casus, quos recipiunt activa verba præter accusativum activi proprium, ut: percutior gladio, bom smežhom vdarjen, hic accusativus subjungitur verbo cum præpositione, & incidit in Ablativi Constructionem, quando instrumentum significat.*

2. *Passiva retinent posteriorem accusativum, scilicet rej, verbi transitivi: ut, doceor Grammaticam, bom vuzhen Grammatiko. incidit in eandem cum latinis rationem. Nam posteriorem accusativum videlicet rej, habet; diceretur aliàs: se vuzhim*

vuzhim Grammatike, per Genitiuum, quasi dicas, disco Grammaticam.

DEPONENTIA.

1. Deponentia active significantia, Actiuorum syntaxin imitantur, ut: largior tibi pecuniam, dam tibi denarje, hinc saltem reddenda phrasis latina in Slavicam, qua incidit in actiuorum verborum constructionem. Nam verbum, dam, constructur cum accusatiuo, denarje.

Deponentia Neutralis significationis, Neutorum constructionem sequuntur, ut: assentior tibi, tebi pervolim, Pervoliam, requirit datiuum, tebi.

DE INFINITIVIS.

Prima Regula.

Infinitivi adduntur verbis significantibus sensum aut voluntatem, Graci *ωρεουπετικα* vocauerunt, ut: Cupio venire, shelim priti, convenit hac formula cum latino sermone.

SECUNDA REGULA.

Accus. precedens Infinitiuum exponitur, per nominat: adjecta particula quod, vel ut, ut: spero nostram amicitiam

amicitiam non agere testibus, vupanje jimam, de nasha priasèn nepotrebùje, prizh. Accusativum hic redditur per, de, quod significat, Quòd. Plane germanica phrasi. Nam Germani dicunt: Das un-tere freundschaftt.

Tertia Regula.

Infinitivus cum nominibus Adiectivis &c. ut Facilius est dicere quàm facere, Lajshéshi je rezhi, kakòr sturiti. Adjectivum Lajshéshi, facultatem significans, construitur cum infinitivo, rezhi &c.

Quarta Regula.

Casus sequens infinitivum ESSE, & nuncupandi verba, convenit cum precedente: ut, Cato esse, quàm videri bonus malebat. Cato, je rajshì hotèl biti brumen kakòr, le taku jimenován. Infinitivus, BITI, habet utring² nominativum scilicet, ante se: Cato: post se verò, Brumèn. Item, Tu vis dici Miles, Ti hozhefh jimenován biti vojshák, Verbum nuncupandi, iimenován biti: ante se habet nominativum: Ti, Post se verò, vojshák.

Observatio.

1. *Infinitivus: esse: saepe òmittitur, ut: EA certissima putabo quæ ex te cognovero. Kotére re: hi bom od tebe sastopèl, teiste bom, sa cilu ref: ni zhne*

nizhne dèrshal, *Slavi hac formula non utuntur, sed exprimunt infinitivum, adjectis particulis, da, vel, sa, Id quod superius in secunda regula, de Infinitivis dictum est.*

DE GERUNDIIS.

IN, DI: *ut Gratia discendi, sa vuka voljo. Facultatis vox, sa voljo: habet post se genitivum vuká.*

Observatio.

1. *Infinitivus pro gerundio: ut, cantare, parati, vmetalni pejti vel pejtja, hac forma etiam Slavi utuntur: sed crebrius ille infinitivus in Genitivum mutatur venientis ab eo verbo, ut híc pro, pejti, pejtja, rectius diceretur.*

IN, DVM Gerundia prepositione annectuntur verbis, ut, *Mitto illum ad speculandum arcem, Iest ga poshlem, k'gledajnju grada, Gerundijs enim destituitur lingua Slauica, itaq, pro gerundio accusativi casus utuntur, prepositione affixa, k, cum suo casu scilicet, Dativo. Effertur etiam per particulam, da, que significat. ut, sic: da ogledam, vel etiam Infinitivo, ut: poshlem ogledati, id est, mitto speculari.*

Observatio.

Necessitatem significans Gerundium in DVM,
c *impriso.*

impersonalium modo ponitur, & vel Dativum iuxta se habet, vel casum omnino nullum: ut, Vigilandum est nobis. Nam je zhuti, casum quidem regit Dativum, sed pro Gerundio Infinitivus zhuti, cum verbo substantivo je, ponitur, diceretur etiam recte impersonaliter, se jima zhuti, pro, oportet vigilare.

IN D Gerundia sequuntur verba vel cum vel sine prapositione, & aliàs activè, aliàs passivè significant.

Exemplum activa significationis, ut homines nihil agendo male agere discunt, id est, dum nihil agunt, Ludje snishtèr delajnjem, se vuzhe hudu delati, Gerundium hùc redditur, per nomen: sdelajnjem, negationi prapfixa prapositione s. Potest etiam periphrastricòs efferi: kadar se nishtèr nedela, vel, kadar nishtèrnedelajo.

Exemplum passiva significationis, ut, Memoria excolendo, sicut omnia alia augetur, id est, dum excolitur, Resnishlovajnje se gnera snuzajnjem, kakòr ficer vse rizhi, vel, kadar se nuza, Nomen, snuzajnjem, pro gerundio ponitur.

Exemplum cum prapositionibus: ut, Ex defendendo quàm accusando, vberior gloria comparatur, vezh zhasti se dobi skusi sagovarjanje, kokèr skusi satoshejnje, prapositio, skusi: requir-

rit accusatiuum , sagovarjajnje & satoshejnje. Possunt etiam eiusmodi Formula enunciari sic ssa-toshenjem & ssagovarjejnjem. Sine prepositione Slavi vix hanc loquendi formam efferunt.

N O T A.

Non sum soluendo, nepremorem plazhati, gerundium vel potius, Dativus soluendo per infinitivum plazhati effertur.

Generalis Regula de Coustructione gerundiorum.

Adsciscunt gerundia casus verborum suorum analogicôs, vt: Gratia salutandi amicos domum redij, dabi prijatelom frezho molil, sêm spet domov pishël, Gerundium salutandi : effertur per , dabi molil, circumlocutione quadã, Quia vero verbum, srezho molim, requirit dativum, pèrjatelom Igitur & gerundium ab eo descendens, quod hoc loco per verbum effertur.

Observatio.

Sed latini eandem sententiam per participia efferunt, eodem, genere, numero, & casu, vt: Gratia salutandorum amicorum domum redij, pro salutandi amicos, da bom pèrjatelom dobru sdal , sêm spet domou pishël, incidit in eandem cum priore, & iam posita, ratione.

DE SYNTAXI
DE SUPINIS

Prima Regula.

De Supino priore : ut, Coctum ego, non vapulatum dudum conductus sum, likuhajnju nikar libi; jejnju sem jest sdaunaj najet, supinum, prius per prefixam prepositionem & Dativum casum effertur, vel etiam per Infinitivum sic : kuhati sem jest najet.

Secunda Regula.

De Supino posteriore : ut, Facilis visu, id est, videri, se lahku vidi, effertur impersonaliter videlicet, si, verbo tertie personae singulari preponitur particula, se, sic : difficile creditu, se teihku veruje, &c.

Mercandi verba.

Prima Regula.

Precium rei in verbis mercandi & similibus Ablativo casu effertur sine prepositione, ut, Vendidit hic auro patriam, Leta, je svojo domovino predal sa denarje, precium rei ponitur hic in accusativo cum prepositione.

Secunda Regula.

Haec voces tanti, quanti, pluris, minoris cum compositis, ut sunt : quantilibet, quanticumque, quantumvis, tantidem, sine substantivis adjiciuntur ver-

bis mercandi: ut, Non vendo pluris quam alij, fortasse etiam minoris, Nepredam drashifhi, kakòr drugi, lahkaj tudi bulfhi kup, convenit cum latina lingua.

Observatio.

Quando accedunt substantiva, tunc he quoque vocula migrant in Ablatiuos, ut: Quanto precio emisti? Alia forma non efferunt Slavi, quam precedenti scilicet, kaku dragu? omisso nimirum substantiuo: diceretur etiam, sa kuliku, cum prepositione, & cum suo casu, videlicet accusativo.

Tertia Regula.

Hi genitiui magni, sa veliku. Parvi, sa malu. Flocci, sa nishtèr. Nihili, sa nishtèr. Pili, sa en las. Item huius declinatio cum verbis, aestimo, duco, facio, pendo, dèrshim ali shtimám, shazam. Iunguntur, ut: Magnifacio, Magni aestimo, Magni pendo, visfoku dèrshim, shazam, shtimam. Parvi facio, parvi aestimo, parvi pendo, flocci pendo, parvi duco, sa malu dèrshim. Item aquibonig, facio, consulo, sa dobru jimam.

Item, huius non faciam, letulikajn nemaram, hæc formula per prepositionem, SA, cum suo casu scilicet effertur, adverbialiter.

Quarta Regula.

Hi Ablativi, magno, nimio, plurimo, sa veliku, paruo, minimo, sa malu, Vili: sa shleht, dimidio, sa pul: duplo, sa duojizo, & id generis verbis mercandi & similibus sine substantiuo iungi possunt, ut gloriosa sapientia non magno estimanda est, Samohvalna modrust, se nejma sa veliku shtimati: Incidit in precedentis Regule formulam. Nam verbum mercandi shtimati, construitur cum particula, SA, & suo casu Accusatiuo, veliku.

V A L E O.

Valeo, cum Accusatiuo, sed frequentius cum Ablatiuo iungitur, ut: mina valet decem coronis Gallicis, Mina vajljá deset Frankih Cron. Genitiuo casu exponitur tam Accusatiuus quam Ablatiuus.

NOMINA TEMPORIS.

Prima Regula.

Ablatiuo nomina temporis efferuntur, cum non significamus durationem seu continuum tempus, ut: superioribus diebus veni in Cumanum, Vnedni sëm v'Kumanum prishel, effertur per Accusatiuum in Slavica lingua: dicitur etiam V'unih dnejh, per Ablatiuum cum affixa prepositione, atq; eatenus conuenit cum latina lingua.

Secunda Regula.

Accusa:

Accusatiuus est frequentior, cum durationem significamus seu continuum tempus: ut, Vna cum gente tot annos bella gero, senim samim folkom, tuliku lejt se vojskujem. Verbum, se vojskujem, adsciscit genitiuum cum Aduerbio per atticismum, tuliku lejt.

Observatio.

Annus hic est tertius, letu je tretje létu. Ante & post se requirit nominatiuum.

Dicitur etiam: id atatis, pro ea atate, & eius atatis, letè starosti, per duos Genitiuos, in modum formularum laudandi.

Tertia Regula.

Et prapositiones accedunt tam Accusatiuis quam Ablatiuis, ut In paucis diebus, & paucis diebus, vkratkih dnejh, per duos Ablatiuos cum prapositione prafixa v, quod hic IN, significat: secus, sine prapositione non effertur.

MENSVRAE ET SPA- cia, Regula.

Mensurarum casus Accusatiuus est: ut, Muro ducentos pedes alti, sidi so, dvejstu stopijn visoki, per Atticismum effertur hac locutio, dvejstu stopijn, pro dvejstu stopynje.

Observatio.

1. *Nonnunquam comparativi constructio observatur, ut: Tota cohors pede non est altior uno, zilu kardelu nej visishi kokèr ena stopinja. Comparativus, vishe, adsciscit non Alatiuum, quemadmodum apud Latinos, sed redditur ille Ablativus periphrasticòs per, kokèr, quod, significat, quàm.*

2. *Et per genitium efferuntur, quæ mensuram significant, ut: statura quinq₃ pedum & dodrantis fuit, je bil pet stopijn inu tri firtelnov postave, ali velikosti, per genitium quoq₃ effertur hæc locutio.*

S P A C I A.

Est & spaciorem casus Accusativus, ut, Cum abessem ab Amano, iter unius diei, kadàr fim bil od Amana, en dan hodá, vel sa en dan, cum Accusativo constructur, cum prepositione vel sine prepositione.

Observatio.

1. *Adjecit verbo, abesse, Virgilius Ablativum, ut: Nec longis inter se passibus absint. Neso veliku korazheu narasèn. Neso narasèn, quod significat non absint, habet post se Accusativum Neutrius generis, quod hoc loco pro adverbio ponitur, & adsciscit genitium per atticisimum: Redditur enim: veliku korazhov, pro, multum passuum.*

2. *Distat, cum accusativo constructur: ut, Milia, qui novies distat ab urbe decem, kateri od mej-*

sta devetdeset myl leshi, *verbum* leshi: *adsciscit Genitiuum per atticismum*, devetdeset myl, pro, 90. millium.

L O C A.

Nominibus regionum, ut appellatiuis, adduntur casus cum prepositionibus: ut, Fronspergius duxit exercitum in Italiam, Fronspergar je vojfko pejljal v' Italio. Verbum, pejljal, habet post se Accusatiuum cum praefixa prepositione, v', Sic dicimus:

1. *Venio in Urbem, pridem v' mejsu, cum Accusatiuo.*
2. *Proficiscor ex Urbe, vlezhem is mejsa, cum Ablatiuo.*
3. *Habitat in foro, Na plazu prebiva, cum Dativi.*

Observatio.

1. *In nominibus Regionum interdum prepositio per Ellipsin omittitur, ut: At nos hinc alij sitientes ibimus afros, Mi pak en dejl, pujdemo, k'shejnim afrom. Adsciscit Dativum cum prepositione affixa, nec patitur ellipsin in lingua Slavica.*

2. *Rectè tamen dicimus: Arceo hostem Italia, sicut arceo vrbe hostem, sovrashnika is Italie shenem, cum prepositione & Ablatiuo, cum & sine prepositione. Nam etsi sit verbum compositum:*

tamen nihilominus additur præpositio sic : išshenem is Italie, & shenem is Italie.

PROPRIA VRBIVM.

Prima Regula.

In loco.

Vrbium nomina prima vel secunda declinationis singularia in genitiuo posita, significant in loco : ut sum Roma, & sum in vrbe Roma, sèm v'Rimu, Datiuo construitur cum præpositione. Nam citra præpositionem non efferunt Slavi hos casus : sic etiam, sèm v'Mestu Rimu, quedam mutant ultimam Dativi vocalem, u ini, & dicunt v'mesti Rimi, sed id fit magis consuetudine quam ratione.

Secunda Regula.

IN Declinatione tertia Ablatiuo utimur, quibusdam etiam Dativus placet : ut, sum Carthagina, vel Carthagini, sèm v'Kartagini, per Dativum redditur cum præpositione.

Tertia Regula.

Plurali Numero Ablatiuo utimur : ut delphis Apollo oracula reddebat, v'delphu oli v'delphi je Apollo Bogoval, cum datiuo construitur & præpositione.

Quarta Regula.

Ad locum.

Accusa-

Accusatiuo utimur significantes motum ad locum: ut, proficiscor Romam, vlezhem v'Rim, Accusatiuum habet.

Quinta Regula.

De loco.

Ablatiuo utimur significantes motum, de loco vel per locum: ut, Redijt Carthagine Regulus, je spet is Chartagine prishel Regulus. Construitur cum Ablatiuo & prepositione.

Per locum.

Hâc iter facio, letod skus vlezhem oli potujem, aduerbium loci, letod, cum prepositione, skus, construitur quod tamen habet vim Accusatiui. Item: quâ ibis, kod skus, oli, v'prek pujdesh? Aduerbium, kod, cum prepositione, skus, & Accusatiuo, vel v'prek, genitiuo.

Observatio.

1. *Semel atq; iterum nominibus ciuitatum inuenies additas prepositiones: ut venit ad Messanam, le prishel k'Messani oli v'Messano, per Datiuum & Accusatiuum, efferuntur hæc.*

2. *Imitantur constructionem urbium & hæc appellatiua, DOMVS: ut, sum domi, s'em domá. Aduerbialiter ad locum. Eo domum, Grem domov. Aduerbialiter, ad locum, vel na dom cum Accusatiuo.*

Venio domo, pridem is *vel* od doma, *de loco cum Ablatiuo*. *RVS*: *sum ruri*, sèm na gaju oli na Njivi, *cum Datiuo, in loco*. *Eo RVS*, grem na gaj, *cum Accusatiuo*. *Redeo RVRE*, pridem spet is gaja, *cum Ablatiuo*. *De loco Humus*, *serpit humi per locum*, lasi po tleh, *cum genitiuo plurali & prepositione, vel Datiuo singulari*: *ut*, lasi po semlji, *cum Datiuo singulari & prepositione, que significat, super*.

IACET HVMI, leshi na semlji, *cum Datiuo & prepositione, Na, significante, super vel in*.

TOLLITVR HVMO, fe od semlje vsdiguje, *Construitur cum Ablatiuo & prepositione, od femle*.

BELLVM ET MILITIA. *In loco saltem. Vnà semper militia & domi fuimus*, sva vfelei vsholdi tar domà vkup bilá. vsholdi oli, u'vojski, *Datiuus cum prepositione, domá adverbialiter ponitur*.

NVMERI SYNTAXIS.

1. *Distributivis solis utimur*: *ut, deni aurej dati sunt militibus*, vfelej enim sholdnerju sufficeb so dani deser slati. *Slavi distributivos numeros exprimunt dictionibus, vfakimu sufficeb, vel vfelej enim, germani dicunt*: *Jedem in sonderheit vel, Je einem. Numeralia Distributiva sunt*:

Singuli

<i>Singuli</i>	<i>a, a.</i>	vselej	eden,	<i>a, u.</i>
<i>bini</i>	<i>a, a.</i>	vselej	dua,	duej, dvuja.
<i>terni</i>	<i>a, a.</i>	vselej	tri,	
<i>quaterni</i>	<i>a, a.</i>	vselej	fhtiri.	
<i>Deni</i>	<i>a. a.</i>	vselej	deset.	
<i>Centeni</i>	<i>a, a.</i>	vselej	stu.	<i>indeclinabilia</i>
<i>Milleni</i>	<i>a, a.</i>	vselej	taushent.	<i>sunt.</i>

2. *Vtimur cardinalibus, adiecta voce singuli aut unusquisq;: ut, dedit singulis militibus, aut unicuiq; militum, decem aureos, Ie vselej enimu sholdnerju, oli vsakimu sufeb sholdnerju, dal, deset slatih.* 3. *Vocem singuli aut unusquisq; cum distributiuis coniungimus, ut singulis centena millia, vselej enimu, ali vsakimu stu taushent, eadem est ratio cum latina. Nam & Slavi iungunt voces, vselej enimu, quod significat, semper Vni, & vsakimu, Unicuiq;, distributiuis. Quae tamen cardinaliter efferuntur.* 4. *Nomina distributiva plerung; pluralibus tantum adherent, ut: bina litera, pro duabus epistolis, dva lista, &c. Slavi per cardinales numeros hanc formulam exprimunt.*

ORDINIS NUMERORUM, vsus.

Ordinis nominibus, perinde: ut, ceteris adiectiuis vtimur: addita tamen ferè particula, quisq;, ut: tertio quoq; die venire solet, vselej, na tretji dan,

dan, *vel* na vsaki tretji dan rad pride, *per particulam quisq;*, *per* vselej na, *vel* na vsaki *efferruntur*.

DE IMPERSONALI- BUS PASSIVIS.

Impersonalia passiva vocis ante se casum non habent, post se autem plerumq; eos, quos, verbum passivum scilicet personale recipit, ut: Factum est à vobis turpiter, Od vas se je gàrdu sturilu. Conuenit hæc locutio cum latina. Nam verbum impersonale passivum, se je sturilu, habet post se ablatiuum cum prepositione scilicet, od vas.

Observatio.

Passiva Accusatiuum, proprium actiuis, non recipiunt apud latinos: ut, non solet dici latine, legitur Virgilium, se bere Virgilium, sed mutandum est accusatiuus in Nominatiuum, atq; dicendum, se bere Virgilius, quemadmodum & apud latinos.

DE IMPERSONALI- BUS ACTIVIS.

Prima Regùla de ijs, que personam genitiuum designant:

Est, je, oli slifhi, dostoji.

Interest, nadleshi, veliku leschi.

Re, ert, nuza, ali je pridnu, ut:

Boni pastoris est tondere pecus non deglubere, Enimu dobrimu pastirju flishi, oli dostoji, shivino, briti, nikar odrejti, hîc, flishi pro est acceptum, construitur cum dativo: pastirju: diceretur etiam Eniga pastirja je, cum genitino, sed illud est frequentius.

I N T E R E S T, nadleshi vel veliku leshi, vs principis interest, autoritatem Publicarum legum saluam & incolumem conseruare, Enimu principu oli Firhtu nadleshi oli veliku leshi na tejm, de gmajn praude pèr vrednuisti tàr cilé ohrani, Verbum, nadleshi, quod hoc loco interest: significat, cum dativo, enimu principu construitur Refert. Nuza, vel pridnu je, ut: Rejpublica refert, conseruare literas, &, ut conseruentur litera, Gmajn mejstu nuza, de se dobre kunshti ohráne. Verbum nuza: significans, refert, requirit Dativum, Gmajn mejstu.

Observatio.

i. In possessiuis pronomibus à regula discedimus. Nam mea, tua, sua, nostra, vestra, cuja ablatiu, adijciuntur his duobus verbis: refert & interest: ut, Tua refert adesse, tebi nuza, je prid, da si vprizho, Verbum nuza: adsciscit dativum. Tebi, & non ablativum, in lingua Slavica.

*I Nterest mea, mene tizhe, verbum, tizhe, ha-
bet hic accusatiuum, mene.*

2. *Adduntur & aliquando, magni, veliku, per-
magni, preveliku parvi, malu, quanti, kuliku : ut,
permagni nostra interest, te esse Roma. Nam veli-
ku nadleshi vel na tim, leschi da si u vRimu, veliku
nadleshi, quod nostra interest significat, construi-
tur cum dativo, Nam &c.*

3. *Aliquando adduntur obliqui cum preposi-
tionibus : ut magni interest ad decus & ad laudem
huius civitatis ita fieri, veliku nadleshi, h'zhasti
tar khvali letiga mejsta, da se letaku deje, conves-
nit omnino hic modus loquendi cum latino. Nam
verbo, nadleshi, adduntur prepositiones, h'zhasti
& khvali, hinc sequuntur Genitivi : letiga mejsta.*

4. *Quandoq; sine casu ponitur, ut : Refert, me
mihⁱ atq; vobis timere. Nadleshi, da se jest, febi
tar vom bojim. Nadleshi, sine casu ponitur, hinc
sequitur Accusatiuus ante Infinitiuum, qui muta-
tur in Nominatiuum, Slavorum in morem. Nam
Slavi : ut, iam superius dictum est, Accusatiuum
ante Infinitiuum non habent.*

5. *Nonnunquam precedit nominatiuus : ut,
Illud mea magni interest, te ut videam, Na letim
meni veliku nadleshi, da te vidim, Nominatiuus,
hic mutatur in Datiuum, vi prepositionis : Na,*

6. *VERBO, Est, adicimus, meum, tuum, nostrum, vestrum, ut: meum est iniuriam non adferre, Meni slishti, dostoji, oli se spodobi, nikar kri. vizo sturiti, slishti, dostoji, se spodobi, quibus vocibus, hac significatione redditur verbum, EST, adsciscit Dativum, meni.*

Secunda Regula.

De verbis impersonalibus, quæ cum Dativo construuntur.

Datiui personam his verbis addunt, sequuntur ferè infinitiui, ut:

Libet, se mi hozhe, oli lushta. Licet, se more, oli perpuisti. Patet, je odpèrtu, oli je ozhitu. Liqueet, se vej. Constat, se vej, stoji, je kuplenu. Contingit, se pergodi. Placet, dopade. Expediit, prodest, je prid oli nuza. Obešt, shkodi. Nocet, shkodi. Sufficit, je dosti. Vacat, je prasnū, je zhas, je leshezhe. Accidit, se pergodi. Conuenit se spodobi. Restat, je zhes, je vezh, je prebilu. Prestat, je bulshi, nuznishi, pridnishi, & similia quedam, ut, Tolle moras, semper nocuit differre paratis, dej prozh odlashajnje. Vselej je shkodilu odlashati, pèpraulenim, Verbo, je shkodilu, addit datiuus, pèpraulenim, personam, ut apud latinos, sequitur etiam infinitiuus, odlashati.

Observatio.

d

Nonnun-

1. Nonnunquam precedit nominatiuus: ut, si poterit Neuius id, quod libet, & ei libebit, quod non licet, Aku Neuius bo mogel, tu, kar se mu hozhe, taku se mu tudi bo hotelu, tu kar se mu ne-
spodobi. Nominatiuus, tu, precedit verbum im-
personale cum Dativo casu, se mu hozhe, &c.

2. Quedam alios casus admittunt, ut: Inter om-
nes constat antiquos, per vseh starih, se tu resoi-
zhanu vej. Verbum, se risnizhanu vej, habet post se, ge-
nitium cum prepositione, per vseh starih.

Tertia Regula.

Accusativi adduntur, His verbis.

Inuat, pomaga,

Decet, se spodobi,

Delectat, se lushta,

Oportet, se mora, sequuntur Infinitiu. ut, O P O R-
T E T Principem pati legem, quam condidit: Eni-
mu principa je terpeti postavo, katero je on na-
redil, oli postavil. Oportet, hic per, I E, redditum
est, hinc sequitur Infinitiuus, terpeti: Requirit ve-
ro impersonale, Accusatiuum, postavo.

Hic modus loquendi effertur quoque sic: En
Fursht more terpeti postavo &c. ut videlicet
accusatiuus mutetur in Nominatiuum.

Observa-

Observatio.

1. Decet se spodobi, Delectat, se lufhta, juuat, pomaga, usurpantur saepe cum Accusatiuo, personaliter: ut, secundas res decent superbia, offert inahiali zira, frezho, decet per verbum, zira, expositum, adsciscit accusatiuum, frezho.

2. Decet, aliquando cum dativo, Græca consuetudine, iungitur. ut, Ita vobis decet, letaku se vam spodobi, hanc formam hoc loco, Slavi etiam imitantur. Nam verbum, se spodobi, habet Dativum, vam.

Quarta Regula.

IN Quarto ordine Impersonalium pathetica sunt, quæ præcedunt Accusatiu, sequuntur Genitiui, ut, pœnitet, Reva, piget, se vtraga, pudet, je fram. Tædet, se vtraga, miseret & miserescit, se simili, ut, pœnitet eum seneclutis sue, ga svoje starosti reva, Verbum, Reva, adsciscit accusatiuum, Ga, hinc sequitur Genitiuus, svoje starosti.

Observatio.

Nonnunquam præcedit nominatiuus: ut, sapientis est proprium, nihil quod pœnitere possit facere.

facere, Eniga modriga lastna shara je, nishtèr, kar ga more Revati, sturiti.

Quinta Regula.

Hec & similia saepe absolutè ponuntur sequente infinitivo: vt, debet, se mora, capit, se fazhne, solet, je navada, potest, se more, je mogožhe, aparet, se vidi, Certum est, je gvishnu, stat, onu stoji. Est, pro licet, se more, vt, debet adolescentiam delictorum pudere, Mladih ludi ima Grehov fram biti. Verbum jima, Absolutè ponitur, hoc sequitur Infinitivus, biti.

DE PARTICIPIIS.

Prima Regula.

Participia imitantur verborum suorum constructionem, vt: *legens Vergilium, Berejzh vel Berózh Vergilia. Nam verbum, Berem, quoque Accusativum adsciscit, sic: berem Virgilia, id est, lego Vergilium. Item diligendus ab omnibus, jima oli bo od vseh lublen. Nam verbum passivum, eodem modo ablativum cum prepositione habet. Itaq; dicitur etiam, bom lublen od vseh.*

Secunda Regula.

Degenerant in nomina, cum verborum casus amittunt, vt: *Fugitans litium, Beshejzh kregajnja*

gajnja, vel od kregajnja. Incidit in generalem & precedentem regulam. Nam verbum, Beshim, eodem modo construitur & dicitur: Beshim kregajnje, vel od kregajnja.

Tertia Regula.

Duo Ablatiui coniunguntur designantes consequentiam, alter participij, alter nominis, vt: *Imperantè Maximiliano, Veneti grauitè afflicti sunt*, sa Cefarja Maximiliana: so Benezhani veliku tèrpeli. In hac formula dissimulatur participium: bodozhi id est, existente, aliàs non est satis vsitata locutio per ablatiuum expressum, participij partis.

Observatio.

Exponuntur illa formula per particulas, cum, kadar, dum, dokler, postquam, pòtehmal, Et si, najsi, & similes, vt: *Imperante Maximiliano. Id est, cum imperaret Maximilianus*, Kadar je Maximilian regiral, ali Cæsar bil,

Quarta Regula.

Vsurpantur participia pro Infinitivis, vt: *opus est maturato*, potreba je hitejti, *Slavi dicunt per Infinitiuum.*

DE ADVERBIIS.

PRIMA REGULA.

d 3

Aduer-

Adverbia subjiciuntur verbis, ut: *maturè adsis*, Bodi pèr redi tukaj, *Adverbium*, pèr redi, *subijcitur verbo*, bodi.

Observatio.

Nomina degenerant in Adverbia, singulari numero, ut: Horrendum clamat pro horrendè, grosovitu vpije. Est autem usitatum apud Slavos adiectiva neutro genere: pro adverbis usurpare.

Secunda Regula.

Aliquando tamen non ad verba sed ad alias orationis partis Adverbia referuntur, ut: *homo egregiè impudens*, En cilu nesramen zhlovik.

Tertia Regula.

Adverbis pridie, ta dan poprej, & postridie, ta drugi dan potle, subjiciuntur casus: vel genitivus, ut: pridie eius diei, ta dan poprej, Slavi per Accusativum efferunt: vel Ablativus, ut postridie Idus, ta dan po Idus, Ablativo iungitur.

Observatio.

1. *Quibusdam loci, temporis aut quantitatis Adverbis, Genitivus iungitur, quæ ad Atticis- mum etiam referri possunt, ut: Quoad eius fieri potest, kuliku nâr vezh more bitu. Slavi utuntur*

tur periphrasi & efferunt illum genitium cum Adverbio quantitatis, per superlativum. Adverbio enim quantitatis, kuliku, additur superlativus, nâr vezh.

Quarta Regula.

Nonnunquam Adverbio derivativo, primitivi casus additur, vt: *obuiam illi processimus*, mi smo pruti njemu shli: *vel*, mi smo mu pruti shli. *Adverbium*, pruti, *habet Dativum* njemu *vel* mu *per apheresin*, quod frequentissimum est apud *Slavos*.

DE CONIUNCTIONE.

PRIMA REGULA.

Coniunctio aut similes casus coniungit, aut novam orationem superiori attexit.

Exemplum similium casuum.

Augustus & Trajanus fuerunt boni & Sapientes Principes, Augustus inu Trajanus, sta bila dobra târ modra vjuda. *Coniunctio*, Inu, *coniungit similes casus*, *Augustus & Trajanus*.

Exemplum de posteriori, vbi nova oratio superiori attexitur, vt:

Rari quippe boni, vix sunt numero totidem, quot Thebarum Porta, vel diuitis hostia Nili,

Retki so dobri, kumaj jih je vzhisli tulikajn, kuliku je vrát, vmejsi Thebe, oli kuli je strug bogatiga Nila. *Novæ orationes attexuntur per particulas: vix, kumaj & per, oli, quod significat, vel.*

Secunda Regula.

Vt, coniunctio causalis, & quæ similem vim habent, adsciscit Coniunctivum: Si præsens verbum præcedit, præsens coniunctivum erit, vt: *Iubeo ut facias, velim da sturish. Verbum enim præsens, velim, adsciscit præsens verbum coniunctivum cum particula: da: quod significat, vt.*

Si præteritum verbum præcesserit, erit coniunctivum præteriti imperfecti temporis, propter particulam, da, sequitur, videlicet, bi sturil.

Significationes particulae, V T.

1. *Significat aliquando tempus: vt, Vt vidi, vt perij, Id est, postquam vidi, sdajci kokèr sem vidil, sem sdajzi poginil. Sdajci, híc, vt, significat.*

Significat &, Quomodo, vt Trojanas vt opes & lamentabile regnum eruerint Danaj, Koku so Gerki, TrojanSKU blagu inu vsmiljenu Krajsevstvu, okuli vèrgli. Koku, híc, quomodo, significat.

3. *Significat &, quàm, vt, Vt ferus est, id est, quàm ferus est, koku je le on mozhnu divji. Koku mozhnu, híc exprimit vocem: quàm.*

4. *Designat & similitudinem vè: vt mores sunt,*

sunt, ita fortuna respondet, kakovu je djajnje, takova je irezha, similitudo particula. Vt, hic exprimitur, per, kakovu, quasi dicas: quales sunt mores.

5. *Et Imprecativum est, ut: Vt illum dij dea, perdant, da ga bog inu Bogijnje, konzhajte, Vt Imprecativum redditur per, da.*

6. *Et quamvis, significat: ut, Vt desinit vires: tamen est laudanda voluntas. Aku lih, vel najsi na mozhi majnka: taku vsaj dobra vojlja je hvale vredna. Aku lih vel najsi hoc loco significatur per vocem, ut:*

Discrimen, inter Vt & Quòd.

Quòd de euentu & re gesta dicitur & significat Quia, ut, quòd conualuisti gaudeo, Te veselim, kir li sdráu postal. Vt vero de causa finali, ut: hortaris me, ut diligenter, discam, me, opominash da se sfliflom vuzhim.

N O T A.

Ex communi Vsu loquendi, puero adhuc rudi, Germanicam tamen linguam calenti, hoc, discrimen facilius erit deprehendere. Nam, Quòd, reddunt germani per, das / dieweil / Nach dem: ut, Quod nos inuisis, rectè facis: Germanicè redderetur, das / dieweil / nachdem du ons heimbesuchest / thuest du recht: Slavi reddunt particulam, Quod, per particulas dokler, kadàr, da, satu, kir, &c.

Vt, verò reddunt germani vel per das vel aüss

d s

das

Das, particulas ut: Herus iussit, ut faceres, der Herr hat befohlen, das du es thuest/ vel, auff das du es thuest. Slavi reddunt per: de, ut: Gospud je velil, de je sturish.

DE PRAEPOSITIONIBVS.

1. Verba aliquando cum Accusatiuo vel cum Ablatiuo construuntur, vi praepositionis, cum qua componuntur: ut, Adeo patrem, Grem k' Ozhetu. Verbo, Grem, additur Dativus, ozhetu, vi praefixa praepositionis, k', quae, ad, significat. Nam aliàs non dicitur: Grem Ozhetu.

2. Sape & latini praepositionem repetunt, ut: accedo ad pedissequas, Grem k' pèrlam. Slavi contenti sunt vna praepositione siue adposita siue composita ea sit. Sed de constructione praepositionis copiosius supra, in Etymologia.

DE INTERIECTIONIBVS.

1. Hej & va, Dativum adsciscunt: ut, Hej mihi, qualis erat, Ai, meni kakou je bil? Ai, constructur cum Dativus, meni, Va capiti tuo, ve tvoji glavi, cum Dativus.

2. Heu & proh, Accusativum adsciscunt, aut Nominativum: ut, Heu stirpem inuisam, oh te sovrashe

sovrashne shlahte, *Slavis genitiuo constructur*,
oh.

3. ô, *Exclamandi particula, modo nominatiuum, modo Vocatiuum, modo Accusatiuum adsciscit, ut: ô fortunati, ô vi srezhni, vel nominatiui vel vocatiui pluralis casus.*

ô fortunatos agricolas, ô srezhnih kmetizhou, *genitiuum habet, in slavica lingua.*

4. *Exclamations, Indignationes, querela per Infinitiuum & Accusatiuum absolute efferuntur, quas orationes Pueri, in interpretando resolvere debent in Indicatiuas orationes, ut: sic omnia fatis in peius ruere & retro sublapsa referri: Id sic interpretandum est,*

Sic omnia ruunt fatis in peius, & retrò sublapsa referuntur. Slavice sic redditur, Taku vse rezhi ikusi shafajnje, le vhuishi, nasaj padejozh (oli se svernejozh) &c. pñiti. Et tamen addit Infinitiuus affectum quendam, quasi dicas, miserabile est, sic omnia ruere in peius, Mila rezh je, da taku vie rezhi, le vhuishi se resiplejo. Item, Ah tantam ne rem, tam negligenter agere? Aj da se ena taka velika rezh, taku nemarnu dela.

In his & similibus formulis subintelligitur: decuit aut oportuit.

EXAMEN SYNTAXE OS IN ORATIONE DO- minica.

OZha nash, *pater noster*. Adiectiuum pronominis, nash, & substantiuum, Ozha, conueniunt genere, numero & casu. Sunt enim generis masculini, Numeri singularis, casus vocatiui, pagina 1.

Ozha kèr, *pater qui*, Relatiuum, kèr, conuenit cum antecedente substantiuo, Ozha, genere & numero. Sunt enim Generis masculini, Numeri singularis, & relatiuum, kèr, sequenti verbo respondet casu, pagina 1.

Kèr si, *qui es*, hìc verbo substantiuo, si, respondet relatiuum, kèr, nominatiuo casu. Quia verbum substantiuum, si, quemadmodum & apud latinos, ante & post se, nominatiuum requirit. Vt hìc expressum ante se, kir, alterum vero implicitum in verbo substantiuo, si, ubi etiam obseruandum venit relatiuum, kir, vel integrum, kateri, omnium personarum verbis reète addi posse, pagina 11.

Si vnebefih, *es in cœlis*, Prepositio v̄ affixa, annectit verbo, si, suum casum, tanquam copula, vide de prepositione hac, pagina 16 3.

Tvoje jime, *Tuum nomen*. Adiectiuum pronomen, tvoje, construitur cum substantiuo, jime, eodem genere, numero & casu. Sunt enim Generis neutri, Numeri singularis, Casus verò nominatiui, pag. 1.

jime bodi polvezhenu, *nomen sanctificetur, Verbum personale finitum*, bodi polvezhenu, *antece- dit nominatiuus, jime, similis numeri & persona. Sunt etenim, numeri, singularis, & personæ tertiæ, addo etiã eiusdem generis, videlicet, neutri, pag. 11.*

Tvoje Krajelestvu, *Regnum tuum, Adiectiuum & substantiuum conueniunt genere, numero & ca- su, pag. 1.*

Pridi knam, *veniat ad nos, verbum, pridi, abso- lutum, adsciscit datiuum, vi prepositionis affixæ k, pagina 158.*

Tvoja volja, *tua voluntas, Adiectiuum, tvoja, construitur cum substantiuo, volja, eodem genere, numero & casu, hoc est, sunt generis fœminini, nu- meri singularis, casus, nominatiui, pagina 1.*

Volja se isjidi, *voluntas eueniat (fiat). Nom: volja præcedit verbum personale, se isjidi, impera- tiui modi, tertiæ personæ, pag. 9.*

Kakòr vnebi, *sicut in cælo, scilicet (fit) Aduer- bium, kakòr, verbo subintelleçto, fit. subijcitur : Deinde prepositio affixa, v, construitur cum Dati- uo, nebi, in loco significante, pagina 163.*

Taku na zemlji, *sic (scilicet fiat in terra) Aduer- bium, taku, refertur ad subintelleçtum verbum, (fi- at,) se isjidi). prepositio, na, annectit casum, zemlji, datiuo casu, etiam verbo subintelleçto, pagina 54.*

Daj, *Verbum secunde personæ, dissimulato nomi- natiuo, ponitur. pagina 9.*

Daj nam, *da nobis. Verbum concedendi, daj, con-*
struitur cum datiuo, nam, pagina 21.

Daj danas, *Da hodie. Adverbium temporis prae-*
sentis, danas, coheret cum verbo, daj pag. 54.

Daj, nash vlakdanji kruh, *Da nostrum quotidi-*
anum panem. Hic variat Slavonica constructio, a
latina. Nam manifestè apparet. Verbum, daj, ha-
bere post se nominatiuos tres, qui latine per accusa-
tiuos efferuntur. Absurdum sanè esset, si sic ad ver-
bum redderes latine. Da noster quotidianus panis.
Si verò reddis, Daj nam nashiga vlakdanjiga kru-
ha, sensus erit, te saltem partem vel aliquid de pane
petere. Proinde obseruare hoc, in praesenti formula
& similibus, licet. Rectè poni casum post verbum,
rectum, cum totum significatur. Accusatiuum verò,
quoties pars innuitur. Idq; in Masculino gene-
re & Neutro.

Daj inu odpušti, *da & remitte, Coniunctio, inu,*
coniugit similes modos, in verbis, daj, & odpušti,
Quia utrumq; est imperatiui modi pag. 55.

Odpušti nam, *Remitte nobis, concedendi ver-*
bum, odpušti, adsciscit datiuum, nam, pagina 21.

Odpušti nash dolge, *remitte nostra debita,*
Verbi, odpušti, actio transit in duos accusatiuos,
nash dolge: quorum prior personam, posterior au-
tem rem significat, pagina 26.

Nashe dolgé, *debita nostra, Adiectiuum & Substantiuum, pagina 1.*

Kakòr mi odpushamo : *sicut nos remittimus, Aduerbium, kakòr, cohaeret cum verbo, odpustimo, pagina 54.*

Mi odpustimo, *nos remittimus, pronomem Mi, Emphascos causa preponitur verbo, odpustimo, primæ personæ, pagina 9.*

Odpustimo nashim dolshnikom, *remittimus debitoribus nostris. Verbum, odpustimo, concedendi vel commodi habens significationem, constructur cum datiuis, nashim dolshnikom: quæ duo, habent adiectiui & substantiui concordanti- am, pagina 1.*

Inu nevpelaj nafs, *Et ne inducas nos. Coniun- ctio, inu, nouam orationem superiori attexit pag- ina 55.*

Nevpelaj, *ne inducas. Verbum imperatiuum se- cundæ personæ, ponitur, dissimulato pronomine, Tu, pagina 9.*

Neupelaj nafs, *ne inducas nos. Verbum transi- tiuum, Neupelaj, adsciscit accusatiuum, nafs, pa- gina 19.*

Neupelaj vskushnjavo, *ne inducas in tentatio- nem. Verbum, neupelaj, habet post se Accusatiuum cum præpositione affixa v, pagina 163.*

Tamazb, *sed, Coniunctio Aduersatiua, diuer- sam sententiam à superiore infert, pagina 55*

EXAMEN SYNTAXEOS.

Reshi, libera. Verbum secunda persona, ponitur sine expresso pronominē, Ti, pagina 9.

Reshi nals, libera nos. Accusatiuus, nals, postponitur, verbo actiuo, Reshi, pagina 19.

Reshi naf od slega, libera nos a malo. Prepositio, od, annectit verbo, Reshi, ablatiuum, slega, pagina 162.

Sakaj, Quia, Coniunctio causalis. Nouam orationem hoc est, causam, superiori annectit, pagina 55.

Kra,lestvu je tvoje, Regnum est tuum. Verbum substantiuum, je, ante & post se, sua natura, requirit nominatiuum, pagina 11.

Kra,lestvu inu muzh, Regnum & potentia, Coniunctio coniungit similes casus, pagina 55.

Muzh inu zhaft, potentia & gloria, est eadem ratio cum iam precedente, pagina 55.

je vekoma, est in secula, Aduerbiuum, vekoma, a vedèn, id est, semper, vel vezhèn, perpetuum, subiicitur verbo substantiuo, je, pagina 54.

Amen. Assenerandi vox, certè vel certum, significans. Vbi subintelligendum verbum substantiuum, est, vel simile quiddam pag. 54.

DE METAPLASMI QUIBUSDAM SPECIEBUS IN Carniolana lingua usitatis.

Aphæresis, *ut* : mu pro njemu, illi. ga pro nje-
ga, eum illum. jo pro njo, illam. nu pro inu, &c.

Syncope, *ut* : Bom, bosh, pro, Bodem, bo-
desh, ero, eris. Ozha, pro Ozheta, patrem.

Paragoge, *ut* : dokler, pro dokle, quandoqui-
dem. Item, kakòr pro kako, quemadmodum. sizer,
pro size, aliàs.

Apokope, *ut* : lubit, pro lubiti, amare. pisat,
pro pisati, scribere. me. pro mene, Me. Item, te,
pro tebe, Te. Se, pro sebe, Se. Bo, pro bode, erit.

Antistichon, *ut* : kakòr pro kakur, o, litera
pro u. Quemadmodum, Bug, pro Bog, u, litera,
pro o. Moj, pro muj : Tvoj pro tvuj. Quæ omnia
& similia multa, studiosis & excultoribus lingua
Slavonica, observanda committo, hæc pauca, mo-
nendi causa annotare volui.

DE PROSODIA SEU ACCENTU.

Plena ratio Elevandi deprimendique sylla-
bas, tradi hîc non potest : tamen interim
hæc observentur.

1. Monosyllaba dictio, nullo signata tono, acu-
tum

tum habere intelligitur, ut, *jest, ego. Veim, scio. Gdu, quis.* Si verò in ea syllaba vocalis rapidius pronuntianda erit, gravis accentus nota signabitur, sic: *pèr, ad vel apud, kâr, quid, târ, &, quog.*

2. Dissyllaba dictio, in prima intelligitur habere acutum, ut: *delam, laboro, pishem, scribo. Secus, erit ultima eo signanda accentu, ut, vajlám, valeo. Predám, vendo.*

3. Polissyllaba dictio intelligitur habere accentum in autepenultima, ut, *delamo, laboramus, delate, laboratis, delajo, laborant.* Si verò secus ceciderit, suo loco erit notandus acutus tonus, ut: *velimo, iubemus, velire, iubetis.*

4. Perpetuum hoc erit, ut ubicunq; raptim vocalis efferenda, ut id gravi notetur accentu, ut: *pèrpráviim, preparo, rèsvéshem, solvo.*

5. Accentus haud faciliè à themate suo variat seu discedit, nisi id casuum & personarum differentia exigat, ut: *vajlam, ásh, a, volvo, volvis, vit, in prima intelligitur habere accentum. At, vajlám, ásh, á, id est, valeo, es, et, vel in precio sum, habet & servat etiam accentum in ultima, idq; discriminis gratia. Hac pauca monui saltem, si quibus melior ratio magis probatur, per me licet. Saltem hoc volo, ne temerè quid & sine ratione fiat.*

INDEX EORVM,

QVAE HOC LIBELLO
continentur,

DE ORTHOGRAPHIA.

Tabella prima. De Orthographia Cyrilica, qua
vtuntur hodie in Aula Turcorum Imperatoris,
vel maxime pratoriani milites, quos lanizares ap-
pellant. Item Bosnenses omnes, Ruteni et Mosho-
vita, pag. 1. 2. 3. 4. 5.

Item de notis numerorum, & propagatione eo-
rum, per easdem literas Cyrilicas pag. 6. 7.

Exemplum Cyrilica scriptura, vnde lectionem
eius scripturae addiscere licet, vbi singulis Cyrilicis
versibus, singuli, latinis literis expressi versus,
adeoq; litera literis, subijciuntur, pag. 8. 9. 10.

Secunda Tabella seorsim, de Orthographia Rute-
nica & Moshovitica pag. 11. 12.

Epitaphium Katarinae, Reginae Bosniensis, Tho-
ma Regis Bosniae ultimi, viduae, quod habetur Ro-
ma in Ara caeli, Scriptione & literis, tum, hoc est, an-
te annos plus centum, vsitatis, pag. 13. 14.

Interpretatio eius Epitaphij latina. pag. 15.

Tabella tercia. De Orthographia Glagolitica,
quam diuus Hieronymus Stridonensis, suis popula-
ribus, Croatis inuenisse dicitur, figuris solum ab
Cyrilicis discrepans pag. 16. 17. 18. 19. 20.

I N D E X.

- De notis numerorum Glagoliticis, & de propagatione numerorum per eas literas* pag. 21
- Exemplum Glagoliticae scripturae pro exercitio legendi* pag. 22, 23, 24, 25
- Tabella quarta, de Orthographia, LatinoCarniolana* pag. 26. 27. 28. 29
- De numeris per literas notandis* pag. 29. 30.
- De apicibus quibusdam & notulis in Orthographia LatinoCarniolana ratione, necessario obseruandis* pag. 30. 31. 32. 33.
- De combinatione literarum, & de notis distinctionum* pag. 34. 35.
- Tabella quinta, quae Cyrilica, Croatica, (cum quibus, ut plurimum, Rutenica, & Moschovitica, conueniunt.) Polonica, Boemica, Lusatica seu Vandolica & Carniolana lingua collationem continet: Vnde, horum sex, vel si mauis, octo Idiomatum cognatio, atq; adeo eadem origo, vel oculis ipsis, deprehenditur, facillime* pag. 35. 36 37. 38, 39.

D E E T Y M O L O G I A.

- DE NOMINE.* pag. 40.
- De Motione Adiectiuorum.*
- Comparatio, & Regularis*
- Comparationis, exempla.* pagina 41.
- Irregularis Comparationis exempla.* pag. 42. 43.
- De ge-*

I N D E X.

<i>De genere,</i>	<i>pag. 43.</i>
<i>Figura, Casu, & Declinatione.</i>	
DE ARTICULO	<i>pag. 44. 45. 45.</i>
<i>Paradigma Masculini generis</i>	<i>pag. 46. 47.</i>
<i>Exempla Masculini generis, ordine alphabeti, plu- ra</i>	<i>pag. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54.</i>
<i>Paradigma generis Fœminini</i>	<i>pag. 54.</i>
<i>Exempla generis Fœminini plura, ordine alphabeti,</i>	<i>pag. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.</i>
<i>Paradigma generis Neutri</i>	<i>pag. 60.</i>
<i>Exempla plura nominum Neutri generis, ordine al- phabeti,</i>	<i>pag. 61. 62. 63.</i>
<i>Paradigma nominis adiectiui, per omnia genera, positiui gradus</i>	<i>pag. 63. 64.</i>
<i>Paradigma Declinationis Comparatiui</i>	<i>pag. 65.</i>
<i>Paradigma Superlatiui Declinationis, Item, tam huius, quàm Comparatiui declinandi duplex ra- tio</i>	<i>pag. 65. 66.</i>
DE SPECIE.	<i>pagina 67.</i>
<i>Deriuatiuorum species.</i>	
<i>Patronymica.</i>	
<i>Possessiuæ.</i>	
<i>Diminutiua</i>	<i>pag. 68.</i>
<i>Denominatiua, significantia</i>	<i>pag. 68.</i>
<i>Materiam.</i>	
<i>Habitu,</i>	<i>pagina 69.</i>
<i>Cupiditatem</i>	

I N D E X.

- Copiam,*
Activè.
Passivè.
Loca arborum.
Receptacula rerum,
N U M E R A L I A.
Cardinalia.
Ordinalia, pagina 72.
Multiplicata. pagina 73.
Ponderalia. pagina 74.
Distributiva,
Adverbialia, pagina 75.
Temporis.
Numeralia in Rius, pagina 76.
Verbalia.
D E A N O M A L I S.
De Compositorum Declinatione. pagina 78.
P R O N O M E N. pagina 79. 80. 81. 82.
Declinatio simplicium & primitiuorum pronominum.
Declinatio Deriuatiui, Njegov, a, u. pag. 83.
Declinatio interrogatiuè pronominis, Kateri, a, u.
Quis, que, quid? pagina 83.
Notio, de particula, kâr, pro kateri, katera, kateru,
accepta. pagina 85.
Declinatio Relatiui, kateri, katera, kateru, qui,
que, quod.
Declinatio

I N D E X.

Declinatio compositorum, à qui Relatiuo, quod per edàn, edna, ednu, Slavice effertur, pagina 85. 86.

Declinatio pronominum deriuatiuorum & possessiuorum. pagina 88.

Declinatio Gentilium pronominum pagina 92.

DE VERBO. pagina 94.

Diuisio prima verborum Primitiuorum.

Personale verbum, quid?

Impersonale verbum, quid?

Accidentia verbi. pagina 95.

De Genere.

Tempore.

Modo.

Figura. pagina 96.

Persona.

Numero.

CONIUGATIO.

Ordines Coniugationem tres.

Species primitiua.

Deriuatiuorum species.

Inchoatiua,

Frequentatiua.

Meditatiua seu desideratiua.

Diminutiua.

Imitatiua.

I N D E X.

- De verbis continuam actionem significantibus.*
- DE FORMATIONE** temporum, Canones.
pagina 98.
- Observationes quaedam in Coniugationes verbo-
rum.* pag. 101.
- Coniugatio verbi Substantiui, SVM.* pag. 102.
- Exemplum primi Ordinis verborum, exeuntium in
AM, Generis Actiui.* pag. 108.
- Exempla verborum primi ordinis in AM, plura.*
pagina 114.
- Exemplum verbi Passiui primi ordinis, desinentis
in AN. Bom sekan, secor.* pag. 118.
- De verbis impersonalibus primi ordinis.* pag. 121.
- Exemplum secundi Ordinis verborum, desinenti-
um in, EM, pissem, Scribo.* pag. 123.
- Exempla plura verborum secundi ordinis, desinen-
tium in, EM.* pag. 128.
- Exemplum verbi passiui, secundi ordinis, desinen-
tis in EN.* pag. 135.
- Verbi Impersonalis secundi ordinis Exemplum.*
pag. 140.
- Exemplum Tertij ordinis verborum Actiuorum,
desinentium in IM.* pag. 141.
- Exempla plura verborum tertij ordinis, desinentia
in IM.* pag. 147.
- De verbis passiuus Tertij ordinis.* pag. 152.
- Exemplum verbi impersonalis tertij ordinis.* pagi-
na eadem.

I N D E X.

DE PARTICIPIIS.	pag. 153.
DE ADVERBIIS.	pag. 154.
<i>Significationes Aduerbiorum. Figura.</i>	pag. 157.
<i>De Comparatione Aduerbiorum</i>	pag. 158.
DE PRAEPOSITIONIBVS,	
<i>Et primo de illis, quae apud Latinos cum Accusatiuo casu construuntur.</i>	pag. eadem.
<i>De praepositionibus, quae apud Latinos cum Ablatiuo construuntur.</i>	pag. 162.
<i>De praepositionib. quae & Accusatiuo & Ablatiuo casui apud Latinos, construuntur</i>	pagina 163.
<i>Praepositiones Inseparabiles.</i>	pag. 164.
DE CONIUNCTIONE.	pag. eadem.
DE INTERIECTIONIBVS	pag. 166.
<i>Examen Etymologia.</i>	pagina 167.
<i>Appendix ad modos (pag. 95.) verborum pertinens. De modo potentiali</i>	pag. 175.
DE SYNTAXI LatinoCarniolana (<i>Hic noua numeratio incipit, ab Etymologia separata</i>)	pagina 1.
DE NOMINE. <i>Prima Regula.</i>	
<i>Constructio Adiectiui & Substantiui, Interrogatio & Responso.</i>	
<i>Secunda Regula.</i>	
<i>Relatiui & antecedentis.</i>	
<i>Tertia Regula.</i>	pag. 2.
<i>De substantiuis</i>	

I N D E X.

<i>De Comparatiuis. Quarta Regula.</i>	pag. 3.
<i>De Superlatiuis. Quinta Regula.</i>	pagina 4.
<i>De partitionum & collectiuorum Genitiuis. Regula Sexta.</i>	pagina 5.
<i>De Adiectiuis copia. Septima Regula.</i>	pagina eâdem.
<i>De Datiuo Similitudinis, Regula Octaua.</i>	pagina 6.
<i>De Accusatiuo per Synecdochen. Nona Regula.</i>	pagina eâdem.
<i>De Ablatiui constructione, Regula Decima.</i>	pagina 7.
<i>Formula laudandi, Regula Vndecima.</i>	pagina 8.
<i>De voce, Opus. Duodecima, Regula.</i>	pag. eâdem.
<i>De Appositione. Regula Decimatertia</i>	pagina 9.

DE SYNTAXI VERBORVM.

<i>Et primo, De nominatiuo ante verbum personale.</i>	
<i>Prima Regula.</i>	pagina 9.
<i>Secunda Regula. De Vocatiui Constructione,</i>	pagina 11.
<i>De Nominatiuis gestus. Tertia Regula.</i>	pagina eâdem.
<i>De substantiui verbi Constructione. Regula Quarta.</i>	pagina eâdem.

DE FICVRIS & primò

DE SYNTHESI,

pag. 12.

1. In Ge-

I N D E X.

1. *In Genere,*
2. *Numero,*
3. *Vtroq^{ue}.* pagina 13.
4. *Ad Intellectum relata constructio &c.*

Z E T Γ M A. pagina 14.

In Genere,

Numero,

Persona.

Σ Τ Λ Λ Η Ψ Ι Σ. pagina eadem.

Generum,

Numerorum.

Personarum

Casuum. pagina 15.

DE PROLEPSI.

DE SYNECDOCHE. pagina 16.

ANTIPTOSIS. pagina 17.

ENALLAGE. pagina 17.

EVOCATIO. pagina 18.

DE SYNTAXI verborum cum obliquis.

Prima Regula.

Verbum cum Accusativo. pagina 19.

Secunda Regula, verbi cum genitivi constructio.

pagina 20.

Tertia Regula, Dativus cum verbo pagina 21.

Quarta

I N D E X.

<i>Quarta Regula. Est pro habeo.</i>	<i>pagina 26.</i>
<i>Quinta Regula. De duobus Accusat. pag. eâdem.</i>	<i>pag. eâdem.</i>
<i>Sexta Regula. Ablatiuus instrumenti, &c. pag. 27.</i>	<i>pag. 27.</i>
<i>Septima Regula.</i>	
<i>De Repellendi verbis.</i>	<i>pagina 28.</i>
DE PASSIVIS.	<i>pagina 30.</i>
DEPONENTIA.	<i>pagina 31.</i>
DE INFINITIVIS.	
<i>Prima Regula</i>	<i>pagina eâdem.</i>
<i>Secunda Regula. Accusatiuus precedens Infinitiuum.</i>	<i>pag. eâdem.</i>
<i>Tertia Regula.</i>	
<i>Infinitiuus cum nominibus Adiectiuus.</i>	<i>pag. 32.</i>
<i>Quarta Regula. Casus sequens Infinitiuum, E S S E</i>	<i>eâdem pag.</i>
<i>&c.</i>	<i>eâdem pag.</i>
DE GERUNDIIS in DI, in DVM.	<i>pag. 33.</i>
<i>Gerundia, in DO.</i>	<i>pag. 34.</i>
<i>Generalis Regula de Gerundijs.</i>	<i>pag. 35.</i>
DE SUPINIS, Prima Regula	<i>pag. 36.</i>
<i>Secunda Regula, De Supino posteriore,</i>	<i>pagina eâdem.</i>
<i>dem.</i>	
<i>Mercandi verba, Prima Regula.</i>	<i>eâdem pag.</i>
<i>Secunda Regula, de vocibus tanti, quanti, pag. eâdem.</i>	<i>pag. eâdem.</i>
<i>Tertia Regula, de genitiuis, magni, parvi &c. pa-</i>	<i>gina 37.</i>
<i>Quarta Regula, de Ablatiuis, magno, paruo, &c.</i>	<i>pagina 38.</i>
<i>Valeo cum Accusa:</i>	<i>eâdem pag.</i>

I N D E X.

N O M I N A T E M P O R I S

- Prima Regula.*
De Ablatiuis temporis. pagina 38.
Secunda Regula.
Accusatiuis temporis. pagina 39.
Tertia Regula, quando prapositiones tam Accusati-
uis quam Ablatiuis accedunt, pag. eadem.
Mensura & Spacia. Regula, pag. eadem.
Spaciorum casus. pagina 40.
Loca. pagina 41.
Propria Urbium. Prima Regula.
In loco. pagina 42.
Secunda Regula. De priorum Urbium locorum
Ablat. & Dat. eadem pag.
Tertia Regula. De pluralibus proprijs nominibus
Urbium.
Quarta Regula, Ad locum. pag. 43.
Quinta Regula, De loco, Per locum. pag. eadem.

N U M E R I S Y N T A X I S.

- De distributiuis.* pag. 44.
De ordinis Numeris. pag. 45.
D E I M P E R S O N A L I B V S Passiuis.
 pagina 46.
De Impersonalibus Actiuis, prima Regula, pagina
 eadem.
Secunda Regula. De verbis Impersonalibus, que
Datiuo construuntur, pagina 49.
 Tertia

I N D E X.

Tertia Regula. De verbis Impersonalibus, quæ Accusat: construuntur. pagina 50.

Quarta Regula. De Impersonalibus patheticis. pagina 51.

Quinta Regula. De impersonalibus absolute positis pagina 52.

DE PARTICIPIORVM

Syntaxi.

Prima Regula. De participijs, imitantibus constructionem suorum verborum. pagina 52.

Secunda Regula. De generantibus de participijs in nomina. pagina eadem.

Tertia Regula. De duobus Ablatiuis, designantibus consequentiam. pagina 53.

Quarta Regula. Participia pro Infinitiuus posita. pagina 53.

DE ADVERBIIS.

Prima Regula. Vbi Adverbia verbis subiunguntur. pagina 54.

Secunda Regula. Vbi Adverbia etiam ad alias partes orationis referuntur.

Tertia Regula. De Adverbijs pridie & postridie.

Quarta Regula. Adverbio derivatico, primitiuica sus additur. pag. 55.

I N D E X.

DE CONIUNCTIONE.

*Prima Regula. Coniunctio coniungit similes casus
& similes modos.* pagina 55.

Secunda Regula. De particula Causali, Vt. pag. 56.

Significationes particulae, Vt. eadem pag.

*Annotatio, de differentia latinarum particula-
rum, ut & quod. Germanicarum, das & auff
das. Item Slauonicarum, dokler & da.* pag. 57.

DE PRAEPOSITIONIBVS. pag. 58.

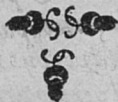
DE INTERIECTIONIBVS. pag. eadem.

*Examen Syntaxeos in Oratione Dominica Carnio-
lana.*

DE METAPLASMI Speciebus aliquot.

DE PROSODIA seu de Accentu, in Carnio-
lana lingua pronuntiatione & scriptione ob-
seruanda.

Finis huius libelli.



F. Johanni Basschalat Ordinis
Cartusiensis p[re]fesso, donatus hic
est libellus à d. Tachonia
Spölin. 1609





